

Kto nas strzeże, czyli od portiera do ochroniarza - str. 9

ŻYCIE BYTOMSKIE

PL ISSN 0239-2941

UKAZUJE SIĘ W BYTOMIU I RADZIONKOWIE
ROK XLIII • 13.12.1999 • 50 (2220) • CENA 90 gr

NR INDEKSU 38505

nnnekona

SALON
MEBLOWYoraz STUDIO
MEBLI KUCHENNYCHTarnowskie Góry
ul. Skośna 15 - Obwodnica
Tel. 285-65-90

DUŻY WYBÓR • ŁATWY DOJAZD



SPALIĆ CIAŁO

● Grupa mieszkańców protestuje przeciw budowie spopielnarni zwłok

Obok Domu Żałoby przy ulicy Piekarskiej ma w przyszłym roku powstać spopielnarnia zwłok. Pomysł ten wzbudza kontrowersje. - Nie zgodzimy się na wybudowanie w naszym mieście zatruwającego powietrze krematorium, które przywodzi na myśl piece Oświęcimia - twierdzi grupa protestujących mieszkańców. - Obiekt będzie w pełni nowoczesny, żadna szkodliwa substancja nie przedostanie się do atmosfery - zapewnia projektodawca przedsięwzięcia.

Bytomska spopielnarnia byłaby piątą w kraju. Wcześniej piece do kremacji zwłok wybudowano w Warszawie, Poznaniu, Wrocławiu i Rudzie Śląskiej. Powstały one z inicjatywy władz samorządowych i za pieniądze z kasy gminnej. Ich pojawieniu się za każdym razem towarzyszyły głośne spory. Chodziło w nich głównie o kwestie ochrony środowiska, ale również o aspekty etyczne i kulturowe.

Największa afera wybuchła w stolicy, gdzie przeciwnicy powstania krematorium skierowali sprawę do sądu. Z racji braku argumentów prawnych przegrali ją wprawdzie, ale opóźnili moment rozpoczęcia budowy pieca o przeszło półtora roku.

W naszym mieście spopielnarnię, jako inwestycję własną, wybudować zamierza przedsiębiorca pogrzebowy Ryszard Walicki. Budynek krematorium będzie przylegał do Domu Żałoby przy ulicy Piekarskiej, gdzie mieści się siedziba jego firmy. Prace budowlane ruszą jednak dopiero po załatwieniu kilku niezbędnych formalności. Potrzebna jest między innymi zgoda Zarządu Miasta. Jego członkowie wstrzymali się jednak z podjęciem decyzji po tym, jak do bytomskiego Urzędu Miejskiego trafiły listy sporządzone przez przeciwników spopielnarni, z których zdecydowana większość mieszka w pobliżu Domu Żałoby. Protestujący twierdzą między innymi, że z kominów krematorium wydostawał się będzie śmierdzący i zatruwający powietrze dym.



W tym miejscu ma powstać spopielnarnia zwłok.

Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

- Każdy wie, jaki fetor towarzyszy spalaniu ludzkich ciał, nie chcemy żeby nieustannie zmuszał on nas do szczelnego zamykania okien. Niedopuszczalne jest, by piece kremacyjne działały w centrum dużego miasta. To barbarzyński pomysł - twierdzi jedna z osób podpisanych

pod listem protestacyjnym. Osobny sprzeciw skierowali właściciele ogródków działkowych położonych w pobliżu ulicy Piekarskiej. Według nich resztki dymu pochodzącego z krematoryjnego pieca będą opadały na pielęgnowane przez nich grządki, a tym samym dojdzie do skażenia

upraw. Część osób obawia się z kolei, iż tereny wokół spopielnarni momentalnie stracą na wartości. - Taki obiekt może odstraszyć potencjalnych inwestorów oraz nabywców zajmowanych przez nas nieruchomości. Ich ceny pójdą radykalnie w dół, czy w przyszłości ktoś nam zwróci straty finansowe? - mówi lokator budynku przy ulicy Woźniaka.

Największe kontrowersje wzbudzają jednak kwestie etyczne. - Palenie zwłok w naszym kraju kojarzy się zawsze jednoznacznie z okresem II wojny światowej i piecami Oświęcimia.

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

WARTA

ROK ZAŁOŻENIA 1920

UBEZPIECZENIOWY PUNKT OBSŁUGI KLIENTA

41-900 BYTOM, ul. STRAŻACKA 8
TEL./FAX 282-24-28

TU MOŻESZ PRZYSTĄPIĆ DO OTWARTEGO
FUNDUSZU EMERYTALNEGO „DOM”

485kr b4042

MED CENTRUM

KLINIKA STOMATOLOGII

USUWANIE I PLOMBOWANIE ZĘBÓW W NARKOZIE
PROTEZY NATYCHMIASTOWE

APARATY ORTODONTYCZNE
DLA DZIECI I DOROSŁYCH

BYTOM, ul. Moniuszki 9, tel. (032) 282-80-80 od 8.00-20.00

ZAPRASZAMY PACJENTÓW
ŚLĄSKIEJ KASY CHORYCH



BANK ZACHODNI SA

Bank Zachodni S.A. i Oddział w Bytomiu informuje PT Klientów, że Bank jest w pełni przygotowany do roku 2000 i posiada stosowny Certyfikat potwierdzający pełną zgodność z rokiem 2000.

Informując szanownych PT Klientów o tym fakcie, życzymy radosnych Świąt Bożego Narodzenia, wszelkiej pomyślności w Nowym 2000 Roku oraz zadowolenia i korzyści z usług naszego Banku.

Kierownictwo i Pracownicy
i Oddziału Banku Zachodniego S.A.
w Bytomiu

1/1736 b4036



TANIE SPODNIŁE OCIEPLANE
Inne męskie do 130 cm w pasie
Tel. 282-49-24
Bytom, pl. Sikorskiego 8
Wytnij! Zachowaj!



SOLARIUM TURBO
Ergoline 43/4 160 W - 2 min 1,50 zł
Ergoline 43/4 100 W - 2 min 1 zł
Bytom-Stroszek, ul. Strzelców Byt. 252 B (obok PLUS-a)
tel. 389-80-58 2/2829 b3887

DOKOŃCZENIE NA STR. 9



BYTOM, D.H. SUPERSAM
TEL. 386-10-34



Informuje rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji, podinspektor Stanisław Surowiec

2 GRUDNIA

NA PASACH. Do szpitala trafił 73-letni mężczyzna potrącony przez daewoo nubirę na ulicy Powstańców Warszawskich. Wypadek wydarzył się na przejściu dla pieszych, w chwili gdy samochód osobowy wyprzedzał inny pojazd.

WYKORZYSTALI OKAZJĘ. Lekkoomyślnie postąpili właściciele dwóch samochodów osobowych, którzy pozostawili w ich wnętrzu cenne

przy ulicy Kraszewskiego 4. Złodziej wybił szybę w płacówce, po czym usiłował skraść alkohole oraz papierosy. Podczas sprawdzania danych zatrzymanego okazało się, że odsiaduje on wyrok w zakładzie karnym w Wojkowicach, do którego nie powrócił z przepustki.

DOBRA KUSZA. O godzinie 13 w markecie OBI przy ulicy Chorzowskiej ujęto 22-letnią kobietę, która usiłowała ukraść firany wartości po-

ulicy Piekarskiej 25 19-letni mieszkaniec Bytomia pobli i wykorzystał seksualnie 16-letnią dziewczynę. Sprawcę czynu zatrzymała policja.

OKRADLI SKLEP. Do aresztu trafił 20-letni mężczyzna, który razem z dwoma nieustalonymi kompanami włamał się do sklepu spożywczego przy ulicy Morcinka. Złodzieje otworzyli drzwi dopasowanymi kluczami, a następnie skradli alkohole oraz papierosy.

6 GRUDNIA

UKRADŁ GŁOŚNIKI. Na ulicy Chrobrego 18-letni mężczyzna włamał zamek w zaparkowanym tam opelu senatorze, a następnie wymontował głośniki. Chwilę później włamywacza ujął patrol z II Komisariatu.

WSKAZALI SPRAWCĘ. Policjanci z I Komisariatu zatrzymali na ulicy Wysokiej 17-letniego młodzieńca. Z relacji świadków wynika, że włamał się on do jednego z pobliskich mieszkań, z którego ukradł komplet garnków Zeptera.

7 GRUDNIA

TRZECH WŁAMYWACZY. Trzech mężczyzn w wieku 20, 33 i 38 lat włamało się do remontowanego mieszkania przy ulicy Kraszewskiego 14. Po sforsowaniu drzwi łupem sprawców padł zlewozmywak i inne przedmioty. Złodziei zatrzymał wspólny patrol policji z II Komisariatu oraz Zespołu Wywiadowców.

GINĄ AUTA. Z ulicy Wrocławskiej skradziono mercedesa 321 d. Właściciel odnalazł samochód na placu Wolskiego. Mniej szczęścia mieli posiadacze bmw o numerach rej. HX BJ 500 skradzionego z ulicy Strzelców Bytomskich, a także opła astry kombi o numerach EN GH 859, którym złodzieje odjechali z parkingu przed Centrum Handlowym M-1.

8 GRUDNIA

OBRABOWANI CHŁOPCY. O godzinie 17 na ulicy Koziółka napadnięto na dwóch 15-letnich chłopców. Chuligani zrabowali im 100 złotych, zegarki, kurtki oraz buty.

WANDALE. W sklepie przy ulicy Orzegowskiej wandalę wybili dwa otwory w szybie wystawowej. Natomiast na ulicy Nawrata policjanci z II Komisariatu zatrzymali 19-letniego mężczyznę, który rozbił przednią szybę w zaparkowanym tam samochodzie marki BMW.

DEGUSTACJA!

Ciasteczka prosto z pieca!

Zapraszamy do sklepu

„DESER” przy ul. Krakowskiej 18
15 grudnia po południu!

1/1759 b4045

Specjalista okulista

IWONA STĘCHŁY

GABINET OKULISTYCZNY

Bytom, ul. Moniuszki 13
Tel. 282-48-06 codziennie od 13.00 do 17.00

Gwiazdkowa promocja soczewek kontaktowych!

Gabinet czynny w pon., śr., pt.
od 15.00 do 18.00

2/2073 b3990

KREDYTY BANKOWE

Już w 48 godzin – w wysokości od 1.000,- zł – 35.000,- zł
Oprocentowanie już od 12,5%
Bez poręczyciela i wpłaty wstępnej
Firma „Pora” Bytom, ul. Powst. Warsz. 15
Tel. 281-16-82, 10-17, sob. do 13

1/1745 b1726



Informuje rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji, podinspektor Stanisław Surowiec

2 GRUDNIA

NA PASACH. Do szpitala trafił 73-letni mężczyzna potrącony przez daewoo nubirę na ulicy Powstańców Warszawskich. Wypadek wydarzył się na przejściu dla pieszych, w chwili gdy samochód osobowy wyprzedzał inny pojazd.

WYKORZYSTALI OKAZJĘ. Lekkoomyślnie postąpili właściciele dwóch samochodów osobowych, którzy pozostawili w ich wnętrzu cenne

przy ulicy Kraszewskiego 4. Złodziej wybił szybę w płacówce, po czym usiłował skraść alkohole oraz papierosy. Podczas sprawdzania danych zatrzymanego okazało się, że odsiaduje on wyrok w zakładzie karnym w Wojkowicach, do którego nie powrócił z przepustki.

DOBRA KUSZA. O godzinie 13 w markecie OBI przy ulicy Chorzowskiej ujęto 22-letnią kobietę, która usiłowała ukraść firany wartości po-

ulicy Piekarskiej 25 19-letni mieszkaniec Bytomia pobli i wykorzystał seksualnie 16-letnią dziewczynę. Sprawcę czynu zatrzymała policja.

OKRADLI SKLEP. Do aresztu trafił 20-letni mężczyzna, który razem z dwoma nieustalonymi kompanami włamał się do sklepu spożywczego przy ulicy Morcinka. Złodzieje otworzyli drzwi dopasowanymi kluczami, a następnie skradli alkohole oraz papierosy.

6 GRUDNIA

UKRADŁ GŁOŚNIKI. Na ulicy Chrobrego 18-letni mężczyzna włamał zamek w zaparkowanym tam opelu senatorze, a następnie wymontował głośniki. Chwilę później włamywacza ujął patrol z II Komisariatu.

WSKAZALI SPRAWCĘ. Policjanci z I Komisariatu zatrzymali na ulicy Wysokiej 17-letniego młodzieńca. Z relacji świadków wynika, że włamał się on do jednego z pobliskich mieszkań, z którego ukradł komplet garnków Zeptera.

7 GRUDNIA

TRZECH WŁAMYWACZY. Trzech mężczyzn w wieku 20, 33 i 38 lat włamało się do remontowanego mieszkania przy ulicy Kraszewskiego 14. Po sforsowaniu drzwi łupem sprawców padł zlewozmywak i inne przedmioty. Złodziei zatrzymał wspólny patrol policji z II Komisariatu oraz Zespołu Wywiadowców.

GINĄ AUTA. Z ulicy Wrocławskiej skradziono mercedesa 321 d. Właściciel odnalazł samochód na placu Wolskiego. Mniej szczęścia mieli posiadacze bmw o numerach rej. HX BJ 500 skradzionego z ulicy Strzelców Bytomskich, a także opła astry kombi o numerach EN GH 859, którym złodzieje odjechali z parkingu przed Centrum Handlowym M-1.

8 GRUDNIA

OBRABOWANI CHŁOPCY. O godzinie 17 na ulicy Koziółka napadnięto na dwóch 15-letnich chłopców. Chuligani zrabowali im 100 złotych, zegarki, kurtki oraz buty.

WANDALE. W sklepie przy ulicy Orzegowskiej wandalę wybili dwa otwory w szybie wystawowej. Natomiast na ulicy Nawrata policjanci z II Komisariatu zatrzymali 19-letniego mężczyznę, który rozbił przednią szybę w zaparkowanym tam samochodzie marki BMW.

DEGUSTACJA!

Ciasteczka prosto z pieca!

Zapraszamy do sklepu

„DESER” przy ul. Krakowskiej 18
15 grudnia po południu!

1/1759 b4045

Specjalista okulista

IWONA STĘCHŁY

GABINET OKULISTYCZNY

Bytom, ul. Moniuszki 13
Tel. 282-48-06 codziennie od 13.00 do 17.00

Gwiazdkowa promocja soczewek kontaktowych!

Gabinet czynny w pon., śr., pt.
od 15.00 do 18.00

2/2073 b3990

KREDYTY BANKOWE

Już w 48 godzin – w wysokości od 1.000,- zł – 35.000,- zł
Oprocentowanie już od 12,5%
Bez poręczyciela i wpłaty wstępnej
Firma „Pora” Bytom, ul. Powst. Warsz. 15
Tel. 281-16-82, 10-17, sob. do 13

1/1745 b1726

NAPRAWA i WYMIANA

– urządzeń gazowych
– montaż wodomierzy
– remonty łazienek
Uprawnienia
Bytom, Katowicka 58/9
Tel. 282-64-99 2/3159 b3686

„ELJOT”
41-902 Bytom,
ul. Krakowska 6
WIZJATV
CYFRA+
281-30-22
281-10-09



Zaprasza do współpracy:
Sklepy, kawiarnie, szkoły.
Oferujemy doskonałej jakości:
ciasta, pączki, drożdżówki.
Dla każdego klienta korzystny rabat!
Bytom, ul. Szymanowskiego 2
Tel. 281-26-69

KREDYTY GOTÓWKOWE

DO 3 TYSIĘCY
BEZ PORĘCZYCIELI

Do 30 tysięcy
z poręczycielami

MW cash S.C.
pl. Kościuszki 9 p. 62
tel. 281-06-69

1/1740 b3920

Przedsiębiorstwo Oświatowe WUR

(zezwoleniem MEN i wpisem w ewidencji Kuratorium Oświaty w Katowicach)

zaprasza na eksternę z zakresu programu nauczania

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO lub LICEUM EKONOMICZNEGO

(3 semestry – 1,5 roku) z Maturą
oraz inne kursy doskonalące i przyuczające do zawodu:

- ☆ Obsługi Komputera IBM PC
- ☆ Księgowości i Rachunkowości Komputerowej
- ☆ Pracowników Administracyjno-Biurowych
- ☆ Masażu i Odnowy Biologicznej
- ☆ Kosmetyczek i Fryzjerek
- ☆ Wychowawców Kolonii
- ☆ Palaczy Kółków C.O.
- ☆ Obsługi Wózków Widłowych
- ☆ Obsługi Kas Fiskalnych
- ☆ BHP we wszystkich zakresach

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE I ZAPISY:

BYTOM, ul. Piekarska 15, tel. 2-811-340
CHORZÓW, ul. Opolska 21, tel. 2-498-374
RUDA ŚL. 9, ul. Niedurnego 36, tel. 2-486-545
KATOWICE, ul. 3 Maja 19, tel. 588-921
Zabrze, ul. 3 Maja 7, tel. 273-66-25

1/1755 b3041

HURTOWNIA

CHEMII GOSPODARCZEJ, KOSMETYKÓW I PAPIEROSÓW

Przedsiębiorstwo handlowe „A-Z” S.C.

zaprasza na zakupy od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00-18.00; w soboty nieczynne

BYTOM, UL. PRZEMYSŁOWA 12, tel. 389-60-60

Kompleksowe zaopatrzenie w chemię zakładów pracy, szkół
OKAZJA! E aut. 1 kg w cenie E aut. 600 g – 3,15 zł brutto

UPUSTY – NISKIE CENY – MIŁA OBSŁUGA!

1/1784 b3595

Firma Budowlana **gabud** poleca:
Tadeusz Gapiński

☆ Najtańsze atestowane

drzwi antywłamaniowe JUWENT, DIERRE

- ◆ Złote medale na Targach Budownictwa
- ◆ Zniżki w ubezpieczeniach

☆ Elektryczne konwektory z Norwegii
ogrzewanie skuteczne, tanie i zdrowe!!!

☆ Okna firm A-P, INTERTEC, DECEUNICK, KBE

☆ Sprzedaż pełnego asortymentu materiałów
do budowy domów, remontów i modernizacji
mieszkań, biur, sklepów

Firma „GABUD” gwarantuje specjalistyczny
montaż, serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

☆ Bytom, ul. Powst. Warszawskich 20, tel. 281-58-11

Konstytucji 68, tel. 286-01-83, Kosynierów 19, tel. 280-82-14

☆ Katowice, 1 Maja 35, tel. 209-05-73

Firma „GABUD” od 15 lat Waszym Partnerem!

4/1904 b3552

WAŻNE TELEFONY

POGOTOWIE RATUNKOWE 999, 281-44-44
POGOTOWIE RATUNKOWE W RADZIONKOWIE 289-59-99
Bezpłatne dyżury lekarsko-pielęgniarskie w mieście (wieczorno-noce i świąteczne) 281-08-93, 281-27-23
POLICJA 997, 281-43-70
STRAŻ POŻARNA 998, 281-20-47
OSRODEK DYŻURNY PREZYDENTA 986, 281-18-24
– STRAŻ MIEJSKA (przez całą dobę) 994
ZGŁASZANIE AWARII WODOCIĄGÓW 992, 281-28-73
POGOTOWIA: 281-43-40
● gazowe 281-80-79, 281-48-84
● energetyczne 281-50-72
● wodno-kanalizacyjne 992, 281-28-73
● telefon zaufania AA we wtorki, 281-43-40
środy, czwartki w godz. 17.30-19.30 281-80-79, 281-48-84

PODRĘCZNY INFORMATOR (telefony czynne całą dobę)

● Lekarz pediatrii, testy alergiczne 281-46-48
● Lekarz weterynarii 281-72-61, 281-26-30
● Pogotowie dentystyczne BIOS 281-44-40
● TAXI Miechowice 280-70-70, 280-70-70
● TAXI Stroszek 289-20-10
● TAXI Karb 281-96-56
● Pomoc drogowa 281-64-51, 06001423178
● Usługi pogrzebowe HADES międzynarodowe 281-69-06, 289-05-55
fax 280-81-08

GABINET STOMATOLOGICZNY „MULTI-DENT”

Szombierki, ul. Grota-Roweckiego 19/3

Tel. 286-94-96

pon.-pt. 14.00-20.00
i wtorki 10.00-16.00

Leczenie, wybielanie zębów,
protezywanie kosmetyczne bezklamrowe
Współpraca ze Śląską Regionalną
Kasą Chorych

2/2924 b3885



Sklep „Pantera” zaprasza
Bytom, ul. Józefczaka 49
(boczna Krakowskiej)
tel. 281-97-70

**FUTRA NATURALNE
FUTRA SZTUCZNE
ODZIEŻ SKÓRZANA
KOŻUCHY**

1/474 b3745

MARSZAŁEK POD ZIEMIĄ

Marszałka Sejmu RP Macieja Płażyńskiego z pewnością bolały w ubiegłą środę nogi. Pracownicy Bytomskiej Spółki Węglowej zabrali go bowiem na długą przechadzkę podziemnymi chodnikami kopalni „Centrum-Szombierki”.

Ubiegłotygodniową wizytę Płażyńskiego w naszym mieście można nazwać nadrabianiem zaległości. Według pierwotnych planów bowiem marszałek miał być u nas na uroczystościach barbórkowych zorganizowanych w kościele przy ulicy Pułaskiego. Górnicze święto odbyło się jednak bez jego udziału, gdyż zła pogoda uniemożliwiła marszałkowi podróż samolotem.

W minionym tygodniu aura sprzyjała. Gość bez prob-



Po wyjeździe spod ziemi Maciej Płażyński rozmawiał z dziennikarzami.

Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

lemu dotarł do Bytomia, spotkał się z władzami BSW i zjechał na dół kopalni „Centrum-Szombierki”. W prawie sześciokilometrowej wędrówce podziemnymi chodnikami towarzyszył mu między innymi szef Spółki Edward Markowski. Po powrocie na powierzchnię marszałek był gościem reprezentantów związków zawodowych, któ-

rzy zasypali go różnymi pytaniami. Większość z nich dotyczyła oczywiście zagadnień związanych z restrukturyzacją górnictwa. Związkowcy po raz kolejny wylali swoje żale i skrytykowali założenia realizowanej przez rząd reformy górnictwa. Narzekali też na rosnące bezrobocie i kłopoty ze znalezieniem nowego miejsca pracy. ton

ZMUSZAŁ DO NIERZĄDU?

Przed Sądem Rejonowym w Bytomiu odbędzie się rozprawa przeciwko mężczyźnie, który przez cztery lata zmuszał własną żonę do uprawiania prostytucji. Oszacowano, że w ten sposób osiągnął zyski w wysokości 55 tysięcy złotych.

Z ustaleń prokuratury wynika, że w 1995 roku Rafał D. w imieniu żony zaczął zamieszczać anonsy w jednym z ogólnopolskich czasopism erotycznych. Przedstawił w nich Beatę jako młodą wdowę, spragnioną ciepła i męskiej czułości. Jednocześnie treść ogłoszenia sugerowała, że pod uwagę będą brani wyłącznie majątni partnerzy. Gdy kobieta nie zgadzała się na spotkania, Rafał D. bił ją i groźbami zmuszał do uprawiania nierządu. Wkrót-

ce ogłoszeniem zaczęli interesować się mężczyźni. Ich selekcji dokonywał Rafał D., który sam odpisywał na listy i aranżował „randki”.

Na schadzki umawiano się w jednym z mieszkań na terenie osiedla Arki Bożka. Podczas nich Rafał D. był obecny w innym pomieszczeniu i dyskretnie obserwował przebieg wypadków. Za godzinę towarzystwa i skorzystanie z wdzięku Beaty D. goście płacili 100, a następnie 200 złotych.

Kiedy kobieta zaszła w ciążę, wspólnie z Rafałem D. uknuli, że jednemu z częstych klientów wmówią, że to on jest ojcem dziecka. W ten sposób mężczyzna zaczął regularnie płacić alimenty w wysokości 300 złotych miesięcznie, a następnie w zamian za oświadczenie, że ojcem jest Rafał D., wręczył małżonkom sumę 45 tysięcy złotych.

Przesłuchiwany bytomianin nie przyznał się do winy twierdząc, że jego żona sama umawiała się z mężczyznami i nie wiedział, że czerpie z tego tytułu zyski. Zaprzeczył również jakoby wręczono mu 45 tysięcy złotych w zamian za „przyznanie” się do ojcostwa. eg.

BANPOL ODPOWIADA

W związku z listami otwartymi opublikowanymi na łamach „Życia Bytomskiego” przez Związek Pracodawców Miasta Bytomia oraz Zrzeszenie Prywatnego Handlu i Usług otrzymaliśmy odpowiedź firmy Banpol S.A. następującej treści:

BANPOL Spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie z przykrością stwierdza naruszenie dóbr osobistych spółki w postaci jej dobrego imienia i wizerunku poprzez publikowanie materiałów prasowych w gazecie „Życie Bytomskie” w dniach 15.11.99 oraz 6.12.99 pt. „Czy dalej musimy płacić Banpolowi za parkowanie” oraz „Dlaczego Zarząd Miasta Bytomia reprezentuje interesy prywatnej firmy BANPOL”.

Przedstawione powyżej publikacje podając szereg nieprawdziwych informacji przesadzają, iż BANPOL S.A. nielegalnie pobiera opłaty od mieszkańców miasta. Twierdzenie to jest nieprawdziwe. Pobieranie opłat odbywa się w oparciu o uchwałę Rady Miasta Bytomia z dnia 18 grudnia 1997 roku ws. ustanowienia płatnej strefy parkowania na terenie Miasta Bytomia oraz umowy zawartej przez BANPOL S.A. z Miastem Bytom w dniu 7 maja 1998 w następstwie przeprowadzonego postępowania przetargowego.

Wyżej opisane akty stanowią podstawę prawną funkcjonowania strefy płatnego parkowania, a więc wszelkie opłaty pobierane na terenie tej strefy są pobierane legalnie w oparciu o istniejącą podstawę prawną.

Nadto nieprawdziwą jest informacja, iż „kontraktami BANPOL S.A.” zajmował się Sąd dwóch instancji.

Przedmiotowe publikacje prasowe zarzucają BANPOL S.A. dokonywanie wyłudzeń na szkodę mieszkańców Bytomia, oszustw, a także zarzucają, iż działania te są podejmowane w porozumieniu z Zarządem Miasta Bytom.

Te niczym nie uzasadnione zarzuty naruszają w oczywisty sposób dobra osobiste BANPOL S.A. i są niczym nie poparte.

W związku z czym BANPOL Spółka akcyjna wnosi o opublikowanie w gazecie „Życie Bytomskie” przez autorów publikacji opisanych na wstępie oświadczenia o przeproszeniu BANPOL S.A. w związku z dopuszczeniem się naruszenia dóbr osobistych naszej spółki. Nadto zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia ochrony prawnej na drodze postępowania sądowego.

DYREKTOR
mgr inż. Jacek Kocot

W stanie ciężkim odwieziono do szpitala 22-letniego mieszkańca Bytomia postrzelonego w brzuch w lokalu „Kmicie” przy ul. Konstytucji w Bobrku.

STRZAŁY W LOKALU

5 grudnia wieczorem w barze wywiązała się awantura pomiędzy siedzącym przy jednym ze stolików mężczyzną a grupą bywalców. Nieznajomy opuścił lokal zapowiadając, że wszyscy wkrótce go popamiętają. Po pewnym czasie zjawił się tam ponownie z kilkoma kolegami. Doszło do ogólnej bijatyki, podczas której zaatakowany został również interweniujący właściciel „Kmicica”. Mężczyzna chcąc zaprowadzić porządek wyjął pistolet czeskiej produkcji na gumowe kule, oddał

najpierw strzał w powietrze, a następnie wypalił w kierunku napastników. Jeden z mężczyzn został trafiony w brzuch.

Rannego koledzy zawieźli w pobliże hotelu robotniczego przy ulicy Łużyckiej, skąd zabralo go pogotowie. Wezwana policja zatrzymała właściciela baru, który opuścił areszt za poręczeniem majątkowym. Obecnie funkcjonariusze ustalają, czy bytomianin użył broni w tzw. obronie koniecznej, czy też popełnił przestępstwo. eg.

Nie będziemy jak inne miasta zakładać własnego Towarzystwa Budownictwa Społecznego. Przystąpimy za to do Międzygminnego TBS w Tarnowskich Górach. Zdecydowali o tym bytomscy radni.

W TOWARZYSTWIE

TBS zajmuje się budową mieszkań w całej Polsce. Powstałe przy jego udziale domy wynajmuje się (wykupienie nie wchodzi w grę) zainteresowanym osobom. W czerwcu minionego roku rajcowie przyjęli uchwałę zobowiązującą Zarząd Miasta do opracowania zasad działania bytomskiej wersji TBS. Jednocześnie zorganizowano wśród mieszkańców ankietę, która miała pokazać, czy w ogóle są oni zainteresowani taką formą budownictwa mieszkaniowego. Okazało się, że chętnych do przystąpienia do Towarzystwa jest w ponad dwutysięcznej gminie zaledwie kilkudziesięciu. Tworzenie własnego TBS byłoby więc nieopłacalne.

Pracownicy bytomskiego Ratusza zaczęli się w tej sytuacji zastanawiać nad przyłączeniem się do TBS działającego w którymś z sąsiednich

miast. Ostatecznie wybór padł na Tarnowskie Góry. Tamtejsze Towarzystwo oddało już do użytku kilkanaście lokali i nadal buduje nowe, korzystając z atrakcyjnych kredytów Krajowego Funduszu Mieszkaniowego oferowanych przez Bank Gospodarstwa Krajowego. Tarnogórski TBS dysponuje ponadto sporym majątkiem własnym.

Aktualnie jest on zainteresowany przejęciem i zmodernizowaniem budynków stojących na Kolonii Zgorzelec. W przyszłości Towarzystwo będzie zarządzało domami usytuowanymi na pograniczu Bytomia i Tarnowskich Gór, a należącymi obecnie do Zakładu Budynków Miejskich. Niewykluczone jest jednak, że jeśli bytomianie gremialnie zainteresują się ideą TBS to powstanie u nas samodzielne Towarzystwo. ton

POMÓC CHORYM

Było już ze mną bardzo źle, gdy dowiedziałam się z Dziennika o p. Katarzynie Włoszczowskiej. W ciągu dwóch miesięcy schudłam 12 kg. Lekarz stwierdził zapalenie trzustki i jelit, doszło do tego sprawy kobiece i straszliwe bóle kręgosłupa – mówi p. Barbara K. Pani Katarzyna zajęła się najpierw moim brzuchem. Po trzech seansach zapomniałam, że mnie bolało. Zaniknęły wkrótce bóle głowy i trwające od miesięcy skoki ciśnienia. Zgodnie z zaleceniem Pani Włoszczowskiej nie zrezygnowałam z wizyt u lekarza, który stwierdził zanik torbieli na jajniku oraz ogólną poprawę. Organizm nabrał już rozpędu samoregulującego – powiedziała p. Katarzyna. Ja też tak myślę, mówi mi to samopoczucie, powrót chęci do życia, teraz dopiero uwierzyłam pani, którą kiedyś spotkałam w poczekalni. Ma raka, którego nie można operować. Twierdziła, że pani Kasia przedłużyła jej życie już o 4 miesiące. I nadal nie ma zamiaru umierać. – Jestem po drugim zawale z perspektywą koronografii, balonikowania a nawet by-passa – mówi Krystyna Kaczor. Czekaając swojego terminu trafiłam do pani Włoszczowskiej. Już po dwóch seansach poczułam się silniejsza. Jeszcze przed dwoma tygodniami musiałam odpoczywać co pół piętra. Teraz gdy się zapomnę, bez przystanku wchodzę na czwarte. Lekarz obejrzał moje EKG i uważa, że może obejść się bez operacji. Przestał mi też dokuczać kręgosłup. O wysokich umiejętnościach i skuteczności technik naturoterapii stosowanych przez Katarzynę Włoszczowską przekonują liczne listy od osób dotkniętych schorzeniami kręgosłupa, serca, chorobami kobiecymi i gastrycznymi, astmą, nerwicą i alergiami. Ciesząc się powodzeniem naturoterapeutka uważa, że trzeba stosować zindywidualizowane działania, które prowadzą do likwidacji źródeł zaburzeń w organizmie a nie tylko objawów. Po awarii elektrowni atomowej w Czarnobylu zgłasza się coraz więcej osób ze schorzeniami tarczycy.

Katarzyna Włoszczowska przyjmuje w Centrum Naturoterapii „Szansa” w godz. 14-18 w poniedziałki, wtorki i czwartki oraz w godz. 9-13 w środy i piątki w Katowicach, ul. Sienkiewicza 5, tel. 251-98-26 i 0501-773-115.

telakt promocyjny 484kr

GABINET STOMATOLOGICZNY

ul. Chłodna 1 (boczna Kolejowej), tel. 281-36-73

Poniedziałki, wtorki, czwartki od 12.00-20.00
środy, piątki od 8.00 do 16.00 i w soboty nagłe przypadki
tel. kom. 0606-34-40-35

DO KOŃCA GRUDNIA 10% ZNIŻKI DLA DZIECI,
EMERYTÓW I RENCISTÓW!

2/3167 14046

„MAŁOLATY” POD KOSZEM

W czwartek, 2 grudnia drużyna kadetek MOSM II Bytom pokonała Filar II Sosnowiec 78:38 (46:20). Na ten wynik osiągnięty przez podopieczne trenerki Kariny Opoki złożyły się punkty zdobyte przez następujące zawodniczki: Beata Kaminska 20, Iwona Bles 19, Milena Szołtyśiak 14, Anna Kotala i Sandra Wojczech po 6, Katarzyna Skrzeczewska oraz Malwina Myśliwiec po 4, Katarzyna Sitnik 3, Katarzyna Ręka 2.

Dzień później kadeci Mariusza Niedbalskiego rozgromili zespół GTK Gliwice 101:44 (51:26). Punkty dla zwycięskiej drużyny zdobyli: Piotr Skwark 28, Mariusz Beń 21, Jakub Pierechod 15, Janusz Berezowski 13, Mariusz Siepka 7, Wojciech Cyga 5, Maciej Manowski i Łukasz Baszyński po 4, Piotr Samulski i Krzysztof Pawleta po 2, Paweł Dziedzic 0, Maciej Mielniczuk 0.

W piątek i w sobotę, 3 i 4 grudnia w hali przy ul. Kosynierów odbył się turniej mikołajkowy, w którym pierwsze miejsce zajęła drużyna rocznika 1988 SP 34 wyprzedzając o rok młodszy zespół tej samej szkoły – oba prowadzone przez Karinę Opokę. Na trzeciej pozycji uplasowała się drużyna SP 4 Beaty Niedbalskiej, a czwarta była SP 27 z Łagiewnik pod wodzą Justyny Izdoreczyk. Zacięty pojedynek dwóch zespołów SP 34 o prymat w turnieju zakończył się tylko jednopunktową wygraną o rok starszych 24:23. Każda uczestniczka zawodów otrzymała paczkę ze słodyczami. Nagrody sfinansował Wydział Kultury UM.

Natomiast w niedzielę, 5 grudnia w meczu o prymat w A klasie AKS Mikołów podejmował MOSM Bytom pod wodzą Tomasza Niedbalskiego. Nasi pokonali rywali 103:47 (45:17). Punkty dla MOSM uzyskali: Daniel Pełka 24, Sebastian Hilla 22, Adam Gabor 15, Marcin Gryga 12, Rafał Jerenkiewicz 9, Szymon Uliasz 7, Tomasz Skrzypczak 6, Damian Lenkiewicz 5, Michał Rzenno 3.

7 grudnia doszło do wyjątkowo interesującego derbowego pojedynku dwóch bytomskich drużyn młodzieżek. Prowadzący w tabeli MOSM I trenowany przez Danutę Bibrzycką znalazł pogromcę w zespole MOSM II Kariny Opoki, przegrywając 37:79 (20:40). Obie drużyny zrównały się punktami i wspólnie przewodzią w swojej grupie. Ciekawe, że MOSM I wystartował do sezonu znacznie lepiej niż MOSM II, który w trakcie rozgrywek zaczął się rozkręcać.

Wśród zwycięzczyń punkty zdobyły: Milena Szołtyśiak 39, Anna Matysek 20, Barbara Bacławska 12, Agnieszka Adrjanowicz 8, Edyta Franciszek 0, Renata Różańska 0. Natomiast dla pokonanych – Barbara Chlapik 10, Aleksandra Ky 7, Dorota Bura, Anna Pietrzak i Iwona Dziura po 6, Sylwia Parobczak 2.

Młodziecy z rocznika 1986 MOSM szkoleni przez Mariusza Kubiaka w Rybniku ulegli drużynie MMKS 62:75 (36:41). Punkty dla Bytomia uzyskali: Paweł Choraży 27, Michał Pałczyński 12, Łukasz Didusko 9, Sławomir Skoczylas, Mateusz Zarychta i Bartosz Polak po 4, Pa-

weł Papierzański 2, Paweł Zielony 0, Dawid Zelmański 0, Łukasz Nocuń 0.

Młodziecy z rocznika 1987 występujący pod wodzą Tomasza Niedbalskiego przegrali z MOSM Tychy 57:67 (37:27). Punkty dla MOSM Bytom: Bartosz Didusko 23, Tomasz Szabel 10, Kacper Fliger 8, Adam Borowiak 7, Mariusz Zajcher, Marcin Zabielski, Maciej Zadara oraz Tomasz Genbus po 2, Damian Kita 1, Witold Boćianowski 0.

W środę, 8 grudnia juniorzy MOSM Bytom trenowani przez Tomasza Niedbalskiego pokonali na wyjeździe MKS Zabrze 89:74. Punkty dla naszych uzyskali: Sebastian Hilla 17, Szymon Uliasz 16, Krzysztof Woźniak 14, Adam Gabor 12, Rafał Jerenkiewicz 12, Michał Śnigóski 9, Tomasz Skrzypczak 5, Łukasz Rabiej 4, Sebastian Adamski 0, Julian Czucha 0, Michał Smółka 0, Damian Lenkiewicz 0.

Juniorzy Ewy Pietrzak wygrały z UKS Mysłowice 83:50. Dla bytomskiego zespołu punkty zdobyły: Anna Sierak 26, Anna Będowska 21, Iwona Michalik 9, Dorota Arodz 8, Anna Cieśliwska 7, Katarzyna Rutkowska, Aleksandra Ledwoń i Magdalena Napierała po 4.

W czwartek, 9 tego miesiąca kadetki MOSM II Kariny Opoki przegrały w Rybniku z RMKS 60:61 (35:26). Spośród naszych dziewcząt punktowały: Anna Kotala 20, Malwina Myśliwiec 14, Beata Kaminska 12, Katarzyna Sitnik 8, Iwona Bles 4, Sandra Wojczech 2.

uczycieli w szachach. Zwyciężył Marek Tyroń MDK 1, wyprzedzając Zbigniewa Jacyńskiego SP-STO oraz Stanisława Pluszewskiego ZSZ. Organizatorem mistrzostw byli Miejski Szkolny Związek Sportowy oraz UKS Orlik.

O „Kryształową Wieżę”

Jan Widera z Tarnowskich Gór zwyciężył w turnieju szachowym o „Kryształową Wieżę”, zdobywając – puchar przechodni dyrektora MDK 1 w Bytomiu. Zgromadził on 8,5 punkta z 9. możliwych do zdobycia. Drugie miejsce zajął junior sekcji MDK Maciej Janiszewski (7,5 pkt.). Trzeci był Adam Buchowski (6 pkt.), a czwarty – Piotr Cieraszewski (5,5 pkt.).

Normy na wyższe kategorie szachowe wypełnili trzej zawodnicy MDK: Maciej Janiszewski (ranking 2056), Tomasz Miszta (ranking 1320) oraz Radosław Puton (ranking 1289).

Czołowa trójka turnieju otrzymała dyplomy i nagrody rzeczowe ufundowane przez Ośrodek Sportu i Rekreacji oraz Wydział Kultury UM. Zawody prowadził i sędziował Marek Tyroń.

ROP zaprasza

Miejskie Ogniwo ROP w Bytomiu organizuje 18 grudnia „Turniej Szachowy Indywidualny dla Niestowarzyszonych”. Zgłoszenia do zawodów i ich rozpoczęcie nastąpi o godz. 10.30 w siedzibie ROP przy ul. Katowickiej 13.

W przyszłym roku przypadnie 50. rocznica istnienia Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego, powstałego z połączenia Polskiego Towarzystwa Krajoznawczego i Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego. W szczytowym okresie rozwoju, pod patronatem zakładów pracy i szkół działały tysiące kół zrzeszających setki tysięcy członków.

OŚMIU Z KOMISJI GÓRSKIEJ

Leszek Wardzichowski, jeden z bytomskich PTTK-owców z najdłuższym stażem przypomina, że była to organizacja tworząca grupy rodzinne nierozdzielne w domu, na wycieczkach, na zabawach sylwestrowych, spotkaniach towarzyskich. Nawet młodzi przyjmowani byli do takiej grupy na równych prawach i szybko asymilowali się, połykając turystycznego bakcyli. To prawdopodobnie skończyło się bezpowrotnie. Władze państwowe i samorządowe nie propagują turystyki i krajoznawstwa. Skończyła się rola wychowawcza w tym zakresie harcerstwa i szkolnictwa. Obiekty PTTK-owskie teraz samofinansujące nie zawsze są na kieszenie młodzieży. Poza tym nasze społeczeństwo zachłystnęło się motoryzacją. Ale ludzie nadal wędrują po górach, jak przed laty, chociaż często czynią to z pominięciem organizacji turystycznych. Zdaniem pana Wardzichowskiego prędzej czy później musi nastąpić odrodzenie turystyki, chociażby ze względów zdrowotnych. Zawsze znajdują się grupy zapaleńców, które staną się przykładem dla innych.

Z myślą o nich warto działać, mówią przedstawiciele Komisji Turystyki Górskiej bytomskiego Oddziału PTTK. Tworzy ją ośmiuosobowy zespół w składzie: Wojciech Beliniak – przewodniczący oraz

Franciszek Badura, Wojciech Chrobak, Eugeniusz Gnacik, Janusz Kropka, Czesław Sieg, Jerzy Dudek, Józef Węzik. Najogólniej mówiąc ta powstała w 1952 roku komisja zajmuje się sprawami widniejącymi w jej nazwie. Zrzesza przewodników turystyki górskiej, których większość równocześnie jest przewodnikami. Przedtem główne jej zadanie polegało na doradztwie oddziałowi. Teraz musi być bardziej otwarta na osoby postronne, chcące uzyskać informacje o turystyce górskiej. Każdy zainteresowany może więc wstąpić we wtorek o godz. 17 do siedziby Oddziału Towarzystwa przy ul. Żołnierza Polskiego 13. Przedstawiciele komisji gotowi są opracować trasę wycieczki, zapoznać z przebiegiem szlaku, nowym jego oznakowaniem, bazą noclegową. Organizowane były otwarte prelekcje. Dla przykładu jedna z nich dotyczyła Bieszczad, inna Alp Francuskich. Oprócz tego zamilowani w turystyce kwalifikowanej na miejscu dowiedzą się wszystkiego o regulaminie Górskiej Odnaki Turystycznej. Działają też Terenowy Referat Weryfikacyjny GOT. Zdobywanie punktów trzeba traktować jako zabawę, satysfakcję, że bywa się w różnych ciekawych miejscach i za to otrzymuje się jakby kolejne stopnie wtajemniczenia turystycznego w postaci odznaki coraz wyższego stopnia.

SILESIA NA SZCZYCIE

Na zakończenie pierwszej rundy spotkań III ligi drużyna Silesii Miechowice pokonała na wyjeździe TKKF Komart Knurów 9:1. Dla zwycięskiego zespołu trenera Michała Napierały punkty zdobyli: Andrzej Frankowski, Robert Kosteński i Robert Mańkowski po 2,5 oraz Jacek Zubski 1,5. Po tym etapie rozgrywek Silesia prowadzi w tabeli bez straty punktu. W stoczonych pojedynkach przeciwnikom nie udało się uszczknąć Andrzejowi Frankowskiemu ani seta.

TENIS

Grzegorz Panfil, zawodnik Górnika Bytom zajął drugie miejsce w zabrzańskich zawodach tenisistów do 14 lat. Natomiast w Zgierzu wśród 12-latków był pierwszy. Tamże Mateusz Szmigiel uplasował się na trzeciej pozycji. W turnieju rozegranym w Drzonkowie w grze pojedynczej dotarł do ćwierćfinału, a w deblu sklasyfikowany został na drugim miejscu. Z kolei Natalia Bzdęga wystartowała w Zabrzu, gdzie w rywalizacji tenisistek do 16 lat była trzecia.

Toczą się drużynowe halowe mistrzostwa Polski. Skrzaty Górnika (Panfil

i Szmigiel) wygrały z GKT Gliwice 3:0. Kadetki (Sylwia Domańska, Natalia Bzdęga) pokonały Mostostal Zabrze również 3:0.

W Turnieju Barbórkowym rozegranym na bytomskich kortach przy ul. Tarnogórskiej wśród pań w finale Danuta Burchard pokonała Halinę Komarską. W grupie „A” panów Tomasz Tyszkowski zwyciężył Tomasza Kawę. W grupie „B” Władysław Króliczak wygrał z Dariuszem Gołąbkim. Natomiast w grupie „C” Stanisław Churas przegrał z Piotrem Witkowskim.

Na 10 grudnia wyznaczono termin pierwszego turnieju singlowego o Grand Prix „Zima 2000”. Zawody deblowe odbędą się 17 tego miesiąca.

PILKA RĘCZNA

Występujący w III lidze szczypiorniści Ruchu Radzionków przegrali na wyjeździe z Małapanwią Ozimek 25:33. Znaczenie skuteczniej zaprezentowali się w pojedynku z Gwardią II Opole, wygrywając 37:26.

Młodziecy młodszy MOSM-Ruch startowali w ogólnopolskim turnieju zorganizowanym w Ostrowie Wielkopolskim. Zajęli tam piąte miejsce. Pokonali „Sportową” z Warszawy 23:13, ulegli „Trójce” Ostrów Wlkp. 21:28, zremisowali z SP 4 Busko Zdrój 18:18 oraz przegrali z Zespołem Szkół Sportowych z Wągrowca 12:28 i z SP 5 Poznań 20:27.

SZACHOWE TURNIEJE

Ostatnio w SP 3 oraz w MDK 1, dwóch miejscach znanych z przychylności dla królewskiej gry zostały zorganizowane interesujące doroczne turnieje szachowe.

Grupa czterdziestu czterech dziewcząt i chłopców reprezentujących sześć podstawówek uczestniczyła w IV Turnieju Szachowym Szkół Podstawowych toczącym się w SP 3. Zawody te przygotowane dla uczczenia Święta Niepodległości Polski oraz 81. rocznicy Obrony Lwowa.

Szachiści podzieleni zostali na sześć kategorii wiekowych. Najlepsi okazali się: dziewczęta z klas IV i młodsze I miejsce Sylwia Perczak SP-STO, II – Aleksandra Piotrowska SP-STO, III – Sara Wójcik SP 3; dziewczęta z klas V i VI I miejsce Daria Szalińska SP-STO, II – Agata Cebera SP-STO, III – Katarzyna Kałamorz SP 3; dziewczęta z kl. VIII I miejsce Monika Wojciechowska SP-STO, II – Alicja Żaczyńska SP 3, III – Wirginia Walczyk SP-STO; chłopcy z kl. IV i młodszy I miejsce Wojciech Janas SP 3, II – Jakub Jasiewicz SP-STO, III – Łukasz Kamrad SP-STO; chłopcy z kl. V i VI I miejsce Jakub Trojanowski SP 38, II – Daniel Nowicki SP 54, III – Wiktor Wadlerski SP-STO; chłopcy z kl. VIII I miejsce Robert Mężyk SP-STO, II – Piotr Teper SP 54, III – Andrzej Dienst SP 9. W klasyfikacji zespołowej zwyciężyła Szkoła Podstawowa Społecznego Towarzystwa Oświatowego (47,5 pkt.), druga była SP 54 (32,5 pkt.), a trzecia SP 3 (24 pkt.).

Trzech najlepszych szachistów w każdej kategorii otrzymało pamiątkowe dyplomy i nagrody ufundowane przez Dział Imprez Ośrodka Sportu i Rekreacji, który wraz z Uczniowskim Klubem Sportowym Orlik był organizatorem turnieju. Wśród wszystkich uczestników imprezy rozlosowano kilkanaście piłek zakupionych z funduszu NSZZ Solidarność Pracowników Oświaty i Wychowania w Bytomiu. Zawody prowadzili: Zbigniew i Lechosław Jacyśniewie oraz Rafał Raj i Bogdan Ligeża.

Potem także w SP 3 odbyły się Mistrzostwa Bytomia na-

KOMELA

**AUTORYZOWANA STACJA
KONSERWACJI SAMOCHODÓW**

☆ mechanika
☆ blacharstwo
☆ lakiernictwo

AUTO KOMIS

Przyjmuje do sprzedaży samochody:

☆ osobowe ☆ terenowe ☆ vany

Bytom-Szombierki
ul. Orzegowska 35
tel./fax: 286-07-25

ŻYCIE SPORTOWE

TRZEJ PRZYJACIELE Z BOISKA

To, co jeszcze kilkanaście dni temu było tajemnicą nawet dla prezesa zarządu Polonia SSA, w mikołajki okazało się faktem dokonany. Trener Paweł Kowalski poszukiwał sobie nowego klubu. Na razie świat się nie zawałił.

Właśnie 6 grudnia w sali klubowej przy ul. Kolejowej 6 pożegnano pana Pawła, przechodzącego do pracy w GKS Katowice. Przekazał on pałeczkę, właściwie autentyczny bat, swojemu następcy, dotychczasowemu asystentowi Edwardowi Lonce.

Prezes Polonia Stanisław Zasada potwierdził, że Lonka zostanie nowym szkoleniowcem, mając do pomocy innego eks-polonistę Bolesława Gruszkę. – Już w piątek, 3 listopada pan Zasada rozmawiał ze mną – stwierdził nowy trener niebiesko-czerwonych.

Edward Lonka w 1975 roku, mając 18 lat, zadebiutował w pierwszym zespole Polonii podczas meczu z ROW Rybnik. Po dyskwalifikacji czterech znanych piłkarzy, znalazł się w grupie młodzieży, która na stałe trafiła do podstawowego składu. Jako zawodnik związany był z klubem przy ul. Olimpijskiej do 1988 roku. Ledwie epizodem w jego sportowym życiorysie okazała się gra w łódzkim Widzewie w sezonie 1981–82. W czerwcu 1988 roku wyjechał do Australii, skąd wrócił do kraju w maju 1991. Krótko występował w drugiej drużynie Polonii, przeszedł do Andaluzji. Piłkarską karierę zakończył będąc grającym trener w Bobrownikach.

– W 1996 roku z Ryszardem Grzegorzczakiem byliśmy asystentami Waltera Winklera,

gdy szkolił on Polonię. Po jego odejściu teoretycznie ja zostałem trenerem, ale nieoficjalnie drużynę prowadził Jurek Frenkiel – przypomina Edward Lonka. Kierował startującym w lidze okręgowej Orłem Zasada Brzeziny, skąd do Bytomia ściągnął go Stanisław Zasada, gdy został prezesem SSA Polonii.

Dwaj plus jeden

Problem w tym, że Edwardowi Lonce brakuje jeszcze PZPN-owskiej trenerskiej licencji, w myśl przepisów niezbędnej do dowodzenia drugoligowym zespołem. Poza Bolesławem Gruszką do pomocy potrzebny był więc menedżer, posiadający odpowiednie szkoleniowe papiery, którego nazwisko będzie figurować w meczowych protokołach. Po rozpatrzeniu kilku kandydatur został nim Kazimierz Trampisz. W ten sposób jedyny klubowy zespół Polonii będzie szkolić trójka z polonijnym rodowodem.

Szlapa wraca – kto odchodzi?

Co zwojuje Lonka do spółki ze swymi dwoma pomocnikami, okaże się w przyszłym roku. Przygotowania do nowego sezonu rozpoczną się 4 stycznia 2000 roku. Wiadomo, że piłkarze pojedną na zgrupowanie do Czech i tradycyjnie rozegrają mecze kontrolne. Dopiero w styczniu coś więcej będzie można powiedzieć o składzie, w jakim drużyna zaprezentuje się w rewanżowej rundzie.

Zakończyły się rozmowy mające na celu powrót na Olimpijską Andrzeja Szlapy. Natomiast na pewno w zespole zabraknie Piotra Gruszki. Poza tym Lech Poznań zainteresowany jest pozyskaniem dwóch zawodników Polonii

– bramkarza Grzegorza Żmii oraz Marcina Kondzielnika, a Górnik Zabrze – Ireneusza Domagały. Edward Lonka stwierdził: – Na razie nie zaprzątam sobie głowy tym, kto stanie w bramce zamiast Żmii. Jednak nie wyobrażam sobie sytuacji, żeby ktoś miał odejść z zespołu a w jego miejsce, na warunkach jeden za jednego, nie zostanie sprowadzony ktoś inny i... może coś jeszcze zostanie dla klubu.

Z kolei prezes Zasada pyta nie co będzie, gdy w perspektywie tak trudnego sezonu odejdą trzej podstawowi zawodnicy, skwitował: – Przede wszystkim, na razie nie odešli. Gdyby miało się to stać, będziemy zastanawiali się co dalej zrobić. Jeżeli w sprawie Grzesia Żmii nie dogadamy się do połowy stycznia, to po tym terminie nie puszczę go z drużyny. Jeżeli odejdzie, to postaramy się, żeby za uzyskane za niego pieniądze przysłali nie gorsi. Uważam, że poprzedni sezon nie był łatwiejszy od obecnego. Przedtem dziesięć drużyn mogło utrzymać się w naszej grupie II ligi, teraz szesnaście. Do wiosny przystępowaliśmy z końca tabeli i chociaż wygrywaaliśmy mecze, niewiele pieliśmy się w górę. Tę jesień zakończyliśmy, nie będąc „czerwoną latarnią”. Powinno więc być lepiej niż w poprzednim sezonie.

Znów przy Kolejowej

Od paru miesięcy administracja SSA Polonia urządza w historycznej siedzibie klubu przy ul. Kolejowej 6. Zostały tam zainstalowane telefony, faks. Ale Sportowa Spółka Akcyjna, utrzymująca drugoligową drużynę, wciąż oficjalnie rezydowała w Piekarach Śląskich, co powodowało kłopotliwe uwagi. Wreszcie Walne Zgromadzenie wspólników podjęło uchwałę o przeniesieniu jej siedziby do Bytomia.

WATERPOLIŚCI NA PROWADZENIU

Piłkarze wodni przenieśli się z Bytomia do Łodzi, gdzie rozegrali III turniej o mistrzostwo Polski juniorów młodszych. Pod nieobecność lidera MKP Gorzów, w tym czasie uczestniczącego w zawodach w Niemczech, bytomianie pokonali rywali i z dorobkiem 18 punktów wysforowali się na pierwsze miejsce.

MOSM-WTS zwyciężył: KSZO Ostrowiec Świętokrzyski 6:4 (1:1, 2:1, 2:2, 1:0), Arkonię Szczecin 6:4 (0:0, 1:2,

3:0, 2:2) oraz gospodarzy zawodów ŁSTW Łódź 5:4 (1:1, 2:0, 2:1, 0:2). Pozostałe spotkania zakończyły się następującymi rezultatami: ŁSTW – Arkonia 9:3, ŁSTW – KSZO 5:5, KSZO – Arkonia 8:2.

Bramki dla MOSM-WTS Bytom zdobyli: Mariusz Maćkowski 5, Marcin Bura 4, Jacek Miodek i Radosław Stanisławski po 3, Grzegorz Holewa oraz Bartłomiej Popławski po 1. Termin rozpoczęcia kolejnego mistrzowskiego turnieju wyznaczono na 18 lutego przyszłego roku.

SPORT SZKOLNY

Zespół Państwowych Szkół Budownictwa obronił tytuł mistrza Bytomia w koszykówce juniorów. Występując w składzie całkowicie różnym od ubiegłorocznego, drużyna prowadzona przez Sebastiana Jarzębaka w finale pokonała reprezentację VIII LO 68:57, II LO – 90:67 oraz ZS nr 4 – 104:66.

W pozostałych meczach drużyna ZS 4 uległa II LO 39:63 i wygrała z VIII LO 46:41,

a VIII LO zwyciężyło koszykarzy II LO 65:55. Drugie miejsce zajęło więc VIII LO, trzecie – II LO i czwarte – ZS 4.

Mistrzowski zespół PSB tworzyli: Adam Gabor, Sebastian Hilla, Rafał Jerenkiewicz, Piotr Samulski, Łukasz Lutowski, Marek Przybecki, Wojciech Balawajder, Rafał Gołąb, Piotr Bydlowski, Łukasz Wawrzyniak, Szymon Dąbrowski, Łukasz Zehnal. Najlepszym zawodnikiem rozgrywek ogłoszono Sebastiana Hillę, który w sześciu meczach eliminacji i finału zdobył 190 punktów.

RUCH MA MYŚLIWCA

Stan klubowej kasy zapewne sprawi, że drużyna Ruchu Radzionków przygotowując się do piłkarskiej wiosny, sięgnie po futbolistów niższych lig.

Z listy kilku zawodników, którymi po zakończeniu jesiennej rundy zainteresowanie przejawiał pierwszoligowy klub z ul. Narutowicza na Stroszku, ubył Sławomir Szary. Ten młody, obiecujący piłkarz Naprzodu Rydułtowy, ostatnio

broniący barw trzecioligowego GKS Jastrzębie, trafił do Włókniarza Kietrz, robiącego furorę w II lidze.

Ale Ruch pozyskał już Andrzeja Myśliwca, innego zawodnika grającego w GKS Jastrzębie oraz Piotra Nikodema z Górnika MK Katowice i spoglądał na kolejnych trzecio- i czwartoligowych piłkarzy rodem z klubów rozsianych między Katowicami a Głogówkiem na Opolszczyźnie.

SZOMBIERKI NIE CHCĄ SPAĆ

Piłkarze udali się na zasłużony odpoczynek, zbliżają się święta Bożego Narodzenia, pora by przynajmniej do początku nowego roku w klubie tempo pracy spadło do ledwie niezbędnego minimum. Tymczasem położone z dala od centrum Szombierki niewyrażnie nie mają zamiaru zapaść w sen zimowy, zwłaszcza że po zarejestrowaniu Towarzystwa Sportowego, trwa ich transformacja organizacyjna i gospodarcza.

W zeszłym tygodniu z hali do domu na stadionie przeprowadzały się osoby zajmujące się klubową działalnością gospodarczą oraz księgowość. Na miejscu pozostała administracja obiektu oraz sekcja bokserska. Na opuszczonych pokojach Szombierki powinny zarobić. Gabinet dyrektora Jana Benigiera w sam raz nadaje się na pomeczowe konferencje prasowe „Bobrów”. Może być też wykorzystany jako sala bankietowa przylegająca do kawiarni.

W hali, w której na co dzień trenują pierwszoligowi koszykarze i ćwiczą uczniowie bytomskich szkół oraz MOSM-owcy, niedawno zorganizowano wystawę sprzętu stolarskiego i elektronarzędzi. Zawitała tam Majka Jeżowska. Pod dachem odbywają się mecze Bytomskiej Ligi Koszykówki Amatorów oraz Bamarko Cup. Planuje się zorganizowanie sportowego balu sylwestrowego, bokserskiej gali, turnieju z udziałem reprezentacji kraju piłkarzy halowych oraz zawodów drużyn pierwszo- i drugoligowych.

Poza tym trwa remont nawierzchni sali głównej. Pod wpływem wilgoci, przez lata gromadzącej się w kanałach biegnących pod podłogą, przy zejściu do szatni parkiet wyrzucił się na wysokość kilkudziesięciu centymetrów. Trzeba było usunąć zniszczone klepki, w leżących pod nimi deskach wywiercić otwory, dla osuszenia kanałów i całą nawierzchnię doprowadzić do należytego stanu. Roboty te nie przeszkadzą

działają koszykarskim rozgrywkom.

Biorąc pod uwagę tak powszechne wykorzystanie hali, zwłaszcza przez bytomską młodzież szkolną i sportową klubowi działacze liczą na mediację gminy w ich trudnych rozmowach m.in. z PEC-em i energetyką.

4 stycznia 2000 roku futbolowa drużyna Szombierki rozpocznie przygotowania do rundy rewanżowej czwartoligowych rozgrywek. Do stanowiska trenera przyszedł Stanisław Cygan, który, jak już podawaliśmy, prawdopodobnie zastąpi Zenona Lisska, wciąż bardziej skorego do grania, niż do szkolenia piłkarzy. Wszyscy dotychczasowi piłkarze chętni są pozostać w klubie. Ale chcą myśleć o lepszych wynikach, potrzebne są wzmocnienia zespołu.

Tymczasem zakończył się cykl pięciu turniejów trampkarskich zorganizowanych przez GKS Szombierki na 80-lecie klubu, w którym uczestniczyło sporo ponad 500 chłopców.

W ostatnich zawodach startowali piłkarze z rocznika 1985. Pierwsze miejsce zajęła drużyna GKS Katowice wyprzedzając kolejno: Ruch Chorzów, Odrę Wodzisław, MOSM Bytom (Polonię), Cracovię Kraków, Górnika Zabrze, Polonię Piekary Śl., GKS Szombierki, Skalkę Świętochłowice i Silesię Miechówice. Zwycięzcom puchary wręczyli przewodniczący komisji kultury, sportu i rekreacji Rady Miejskiej Piotr Bula oraz wiceprezes ds. sportu GKS Szombierki Zbigniew Wydrych.

Zdaniem prezesa Wydrycha: – Podziękowania należą się sędziom bytomskiego Podokręgu, którzy prowadzili zawody bez pobierania za to ekwiwalentu pieniężnego oraz rodzicom trampkarzy, trenerom i działaczom klubu, pomagającym przy organizowaniu turniejów, a także Antoniemu Czerniakiewiczowi, prowadzącemu spikerkę.

KTO W EKSTRAKLASIE?

Najpierw trzeba rozegrać sześć rund zasadniczych. W marcu przyszłego roku cztery pierwsze zespoły przystąpią do play-offu. Najlepszy z nich awansuje do wyższej Polskiej Ligi Hokejowej. Nie może to być jednak drużyna Szkoły Mistrzostwa Sportowego. Taki jest scenariusz walki ośmiu zespołów tworzących niższą I ligę.

Na razie pierwszoligowcy przekroczyli półmetek pierwszego etapu gry o prawo star-

tu w ekstraklasie. Od inauguracji sezonu do teraz Polonia plasuje się na czelu tabeli. Tylko dwa razy schodziła z lodu pokonana. W dwudziestym drugim spotkaniu rozgromiła na wyjeździe BTH Bydgoszcz 10:1 (4:0, 2:1, 4:0). Dla zwycięskich podopiecznych trenera Stanisława Małkowskiego trzy bramki zdobył Sierocki, a po jednym golem strzelili: Banaszczak, Sedlak, Kuźniecowa, Miedwiediew, Frasz, Krzysiofik i Puzio.

Wiadomości sportowe przygotował WITOLD BRANICKI

Jesteśmy mieszkańcami osiedla „Północ” tworzonego przez domki fińskie. Od długiego czasu nasze budynki są zalewane przez wodę wskutek unieruchomienia przepompowni należącej do Bytomskiej Spółki Węglowej. Wyłączono ją, gdyż Spółka z powodu chronicznego braku pieniędzy nie płaci Górnośląskiemu Zakładowi Elektroenergetycznemu za prąd. Cierpimy na tym jedynie my – mieszkańcy. Woda zalewa nasze piwnice, rowy położone w pobliżu domu, a czasami zagraża mieszkaniom. Sytuacja ta powtarza się od wielu lat, a nasze interwencje kończą się niczym. Nie mamy już siły walczyć o własne prawa.

Jestem stałym pasażerem autobusów linii 830 i 820, łączących nasze miasto z Katowicami oraz Tarnowskimi Górami. Uważam, że pojazdy obsługujące te trasy jeżdżą zbyt rzadko. Wskutek tego za każdym razem autobusy są maksymalnie zatłoczone, ludzie podróżują w nienormalnych warunkach. Prawdopodobnie właśnie to wpływa również na ogromną awaryjność pojazdów. W zeszłym tygodniu dwa razy musiałam przymusowo opuszczać 820, który zepsuł się w trasie. Takie traktowanie pasażerów wydaje się co najmniej dziwne, gdy porówna się je z wysokimi cenami biletów.

Oburzyła mnie decyzja radnych, likwidująca filię biblioteki w Stroszku. Byłam jej stałą czytelniczką, korzystającą z księgozbioru od kilkunastu lat. Teraz każe mi się chodzić do punktu bibliotecznego zlokalizowanego na terenie osiedla „Na Wzgórzu”. Dla mnie, osoby starszej to poważny problem. Podobnie sprawa wygląda w przypadku uczniów szkół podstawowych. Nie rozumiem dlaczego wszyscy mamy być pozbawieni możliwości łatwego dostępu do książek. Czyżby komuś zależało na jeszcze większym analfabetyzmie bytomian?

W pierwszą sobotę grudnia jak zwykle zorganizowano Bytomski Jarmark Staroci. Z pewnością dla wielu osób jest to okazja do zawarcia interesów i kupienia ciekawych rzeczy. Niestety, dla lokatorów budynków położonych w pobliżu placu Sobieskiego każdy Jarmark staje się poważnym kłopotem. Handlarze i kupcy za-

stawiają swymi samochodami wjazd do bram kamienic, śmieć oraz załatwiają potrzeby fizjologiczne na klatkach schodowych. Nie mam nic przeciwko Jarmarkowi, ale niechże jego bywalcy zachowują się w inny, bardziej cywilizowany sposób.

Często odwiedzam nowy cmentarz w Szombierkach. Za każdym razem denerwuje mnie, że nikt nie może zadbać o przygotowanie porządnej drogi. Obecna, oddzielająca stary cmentarz od nowego przypomina bowiem bagno. Po deszczu nie sposób tamtędy chodzić, ludzie toną w błocie i wodzie. Jeszcze gorzej wygląda dojeżdżenie od strony pobliskiego Zespołu Szkół Technicznych. Ostatnio zrobiono wspaniały chodnik przy cmentarzu od strony ulicy Frycza-Modrzewskiego. Może teraz znajdą się pieniądze na wykonanie wspomnianego przeze mnie przejścia.

Przez kilka ostatnich dni ulica Strzelców Bytomskich była skutecznie blokowana przez wiozące węgiel furmanki. Spowalniały one ruch i utrudniały wyprzedzanie. Nie rozumiem dlaczego zezwala się furmankom na korzystanie z tak ważnej i międzynarodowej trasy. Nie chodzi mi jedynie o wstyd przed zagranicznymi kierowcami, ale o niepotrzebne tamowanie ruchu.

Na Rynku cały czas trwają prace remontowe, ale jakoś nikt nie pomyślał o ich zabezpieczeniu. Przechodniom łatwo potknąć się o walające się tu i ówdzie kostki brukowe, wystające kable, czy dziury w ziemi. Co gorsza teren jest całkowicie nieoświetlony, wieczorami aż strach tędy chodzić. Dla mnie to przykład niezrozumiałej beztroski i nieodpowiedzialności ekipy remontowej.

Chciałam założyć sobie telefon Netii. Okazało się to niemożliwe, bowiem – jak się dowiedziałam – Bytomska Spółdzielnia Mieszkaniowa nie zezwoliła Netii na montaż linii telefonicznych w swoich blokach. Ponoć rozmowy na ten temat trwają od trzech miesięcy. Tymczasem w Netii kończy się bardzo atrakcyjna promocja, z której nie mogłam skorzystać.

Co dzień obserwujemy małych złodziei, którzy są zupełnie bezkarni. Znamy ich, mieszkają w sąsiedztwie. Chodzi mianowicie o grupę około 8 małych, czatujących na pociągi towarowe zatrzymujące się na czerwonym świetle koło dawnej huty „Bobrek”. Kiedy skład stanie, malcy wskakują na

wagon i zrzucają na wysięgi węgiel lub złom. Pracę mają świetnie zorganizowaną, jeden z chłopców czuwa na moście, skąd widzi zbliżających się strażników. Nie jest to zresztą duże niebezpieczeństwo, bo na ogół nikt złodziejom nie przeszkadza. Od czasu do czasu tylko organizuje się akcję i wtedy czytamy w „Życiu Bytomskim”, że na gorącym uczynku zatrzymano. To jest cała szajka. Mają stałe miejsce gromadzenia łupów – od strony garaży, mają zapewniony nocny transport i razem z dorosłymi śmieją się z prawa.

Mieszkam w Szombierkach, u zbiegu ulic Dywizji Kościuszkowskiej i Podhalańskiej. Jestem oburzony, bo z moich kranów płynie wstętna, brudna woda. Ja wpuściłem tę maź na kąpiel do wanny i tylko dzięki temu zauważyłem, że z wodą dzieje się coś złego. Ciekaw jestem, ile nieświadomych osób w pośpiechu wypilo zanieczyszczoną poranną herbatę. Czy może nas ktoś zapewnić, że ten brud nie grozi chorobą?

Zadałem sobie sporo trudu, by załatwić sprawę bez

pośrednictwa redakcji. Dzwoniłem do administracji, Urzędu Miejskiego i Straży Miejskiej, ale nie udało mi się nic zrobić. Chodzi o trzy samochody-wraki parkujące na naszym podwórzu przy ul. Wyczółkowskiego 5-9. Te auta stoją ponad rok, szabrownicy pozbawili je już wszystkich zdatnych do użycia elementów i choć łatwo ustalić właścicieli, nie tylko dlatego, że mieszkają po sąsiedzku, ale i po numerach rejestracyjnych – dla służb porządkowych sprawa jest beznadziejna.

Zaledwie kilka kroków stąd

Sprawdź adres poniżej i przekonaj się sam, jak blisko masz do najbliższego oddziału PBK! Mając dosłownie kilka kroków do naszej placówki w Twoim mieście, dlaczego nie skorzystać z usług jednego z trzech czołowych banków w Polsce i cieszyć się poczuciem bezpieczeństwa, jakie dajemy milionom ludzi w całym kraju! Jeszcze dziś wstąp do nas i załóż wyjątkowo korzystny Rachunek Oszczędnościowo-Rozliczeniowy (popularny ROR). Będziesz bardzo zadowolony, że to zrobiłeś!



Powszechny Bank Kredytowy

Twój Bank

w Twoim mieście

Tarnowskie Góry, ul. Piastowska 8 tel. 285-34-39, Bytom, ul. Stolarzowska 35 tel. 283-13-54

Pięć tysięcy złotych przekazały władze Radzionkowa miejscowej stacji pogotowia ratunkowego. Pochodzące z gminnej kasy pieniądze zostały wykorzystane na zakup nowego kotła centralnego ogrzewania.

KOCIOŁ W POGOTOWIU

O wsparcie mieszczącej się przy ulicy Długiej stacji oficjalnie poprosiła gminę Radzionków dyrekcja Wojewódzkiego Pogotowia Ratunkowego w Katowicach. Sama nie miała bowiem dość fun-

dustry na sfinansowanie niezbędnego zakupu. Radzionkowski Zarząd pozytywnie ustosunkował się do tego apelu i wyłożył odpowiednie środki z tegorocznej nadwyżki budżetowej.

ZOSTANIEMY PRZY BYTOMIU

Rozmowa z Leonem Spyrą
- przewodniczącym Suchogórskiego Towarzystwa Społecznego

- Organizacji społecznych mamy w Bytomiu bez liku. W jakim celu założono kolejną - STS?

- Suchogórskie Towarzystwo Społeczne powołaliśmy do życia, by wszyscy mieszkańcy Suchoj Góry mogli w pełni korzystać z przysługującego im prawa czynnego uczestnictwa w życiu publicznym. Chcemy też dać im konkretną szansę realizowania różnego rodzaju potrzeb oraz swobodnego wyrażania swoich opinii na temat funkcjonowania naszej wspólnoty lokalnej.

- Czy chce Pan przez to powiedzieć, że do tej pory suchogórzanie nie mieli takich możliwości?

- Mieli, ale często ich potrzeby załatwiano niezgodnie z powszechnymi oczekiwaniami i propozycjami. Wskutek tego wśród mieszkańców zrodziło się poczucie pewnego niezadowolenia. Chodzi tu przede wszystkim o nieuregulowane dotychczas problemy techniczne, chociażby trwające już tak długo prace przy zakładaniu kanalizacji w naszej dzielnicy. Z tym z kolei wiąże się niezwykle uciążliwa i irytująca wszystkich sprawa uliczek prowadzących do prywatnych posesji. Są one w fatalnym stanie, nieutwardzone, wyboiste. Latem, kiedy jest sucho chcą nimi przejść trzeba niemalże zakładać maski przeciwpylowe. Natomiast po deszczach uliczki toną w błocie i wodzie. Inna bulwersująca i wołająca o pomstę do nieba sprawa: zlikwidowano salę gimnastyczną w Szkole Podstawowej nr 38. Było to jedyne miejsce, w którym odbywały się lekcje wychowa-

nia fizycznego. Teraz uczniowie nie mają się gdzie podziać. Nie chcę powiedzieć, że Bytom nas krzywdzi, ale czasami czujemy się jak mieszkańcy zapomnianej dzielnicy. Nie można jednak zawęzić wszystkiego do niezadowolonych. Ważne jest jednak również i to, iż społeczeństwo Suchoj Góry coraz lepiej rozumie na czym polega idea samorządności. Dzięki temu właśnie Towarzystwo mogło powstać. Już teraz zgłosiło się do nas ponad pięćdziesięciu chętnych.

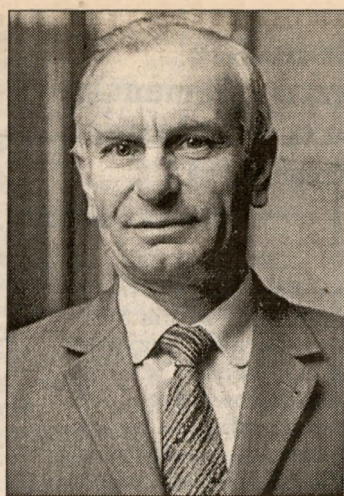
- Na pierwszym spotkaniu założycieli STS z suchogórzanami kilka osób podkreślało, że to, co obiecuje zrobić Towarzystwo znalazło się wcześniej w programach radnych wywodzących się z tej dzielnicy, a więc między innymi Pana. Skoro rajcom nie do końca się udało, czemu ma się udać organizacji?

- Radni z Suchoj Góry robią co mogą. Spowodowaliśmy chociażby, iż budowa kanalizacji w ogóle się rozpoczęła. Oczywiście potwornie się ona wlecz, prace trwają znacznie dłużej niż początkowo zakładano. Może lepiej będzie w przyszłym roku, gdyż w projekcie budżetu na suchogórską kanalizację zarezerwowano ponad 3 miliony złotych. To więcej niż kiedykolwiek, warto byłoby tę sumę utrzymać. Chcę jednak powiedzieć, że szanse organizacji społecznej z pewnością są większe niż pojedynczych radnych. Rajcowie choć reprezentują dzielnicę i swoich wyborców, to często są uwikłani w politykę, co uważam za zjawisko bardzo niedobre.

Tymczasem STS chce samo występować z inicjatywą i realizować określone cele. Nie można przecież wyłączać oczekiwań na pomoc gminy, czy państwa. Naszą szansą są motywacje i aktywność mieszkańców Suchoj Góry. Trzeba wykorzystać te dwa czynniki. W końcu to sami ludzie wiedzą najlepiej, czego im potrzeba, co jest dla nich najbardziej istotne w danym momencie i w jaki sposób to osiągnąć. Jeśli tylko uda się nam zespolic wszystkich, a przy tym będziemy mogli liczyć na pomoc i współpracę ze strony innych organizacji, a także władz Bytomia, to w szybkim czasie możemy załatwić najpilniejsze potrzeby mieszkańców. Towarzystwo jest dobrodziejstwem dla miasta. Już teraz, nie czekając na zachętę opracowaliśmy dokumentację techniczną, w oparciu o którą powstanie parking przy ulicy 9 Maja. Wcześniej przez kilka lat nie mogliśmy doczekać się realizacji tego zadania, teraz wzięliśmy sprawę w swoje ręce. Okazało się, że poczucie wspólnoty jest w nas - suchogórzanach olbrzymie. To dobry prognostyk na przyszłość dla naszego Towarzystwa.

- Czy STS pójdzie w przyszłości drogą Radzionkowskiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego i rozpocznie starania o odłączenie Suchoj Góry od Bytomia?

- W założeniach programowych nie zawarliśmy takiej możliwości. Zresztą moim zdaniem w ogóle nie ma sensu jej rozważać. Gdyby Suchoj Góra chciała oddzielić się od Bytomia, to mogłaby to zrobić



wówczas, gdy nastąpiła secesja Radzionkowa. Wtedy to istniała jak najbardziej realna szansa odejścia z Bytomia i wejścia w skład Radzionkowa. Suchogórzanie nie byli jednak zainteresowani tą sprawą, o czym świadczą wyniki przeprowadzonego na początku lat dziewięćdziesiątych referendum. Oczywiście nie sposób nie powiedzieć o tym, że między sobą mieszkańcy naszej dzielnicy czasami rozmawiają także o nieco innym rozwiązaniu: utworzeniu samodzielnej jednostki administracyjnej. Dywagacje te wynikają jednak tylko i wyłącznie z niezadowolonych i niezrealizowanych obietnic nam danych, są wyrazem swego rodzaju desperacji. Sami nie zabiegamy o odłączenie, chcemy tylko, żeby zapewniono nam takie warunki życia, jakie mają mieszkańcy innych części miasta.

- STS będzie się zajmował wyłącznie sprawami Suchoj Góry, czy też mają państwo jakieś poważniejsze ambicje polityczne?

- Nie mamy nawet najmniejszych ambicji politycznych. Interesuje nas tylko Suchoj Góra i jej kłopoty, co jednocześnie nie oznacza naszej rezygnacji ze współpracy z innymi organizacjami. Rozmawiał: ton

NISKO W RANKINGU

Z rankingu opracowanego niedawno przez Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową wynika, że pod względem jakości życia Bytom należy do najgorszych w swojej grupie miast w Polsce. Jednocześnie jego mieszkańcy mają najlepszy dostęp do obiektów rekreacyjnych.

Przez dwa ostatnie lata pracownicy Instytutu sprawdzali, które z gmin są najbardziej atrakcyjne dla inwestorów. Tym razem postanowili zbadać ogólnie rozumianą jakość życia, biorąc pod lupę kilkadziesiąt miast liczących minimum 100 tysięcy mieszkańców. - Podczas przygotowywania rankingu wyznaczaliśmy sporo kryteriów częściowych. Interesował nas między innymi stan sro-

dowiska naturalnego, kondycja zdrowotna mieszkańców, ich wykształcenie, dostępność placówek kultury oraz szkół wszelkiego typu, poziom bezpieczeństwa publicznego i wykrywalność przestępstw, stopień rozwinięcia połączeń komunikacyjnych oraz sytuacja mieszkaniowa danej gminy - powiedział nam jeden z autorów rankingu Stanisław Umiński.

Tworząc zestawienie korzystano z danych Głównego Urzędu Statystycznego, a także z wiadomości dostarczonych przez pracujących w terenie ankierów. Sklasyfikowane miasta podzielono na cztery grupy od „A” do „D”. W pierwszej - najlepszej - znalazły się jedynie Lublin i Rzeszów. To w nich zdaniem IBnGR poziom życia jest najwyższy. Bytom na tym tle wypadł wręcz fatalnie. Zaliczono nas do grupy „D”, czyli najgorszej. Równie źle oceniono na przykład Łódź, Bydgoszcz, Sosnowiec i Rudę Śląską. - Nasze badania jasno pokazały, że jakość życia w Bytomiu jest niska. Kiepski stan zdrowia mieszkańców oraz mała liczba placówek oświato-

wych, duże zanieczyszczenie środowiska, a przede wszystkim fatalny poziom bezpieczeństwa, to najważniejsze przesłanki ostatecznego rezultatu - twierdzi Umiński.

W klasyfikacji ogólnej znaleźliśmy się na szarym końcu, ale w jednej z dziedzin nasze miasto nie miało równych sobie. - Bytom jest rajem dla osób lubiących uprawiać sport. Macie stosunkowo dużo różnego rodzaju obiektów sportowych, a więc basenów, kortów i boisk w przeliczeniu na jednego mieszkańca. Pod tym względem wyprzedzacie wszystkich konkurentów w kraju - stwierdził w rozmowie z nami Stanisław Umiński. ton

DOSTALI ALKOTEST

- Niech drżą osoby kierujące samochodem po kielichu, nie będzie dla nich żadnej pobłażliwości - mówił burmistrz Radzionkowa Gustaw Jochlik podczas ceremonii przekazania policji nowoczesnego alkotestu.

Warte ponad dziewięć tysięcy złotych urządzenie podarowała radzionkowskim stróżom prawa Gminna Komisja do Spraw Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Alkotest jest

bezlitosny dla pijanych kierowców. Dzięki niemu można z dużą dokładnością ustalić, ile alkoholu znajduje się w wydychanym przez człowieka powietrzu. Niewielkie i łatwe do

transportowania urządzenie dostosowano również do pracy w terenie. Kierowcy mogą być zbadani zaraz po zatrzymaniu przez policję, nie trzeba już zatem udawać się na procentowy test prawdy do komisarzatu. Ponadto do alkotestu dołączono drukarkę, dzięki czemu niemal natychmiast otrzymuje się pisemny wynik pomiaru. Co istotne, jest on na tyle dokładny i wiarygodny, że może posłużyć jako dowód

w procesie sądowym wytoczonym pijanemu kierowcy.

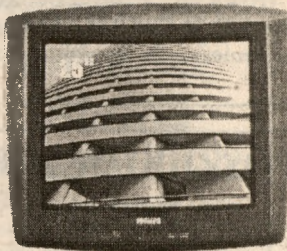
Oficjalnie alkotest trafił do policjantów dwa tygodnie temu. Wcześniej był już jednak testowany na ulicach i zdemaskował kilka osób. Co ciekawe wśród przyłapanych na gorącym, a dokładnie na ognistym, uczynku nie znalazł się jak dotąd ani jeden radzionkowiec. Wpadali wyłącznie mieszkańcy miast ościennych. Obecnie ich sprawy rozpatrują kolegi.

10 rat
jakich
nie widział
świat !!!

25PT5025

Telewizor stereo 25" z teletextem
- kineskop BlackLine-S
- menu ekranowe (OSD)
- system Fastext 10 stron
- sleep timer

PHILIPS



1999,-



10 rat po
199,90*

*dotyczy sprzedaży ratowej w systemie

Strzał w Dziesiątkę

Blisze informacje u sprzedawców i pod nr telefonu: 253 98 40

bez odsetek
bez prowizji
bez pierwszej wpłaty

Podziel cenę towaru przez 10-otrzymasz wartość jednej raty

Czas promocji ograniczony. Promocje nie sumują się.



BYTOM
ul. Dworcowa 36
tel. 281-96-25

BYTOM, MALKAR
ul. Krakowska 10
tel. 281-10-67

PIEKARY ŚLĄSKIE
ul. Bytomska 51
tel. 287-15-17

Blisze informacje dotyczące rat są dostępne pod nr.

tel. (0 32) 253 98 40

B4033



Bytomskie Przedsiębiorstwo Komunalne Spółka z o.o. w Bytomiu pl. T. Kościuszki 11

telefon: 281-48-84 w. 131

fax 281-99-61

Bytomskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. zgodnie z Uchwałą Zarządu Miasta z dnia 5 lipca 1999 r. (§ 3 ust. 1 pkt A) w sprawie przyjęcia regulaminu udzielania zgód na wejście w teren miasta w celu wykonania robót budowlanych, drogowych i sieciowych oraz nadzorowania i egzekwowania ustalonych warunków na protokołach przekazania terenu dla powyższych robót wzywa potencjalnych inwestorów do zgłaszania planowanych robót na terenie Gminy Bytom w ciągu miesiąca od publikacji ogłoszenia w tut. Przedsiębiorstwie przy placu Kościuszki 11 (III piętro pokój 308).

Brak zgłoszenia będzie równoznaczny z odmową rozpatrzenia wniosku o wydanie zezwolenia na zajęcie pasa drogowego.

480 kr

POSZUKUJEMY DO WYNAJĘCIA

lokalu na działalność bankową w dzielnicy Szombierki.

Wymagania lokalizacyjne:

- ☆ powierzchnia 150 + 200 m², wysokość min. 3,0 m;
- ☆ położenie na parterze od ulicy;
- ☆ możliwości parkingowe.

Tel. 282-92-02 w. 715

1/1563 b3874

Stolarski Zakład Usługowy

poleca:

boazerie PCV, panelowe,

drewniane, zabudowy

Tel. 286-36-53, 0604-595-749

**Sklep Firmowy
Bytom-Miechowice
ul. Reptowska 37**

1/1737 b1430

HURTOWNIA „EWA”

Bytom, ul. Piłsudskiego 7

Tel. 281-12-61

Drzwi antywłamaniowe „Juwent”

Drzwi wewnętrzne – Włoszczowa

Okna PCV – Veka

Okna drewniane – Włoszczowa

Cena Producenta

1/1756 b4039

GABINET KOSMETYCZNY „BASIA”

Radzionków, ul. Kuźnia 57
tel. 289-00-11 wew. 5981

- kuracje kwasowe AHA – Sweet Skin System
- GUAM
- depilacje woskiem
- przekłuwanie uszu
- tipsy – żywica acrylowa

**SOLARIA: Turbo,
Kabina Opalająca**
w godz. 9-12, 15-19
ZAPRASZAMY!

23137 b3174

FIRMA SPRZEDA

**TANIO
MIESZKANIA**
w Bytomiu

Możliwość zakupu na raty

Informacja:

tel. 032/730-32-20

b4037

PRO INWEST Sp. z o.o.
41-506 Chorzów, ul. St. Batorego 49

WYNAJMIEMY SPRZEDAMY HAŁĘ w Bytomiu

o pow. ok. 1.000 m²
działka 2.300 m²

- doskonała lokalizacja
- dogodny dojazd
- własny parking

Obiekt posiada idealną strukturę budowlaną nadającą się na salon sprzedaży, supermarket, inną działalność handlowo-usługową.

Informacji udzielamy pod numerem:
(032) 730-32-20

511 24038

KOMUNIKAT

Koło Unii Wolności w Bytomiu informuje, że Biuro Parlamentarno-Samorządowe Unii Wolności w Bytomiu przy ul. Wrocławskiej 12, II piętro, tel. 281-21-21 przyjmuje interesantów w każdy poniedziałek w godz. 17-18. W ramach dyżurów można uzyskać po-

moc w sprawach leżących w kompetencjach radnych miejskich, wojewódzkich oraz posłów RP. Zapraszamy również młodzież zainteresowaną działalnością Koła „Młodych Demokratów” oraz osoby chcące wstąpić do Unii Wolności.

Przewodniczący Koła
Mieczysław Marzewski

BOŻONARODZENIOWY PRZEGLĄD

W piątek, 17 grudnia o godz. 10 w Bytomskim Centrum Kultury przy ul. Żeromskiego odbędzie się finał IV Przeglądu Obrzędów Bożonarodzeniowych.

Do przeglądu konkursowego jury zakwalifikowało 10 zespołów szkolnych wyłonionych w eliminacjach, które odbyły się 8 i 9 listopada w Zespole Szkół Mechaniczno-Samochodowych (szkoły podstawowe) oraz 10 listopada w I Liceum Ogólnokształ-

cącym w Bytomiu (szkoły średnie).

W tym roku do przeglądu zgłosiło się łącznie 31 zespołów z Bytomia, Piekara Śląskich, Tarnowskich Gór, Katowic, a nawet z Ustronia. Podczas eliminacji uwidoczniła się wielka różnorodność

tematyczna i form teatralnych. Pokazały one jednocześnie, że tradycje obrzędowe związane z Bożym Narodzeniem są wciąż żywe, inspirują twórczo autorów i wykonawców. Dzieci i młodzież szkolna bardzo radośnie przeżywają treści Misterium Nocy Wigilijnej.

Koncert galowy tegorocznych laureatów odbędzie się 11 stycznia – również na scenie Bytomskiego Centrum Kultury. Patronem prasowym imprezy jest redakcja „Życia Bytomskiego”. (jot)

WAŻNA PROFILAKTYKA

Światowy Dzień Walki z AIDS jest obchodzony każdego roku w dniu 1 grudnia. W tym dniu cały świat mówi o tej chorobie. W wielu krajach europejskich rządy uznają za sprawę priorytetową szeroką akcję uświadamiającą.

Niezwykle ważne zdaje się być dotarcie do młodzieży, która wkraczając w dorosłe życie jest szczególnie narażona na zetknięcie się z wirusem HIV. W Bytomiu już od kilku lat w Młodzieżowym Domu Kultury nr 1 odbywają się specjalne spotkania informacyjne przeznaczone dla młodzieży szkół średnich. Podobnie było w tym roku. Oprócz prelekcji, pogadanek oraz projekcji filmów dotyczących problematyki AIDS zorganizowano turniej wiedzy na temat „dżumy XX wieku”, a także konkurs plastyczny na plakat ostrzegający przed AIDS.

W trakcie spotkania rozmawiano o sytuacjach niebezpiecznych, ryzykownych, sprzyjających zakażeniu. Choroba ta dziesiątkuje środowisko narkomanów, a bierze się to z używania przez nich wspólnych strzykawek zabrudzonych krwią. Inną drogą do zakażenia się są przypadkowe kontakty seksualne lub homoseksualne. W tym przypadku ryzyko zachorowania może być znacznie zmniejszone przez użycie prezerwatywy. Przypomnijmy, że poza organizmem człowieka wirus szybko ginie, tak że korzystanie z publicznych toalet, basenów,

pralni czy sauny nie stwarza ryzyka.

W spotkaniu w bytomskim MDK nr 1 wzięło udział ponad dwustu młodych ludzi. Laureatami konkursu plastycznego zostali: Anna Menda-kiewicz, Monika Pupiec, Marta Danch, Karolina Trembecka, wszystkie z Państwowej Szkoły Baletowej, oraz Piotr Kaluza z Zespołu Szkół Mechaniczno-Samochodowych. Natomiast w konkursie wiedzy o AIDS największą znajomością tematu wykazali się: Edyta Jaksik i Bartek Mikołajczyk – oboje z I LO oraz Dagmara Mołczan i Martyna Tecl z IV LO. Wszyscy laureaci konkursów otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane przez Wydział Zdrowia UM w Bytomiu.

Całość przygotował Adam Świątek, natomiast w roli prelegentek znakomicie sprawdziły się uczennice IV LO – Kasia Chudera oraz Edyta Osiadły. (bg)

TRZEŻWOŚĆ PRZEZ INTERNET

W listopadzie w naszym mieście został zorganizowany, wspólnie przez bytomskie Koło Polskiej Organizacji Dobrych Templariuszy (IOGT), któremu przewodniczy Andrzej Kiełbusiewicz oraz IOGT-NTD ze Szwecji, trzydniowy trening liderów młodzieżowych grup „trzeźwościowych”.

Uczestniczyli w nim Dobrzy Templariusze z Bytomia i z Lublina, a także przedstawiciele IOGT ze Skandynawii w wieku od 15 do 29 lat. Dla lepszego poznania się większość młodych Szwedów zamieszkała u swych rówieśników z Polski.

Dzięki kursowi młodzież może teraz aktywnie komunikować się za pomocą komputera celem szerzenia profilaktyki antyalkoholowej, przeciwnarkotycznej oraz uzyskała dostęp do baz danych. W Internecie utworzona została grupa dyskusyjna.

W tym czasie dzięki uprzejmości dyrektora Zespołu Szkół Specjalnych nr 6 odbyła się tam sesja na temat historii demokracji, którą prowadzili La-if Otosson i Christina Persson. Poza tym zwiedzano Kopalnię Soli w Wieliczce, Kraków i Obóz Koncentracyjny Auschwitz-Birkenau. Polsko-szwedzka grupa była na przedstawieniu Śląskiego Teatru Tańca. Poza tym gościła w parafii św. Barbary u księdza prałata Huberta Kowola. Po mszy św. Dobrzy Templariusze spotkali się z dziećmi od dziecięciu lat wyjeżdżającymi na obozy do Szwecji. (wit)

Rozporządzenie
porządkowe Nr 17/99
Wojewody Śląskiego
z dnia 8 grudnia 1999 r.
w sprawie wprowadzenia
czasowego zakazu
sprzedaży artykułów
pirotechnicznych
dzieciom i młodzieży

Na podstawie art. 40 ustawy
z dnia 5 czerwca 1998 r. o ad-
ministracji rządowej w wojewód-
ztwie (Dz. U. nr 91, poz. 577).
zarządza się, co następuje:

§ 1

Wprowadza się na terenie wo-
jewództwa śląskiego zakaz
sprzedaży artykułów pirotechni-
cznych dzieciom i młodzieży,
która nie ukończyła 18 lat życia.

§ 2

Zakaz sprzedaży obowiązuje
w okresie od 16 grudnia 1999 r.
do 12 stycznia 2000 r.

§ 3

Kto naruszy zakazy ustanowio-
ne w § 1 i 2 niniejszego rozpo-
rządzenia podlega karze grzywny
wymierzonej w trybie i na
zasadach określonych w Kodeksie
wykroczeń i w Kodeksie po-
stępowania w sprawach o wykro-
czenia.

Rozporządzenie wchodzi w ży-
cie z dniem ogłoszenia w prasie
lokalnej i podlega publikacji
w Dzienniku Urzędowym Woje-
wództwa Śląskiego.

BYTOMSKIE
PORANKI
KAMERALNE
Koncert XXVII

KWARTET
AKADEMOS

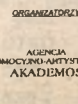
DOROTA NEUMANN
sopran

W PROGRAMIE UTWORY

J.S.Bacha, G.F.Haendla, A.Scarlatti,go,
D.Sariego i J.Haydna

niedziela, 19 grudnia, godz.11

Sala Koncertowa Muzeum Górnos Śląskiego w Bytomiu
Sprzedaż biletów: Kasa Muzeum Górnos Śląskiego; Bytom, ul. Korfańskiego 34, tel.281 97 33



BK369

OD PORTIERA DO OCHRONIARZA

Porządku i spokoju w wielu bytomskich instytucjach strzegą strażnicy, portierzy lub wynajęci ochroniarze. Można ich spotkać nie tylko w urzędach, ale nawet w szkołach. Gdziekolwiek ochroniarze, wbrew obowiązującemu prawu, żądają od gości okazania dowodu tożsamości. Utrapieniem bywają natarczywi akwizytorzy, złodzieje, awanturnicy lub nawet handlarze narkotyków.

W siedzibie Prokuratury Rejonowej przy ulicy Sądowej w korytarzu pełni dyżur umundurowany policjant. Dzieje się tak od dwóch lat, czyli od czasu powołania do życia tzw. policji sądowej. – Do prokuratury mogą wejść wyłącznie osoby mające konkretną sprawę do któregoś z pracowników. Chodzi nie tylko o wezwane lub doprowadzone osoby, ale również o mieszkańców zgłaszających się do nas z konkretnym problemem. Pierwszą barierą dla nieproszonych gości jest domofon, a dopiero potem spotkać można pilnującego porządku policjanta. Jego obecność jest, niestety, konieczna.

W przeszłości zdarzali się agresywni i awanturujący się petenci. Funkcjonariusz uważa również, aby doprowadzono na przesłuchanie przestępcę nie uciekł z przesłuchania – opowiada szef bytomskiej Prokuratury Rejonowej Władysław Czekaj.

Niepożądanym osobom trudno jest się dostać do budynku Komendy Miejskiej Policji i do komisariatów. Przy wejściu do każdej z tych placówek pełni służbę oficer dyżurny, którego zadaniem jest przyjmowanie zgłoszeń od osób poszkodowanych lub skierowanie ich do odpowied-

niego wydziału. – Każdy petent przychodzący do Komendy Miejskiej Policji musi podać cel wizyty. Następnie oficer dyżurny kontaktuje się z policjantem z odpowiedniego wydziału, który schodzi na parter budynku po oczekującą osobę. Niezależnie od tego każdy z naszych gości otrzymuje przepustkę, do której jest wpisana godzina wejścia i opuszczenia komendy lub któregoś z komisariatów. Dokumenty te są przechowywane, zdarzało się bowiem, że pracodawcy wezwanej osoby prosili o podanie czasu jej pobytu na policji. Ich podwładny w danym dniu w ogóle nie zgłosił się do pracy, gdy tymczasem na policji przebywał niespełna pół godziny – tłumaczy podinspektor Stanisław Surowiec, rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji.

W Miejskiej Bibliotece Publicznej przy placu Sobieskiego rolę strażnika pełni portier-szatniarz. Pilnuje on, aby wszystkie odwiedzające bibliotekę osoby pozostawiały w szatni wierzchnie okrycia oraz torby. – Obowiązek pozostawiania płaszczy i torb wynika z ochrony zbiorów nie tylko przed kradzieżą. Chodzi również o zachowanie czystości i odpowiedniej wilgotności w pomiesz-

zeniach. Tymczasem prześiadanie w salach w płaszcach znacznie by to utrudniło. W przypadku MBP praca portiera bywa trudna zimną, kiedy do budynku przychodzi, żeby się ogrzać, sporo osób oczekujących na autobus na pobliskim międzynarodowym dworcu. Zdarzały się niemiłe sytuacje, kiedy domagano się otworzenia drzwi placówki już o 6 czy 7 rano, podczas gdy urzędujemy dopiero od godziny 10. Przykrym obowiązkiem portiera jest wypraszanie akwizytorów lub sporadycznie osób zakłócających spokój czytelnikom – mówi dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej Dariusz Kot.

Jeszcze kilka lat temu do budynku II Liceum Ogólnokształcącego przy ulicy Żeromskiego można było wejść bez przeszkód. Obecnie każdy z gości musi podać swoje nazwisko oraz powiedzieć do kogo się udaje. Nad porządkiem czuwa w liceum portier. – Zdam sobie sprawę, że podanie nazwiska niewiele daje, jednak nie mamy prawa nikogo legitymować. Zasady bezpieczeństwa wprowadziliśmy z kilku powodów. Przede wszystkim zdarzały się przypadki, że do budynku wchodziła obca młodzież, która kilkakrotnie zniszczyła nasze gablotki wiszące w korytarzach. Ważniejszym powodem są handlarze narkotyków, którzy usiłują dotrzeć do młodzieży. Kilka lat temu pojawił się u nas mężczyzna podający się za ankietera. Przedstawił nawet zaświadczenie z pieczętkami i podpi-

sami. W rzeczywistości był to poszukiwany przez policję przestępca. Uważam więc, że już sama obecność portiera przy wejściu daje młodzieży poczucie bezpieczeństwa – mówi dyrektor II Liceum Ogólnokształcącego Lucyna Ekkert.

Identyczna zasada obowiązuje osoby odwiedzające Zespół Szkół Medycznych przy ulicy Piekarskiej. Przy wejściu dyżuruje woźny wypisujący każdemu obcemu przepustkę, którą trzeba pobić w sekretariacie. Ponadto każdy z gości musi powiedzieć do kogo udaje się z wizytą. Zasady bezpieczeństwa obowiązują od wiosny tego roku. Wcześniej w szkole zdarzały się bowiem kradzieże.

Pomieszczenia bytomskiego Urzędu Skarbowego przy ulicy Wrocławskiej są podzielone na dwie strefy. Do pierwszej z nich, czyli do sal operacyjnych ma dostęp każda osoba, natomiast wejście do części zajmowanej przez kierownictwo wymaga już spełnienia pewnych wymogów. – Dla wygody podatników sale operacyjne są urządzone w ten sposób, że można w nich załatwić każdą sprawę, bez konieczności biegania po pokojach biurowych. Bytomianie uzyskują tam więc wszystkie możliwe informacje, otrzymują zaświadczenia, mogą złożyć pisma itp. Natomiast w przypadku nietypowych spraw lub wezwania portier kontaktuje się z odpowiednim działem poprzez wewnętrzny telefon i dopiero wtedy petent może wejść do zamkniętej części urzędu. Sytuacje takie zdarzają się jednak sporadycznie – mówi naczelnik Urzędu Skarbowego Ryszard Knapczyk.

JACEK SONCZOWSKI

SPALIĆ CIAŁO

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Nie możemy się godzić na takie rozwiązanie, ono jest nie do przyjęcia w naszym systemie kulturowym. Trudno nawet wyobrazić sobie, że z człowieka może zostać garść popiołu. W dzieciństwie widziałam, jak kopcą kominy nad obozem koncentracyjnym, na starość nie chcę oglądać tego na nowo – tłumaczy starsza bytomianka.

Pomysłodawcy zbudowania w Bytomiu krematorium odrzucają wszystkie zarzuty. Leszek Horzela, architekt, który stworzył projekt spopieliarni tłumaczy: – Lokalizacja jest nieprzypadkowa, przecież w pobliżu Domu Żałoby znajdują się duże cmentarze. Nie jest to natomiast, jak twierdzi niektórzy centrum miasta. To raczej jego peryferia. Nie mówmy też o spadku ceny nieruchomości, bo już teraz jest ona minimalna, właśnie ze względu na bliskość nekropolii. Horzela podkreśla, iż piec, który będzie działał w naszym mieście jest najnowocześniejszy na świecie: – To wykonany na licencji holenderskiej produkt firmy Tabo. Spalane w nim ciało w ciągu godziny podlega dwunastu cyklom spopielenia w temperaturze od 1200 do 1350 stopni Celsjusza. Urządzeniem steruje komputer. Nie ma tu żadnego ciągu kominowego, gdyż w środku wytwarza się duże

podciśnienie. Tym samym z komina nie wydostaje się najmniejszy choćby fetor, wylatuje tamtędy jedynie para wodna. Podobne rozwiązanie zastosowano w spopieliarni poznańskiej. Stałem dwa metry od jej komina i nie czułem żadnego smrodu. Ponadto różnego rodzaju badania potwierdziły, że takie obiekty są całkowicie bezpieczne dla środowiska. Na zewnątrz nie przedostaje się żaden trujący związek chemiczny, do czego przyczynia się także cały system czujników i filtrów.

Irena Sosinka, pracownik Domu Żałoby jest zdziwiona postawą protestujących przeciwko powstaniu bytomskiego krematorium. – Strach przed piecem do kremacji zwłok jest irracjonalny – twierdzi. – Być może wynika on z nieuświadomości ludzi, nie można przecież robić analogii do obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu. To zupełnie inna kwestia, choć rozumiem, że w Polsce niektórym trudno myśleć o spopieliarni bez odwoływania się do przeszłości. Jest jednak wiele osób, które już teraz interesują się naszym obiektem. Oni z kolei wpisują się na listy z poparciem dla naszego przedsięwzięcia i chcą, by po śmierci ich ciała podano kremacji.

O opinię w tej sprawie poprosiliśmy również księdza Piotra Więcka z kościoła pod

wezwaniem Najświętszego Serca Pana Jezusa przy ulicy Pułaskiego. Stwierdził on: – Jeśli obrzędy pogrzebowe przewidują spalenie zwłok, to nie odstępuje się od takiego rozwiązania. Kościół nie jest mu przeciwny.

Problemu nie udało się rozwiązać podczas spotkań mieszkańców z przedstawicielami Domu Żałoby. Pierwsze z nich odbyło się przed dwoma tygodniami, ale nie przyniosło żadnego efektu, nie licząc kłótni. Drugie zorganizowano w miniony czwartek. Również i ono przypominało bardziej awanturę, niż dyskusję. – Nie obchodzi nas, co pan ma do powiedzenia. My i tak nie dopuścimy do budowy spopieliarni w pobliżu naszych domów – krzyczeli zgromadzeni do prowadzącego zebranie Leszka Horzeli.

– Tak naprawdę już wkrótce rezygnacja z tradycyjnego pochówku i kremacja zwłok będzie koniecznością. To tendencja ogólnoeuropejska. Na bytomskich cmentarzach powoli zaczyna brakować miejsc, krematorium będzie więc dobrodziejstwem dla miasta – mówi Irena Sosinka. Dodaje też: – Ceremonia pogrzebowa połączona ze spopieleniem zwłok będzie nie mniej uroczysta od tradycyjnej. Chcemy, żeby ludzi żegnano godnie. Po spaleniu rodzina dostanie urnę z prochami zmarłego. Można ją zostawić w specjalnie wybudowanym kolumbarium, czyli budynku z wnękami na urny lub też złożyć w grobie.

ton

VITGOLD

Złoto – srebro – zegarki

ZAPRASZA na świąteczne zakupy! Oferujemy najnowszą kolekcję biżuterii złotej i srebrnej oraz zegarki szwajcarskie.



Bytom, ul. Wrocławska 13
tel./fax 032 281 4068
tel./fax 032 281 3287

ZAPRASZAMY

Bytomski Dom Inwestycyjny Sp. z o.o.
ul. Arki Bożka 25
(naprzeciw stacji „ARAL”)
tel. 282-26-93, 282-26-53 p. 27

Stacja Legalizacji i Naprawy Wodomierzy oferuje klientom dwa warianty:

- legalizację wodomierzy w cenie 29 zł (dot. wodomierzy mieszkaniowych)
 - sprzedaż nowego wodomierza po zdaniu używanego za cenę 45 zł
- ceny netto

STRZAŁ



W DZIESIĄTKĘ

10 rat jakich nie widział świat !!!

Promocyjna sprzedaż ratałna wszystkich marek i modeli sprzętu RTV i AGD

bez odsetek
bez prowizji
bez pierwszej wpłaty

Podziel cenę towaru przez 10-otrzymasz wartość jednej raty



Czas promocji ograniczony. Promocje nie sumują się.



RTV, AGD, TELEFONY

BYTOM
ul. Dworcowa 36
tel. 281-96-25

BYTOM, MALKAR
ul. Krakowska 10
tel. 281-10-67

PIEKARY ŚLĄSKIE
ul. Bytomska 51
tel. 287-15-17

Blizsze informacje dotyczące rat są dostępne pod nr.

tel. (0 32) 253 98 40

PRZED ŚWIĘTAMI I SYLWESTREM

Tradycyjnie już dziennikarze „Życia Bytomskiego” zapytali znanych mieszkańców Bytomia i Radzionkowską, jak wygląda w ich domach wigilia i gdzie zamierzają bawić się podczas tegorocznego sylwestra.

Zygmunt Kajdasz, dyrektor Centralnej Stacji Ratownictwa Górniczego spędzi tegoroczne święta w gronie rodziny. W domu ratownika przeplatają się tradycje z różnych stron kraju, dlatego wigilijny stół będzie obfity w różne specjały. – *Ponieważ moja żona pochodzi z Krakowa, jedną z naszych ulubionych potraw jest czerwony barszcz z uszkami. Ja jestem poznaniakiem, jednak od trzydziestu lat mieszkam w Bytomiu, więc uważam się również za Ślązaka. Dlatego też 24 grudnia nie może zabraknąć potraw z obu tych regionów. Poznaniakiem specjałem jest zupa rybna ze specjalnym makaronem. Danie, bez którego nie wyobrażam sobie wigilii jest oczywiście również karp, w dodatku podawany na kilka różnych sposobów. Śląską i poznańską tradycją jest zakaz wstawiania od wigilijnego stołu. W moim przypadku może to niekiedy okazać się niemożliwe, bowiem jestem ratownikiem, który w każdej chwili*

może się spodziewać alarmującego telefonu – opowiada Zygmunt Kajdasz. Przy wigilijnym stole razem z dyrektorem i jego żoną zasiądą w tym roku trzy córki z mężami.

Natomiast sylwestra państwo Kajdaszowie zamierzają spędzić w nietypowy sposób. Zamiast bawić się na balu w którymś z naszych lokali, postanowili przywitać rok dwutysięczny na krakowskim rynku. – *Nie jest to eksperyment, bowiem w minionym roku również tam świętowaliśmy. Miejsce to ma szczególny klimat, którego próżno szukać gdzie indziej. Podczas ubiegłorocznego szaleństwa rynek podzielono na dwie części. W jednej grała ostra muzyka zaadresowana dla młodzieży, natomiast w „naszej” części można było posłuchać czegoś spokojniejszego. Mam nadzieję, że podobnie będzie również w tym roku. Z tego balu pod chmurką wrócimy do domu wcześniej, bo po godzinie pierwszej w nocy – planuje Zygmunt Kajdasz.*

Doktor Marek Kucharzewski, zastępca dyrektora Szpitala Specjalistycznego nr 2 przy ul. Batorego, a zarazem adiunkt mieszczącej się tam kliniki chirurgicznej spędzi Wigilię razem z mamą i żoną. Przy stole nie zabraknie czwartego nakrycia. Przestrzegającym przez doktora elementem tradycji jest również dwanaście potraw, jednak już „menu” będzie zróżnicowane. – *Kiedy jeszcze byłem dzieckiem większość potraw rodzice przygotowywali z myślą o mnie. Kiedy się ożeniłem na świąteczny stół trafiły dania rodem z kuchni krakowskiej i lwowskiej, które są bliższe mojej żonie. W Wigilię nie zabraknie m.in. barszczu, zupy grzybowej, karpia smażonego specjalnie dla mnie na maśle, ryby w galarecie, kapusty z grzybami oraz ciast, makówek i kutii. W tym roku, niestety, nie będę w stanie udać się na pasterkę, bowiem czekają mnie bardzo pracowne święta. Pierwszy i drugi dzień spędzę na ostrym dyżurze w szpitalu – opowiada Marek Kucharzewski.*

Podczas minionych dwunastu lat doktor Kucharzewski witał Nowy Rok w szpitalu, gdzie dyżurował. Tegorocz-

ny sylwester będzie więc dla niego wyjątkowy. – *Ponieważ po raz pierwszy od dawna mam okazję spędzić ten dzień poza pracą, już z tego powodu jest on wyjątkowy. Wstępnie zaplanowaliśmy, że Nowy Rok przywitamy w gronie najbliższej rodziny – mówi doktor Marek Kucharzewski.*

Burmistrz Radzionkowska Gustaw Jochlik zasiądzie do wigilijnej wieczerzy z żoną oraz czwórką dorosłych dzieci. – *Ponieważ obydwójce z żoną pochodzimy z Radzionkowskiej, nie mamy problemów z doбором potraw świątecznych. Oprócz kapusty z grzybami, zupy rybnej, makówek nie zabraknie oczywiście ryby. Kiedyś podczas wigilii „testowaliśmy” różne gatunki ryb, nawet uchodzące za wyjątkowo smaczne sandacze, doszliśmy jednak do wniosku, że 24 grudnia do stołu najlepiej jest podać karpia – wspomina burmistrz. W dawnych czasach państwo Jochlikowie spędzali sylwestra na sali przy dźwiękach muzyki. Od 1998 roku, kiedy Radzionków stał się samodzielną gminą, Gustaw Jochlik wita Nowy Rok razem z mieszkańcami na wolnym powietrzu. Podobnie będzie i tym razem. Rok 2000 burmistrz przywita przed Centrum Kultury „Karolinka”.*

Dla prezydenta Bytomia Krzysztofa Wójcika święta Bożego Narodzenia są okazją

do odpoczynku i spędzenia czasu w gronie najbliższych. – *Z uwagi na pełnioną funkcję nie mam zbyt wielu okazji do przebywania z rodziną, dlatego też tradycyjnie już spędzimy Wigilię z rodzicami. Jako rodowity Ślązak nie wyobrażam sobie, aby na stole zabrakło zupy rybnej, smażonego karpia, kapusty z grzybami, a także moczki, kompotu z suszonych śliwek oraz makówek. Kiedyś przyrządzaliśmy również zupę z siemienia lnianego, czyli siemieniotkę, jednak z tej wigilijnej potrawy zrezygnowaliśmy. Radosnym momentem wieczoru będzie oczywiście wyszukiwanie prezentów ukrytych pod gałązkami choinki. Radość mojej córki Ewy będzie podwójna, bowiem tego dnia obchodzi ona imieniny, więc i prezent otrzyma „podwójny”. Obydwa dni świąt spędzimy w domu. Być może wystarczy nam czasu na spacer – mówi prezydent Krzysztof Wójcik.*

Sylwestra prezydent Bytomia spędzi oczywiście w Bytomiu. – *W tym roku 31 grudnia zjawimy się najprawdopodobniej w lokalu „Hawana” przy placu Kościuszki, gdzie odbędzie się bal, w którym zamierzają wziąć udział także niektórzy koledzy z Ratusza oraz znajomi. Wszystko wskazuje na to, że zabawa będzie bardzo udana – opowiada Krzysztof Wójcik.*

OBYWATEL UTAJNIONY

Z wielu klatek schodowych znikały spisy lokatorów. Właściwie nie było ich tam od dawna, ale teraz przynajmniej administracje mają wymówkę – ochronę danych osobowych.

Jest to rzeczywiście wymówka, bo akurat tego typu listy nie podlegają ochronie. Mieszkaniec może wprawdzie poprosić o nieumieszczanie tam własnego nazwiska i trzeba jego wolę respektować, ale właściciele budynków nie mają obowiązku pytania każdego o wcześniejszą zgodę. Także brak tablicy informacyjnej na placu budowy nie może być tłumaczony chęcią przestrzegania ustawy. Wprawdzie taka wywieszka zawiera wszystkie dane umożliwiające identyfikację konkretnej osoby, ale jest to wymóg prawa budowlanego, które musi być respektowane w pierwszej kolejności.

Ustawa o ochronie danych osobowych obowiązuje już od kilkunastu miesięcy, lecz wiedza na ten temat ciągle nie jest powszechna. Przeciętny obywatel na ogół nie orientuje się jakie przysługują mu prawa, także firmy czy przedsiębiorstwa nie wiedzą, jakie ciążą na nich w tym zakresie powinności.

Jest to przede wszystkim zgłoszenie posiadanego zbioru do General-

nego Inspektora Ochrony Danych (GIODO). Termin minął z końcem października. Teraz rejestruje się zamiar tworzenia takiego rejestru. Co to znaczy? Jeśli ktoś otwiera biuro, sklep czy hurtownię i gromadzi dane swoich klientów jest zobowiązany powiadomić o tym Departament Rejestracji Zbiorów Osobowych mieszczący się pod adresem 00-659 Warszawa, ul. Koszykowa 53.

Korzystanie z takiego zbioru, czyli mówiąc językiem „urzędowym” jego przetwarzanie – wymaga pisemnej zgody zainteresowanego. Stąd wszelkie ankiety, kupony konkursowe zamieszczane w gazetach, zamówienia w biurach wysyłkowych zawierają klauzulę: „zgadzam się na przetwarzanie moich danych...”. Zezwolenie kupującego powinno też figurować na imiennych rachunkach wystawianych w placówce handlowej, jeśli jego dane mają być jeszcze kiedyś wykorzystane. Wszystko jedno, czy będzie to bonifikata przy następnym zakupie, czy wysyłanie życzeń świątecznych stałym klientom, które ktoś może uznać za działania marketingowe.

Za respektowanie przepisów odpowiada szef przedsiębiorstwa, który jest administratorem danych. Ma on obowiązek stworzyć wewnętrzny

regulamin broniący do nich dostępu osobom niepowołanym czy przypadkowym i zapewniający bezpieczne ich przechowywanie. W praktyce sprowadza się to do wytypowania jednego lub kilku pracowników, którym znany jest kod chroniący zbiór przed dostaniem się do niego osób postronnych. W tym wypadku zresztą intencje ustawodawcy zgodne są z interesem firm, bo spis klientów jest teraz niemal tak cenny jak patenty i bywa przedmiotem kradzieży.

Ustawa budzi też sporo kontrowersji. Niektórzy obawiają się np., że nie będzie już można w biurze adresowym uzyskać informacji o miejscu zamieszkania konkretnej osoby. Nie jest to jednak prawda. Podobnie jak działało się to wcześniej, zainteresowani muszą wykupić znaczek skarbowy za 5 zł i pisemnie uzasadnić poszukiwania. Jeśli urzędnik Wydziału Spraw Obywatelskich uzna ten powód za wiarygodny i celowy, adres zostanie podany. W wypadku decyzji negatywnej pententowi przysługuje jeszcze odwołanie do Urzędu Wojewódzkiego.

Inne przepisy dotyczą zbiorów osobowych znajdujących się w gestii np. urzędów, sądów, kas chorych. W tym wypadku zgoda na przetwarzanie danych nie jest wymagana, co wcale nie oznacza, że zgromadzone informacje o ludziach nie muszą tam być dobrze chronione.

MARTA ETTMAYER

PRZEPROWADZKA KOMISARIATU

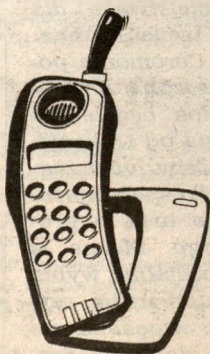
10 grudnia funkcjonariuszom V Komisariatu Policji przekazano nowy budynek przy placu Żeromskiego 8 w Stroszku. Do tej pory bytomskie „gliny” przez prawie dwa lata gnieździły się razem ze swoimi radzionkowskimi kolegami w pomieszczeniach przy ul. Męczenników Oświęcimia w Radzionkowie.

Dla potrzeb jednostki wyremontowano dawną siedzibę spółdzielni Mieszkaniowej „Nasz Dom. Prace remontowe trwały przeszło dwa miesiące, a sfinansowały je władze Bytomia, przeznaczając na ten cel 300 tysięcy złotych. Z pomocą pośpieszyła również Komenda Miejska Policji, z budżetu której dla funkcjonariuszy zostaną zakupione nowe sprzęty.

Klucze do nowego komisariatu przekazano oficjalnie jego komendantowi nadkomisarzowi Jerzemu Kuchno. Policjanci zapowiedzieli, że przeprowadzkę rozpoczną jeszcze w tym tygodniu, aby jak najszybciej zacząć pracę w nowych murach. Od stycznia z V Komisariatem można się skontaktować pod numerami telefonów 389 89 97, 389 88 18.

Kolejna sesja Bytomskiej Rady Miejskiej odbędzie się 15 i 16 grudnia. Początek obrad o godz. 10.

**Zmień telefon
i dzwoń
za darmo**



**JESZCZE TYLKO DO
19 GRUDNIA**

www.netia.pl

BOMBA PRZYSPIESZYŁA ĆWICZENIA

Według scenariusza opracowanego przez Miejski Inspektorat Obrony Cywilnej miało być tak: okolice ulicy Tarnogórskiej zostają skażone groźną substancją. Do akcji wkraczają jednostki specjalistyczne, potem następuje ewakuacja pracowników bytomskiego Urzędu Miejskiego. Przypadek sprawił, że zdarzenia miały zupełnie inny i niespodziewany przebieg.

W minioną środę zorganizowano w naszym mieście ćwiczenia obrony cywilnej. Około godziny 13 miała się odbyć pozorowana akcja ratownicza na ulicy Tarnogórskiej w pobliżu Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2. Po jej zakończeniu planowano ewakuację Ratusza. Życie wprowadziło

jednak korekty do tego scenariusza.

Oto bowiem kilkanaście minut po godzinie 10 do bytomskiego magistratu zadzwonił anonimowy mężczyzna. Powiedział tylko jedno zdanie: *- W Urzędzie jest bomba, która wkrótce wybuchnie.* Zaraz po tym odłożył słuchawkę. Wiadomość momentalnie

przekazano prezydentowi naszego miasta Krzysztofowi Wójcikowi, a ten zarządził natychmiastową ewakuację. W ciągu dziesięciu minut budynki Ratusza opuściło przeszło czterystu urzędników oraz grupa załatwiających swoje sprawy interesantów. *- Większość z nas nawet nie miała pojęcia, że to prawdziwy alarm. Podejrzewaliśmy, iż dla zmylenia przyspieszono nam zapowiadane na wczesne popołudnie ćwiczenia -* powiedziała nam jedna z pracowników Urzędu. Po kilku minutach od ogłoszenia ewakuacji na miejscu zdarzenia pojawiły się jednostki straży pożarnej i policji. Przyjechało też pogotowie ratunkowe. Specjalnie sprowadzona ekipa przystąpiła do przeszukiwania pomieszczeń gmachu. Nietrudno się domyśleć, iż jak zwykle w takich wypadkach bomby nie znaleziono, a wiadomość o jej podłożeniu była idiotycznym wybrykiem dzwoniącego.

Nim akcja w Ratuszu dobiegła końca rozpoczęły się ćwiczenia na pobliskiej ulicy Tarnogórskiej. Doszło tam do pozorowanego wycieku niebezpiecznej substancji, której rolę odgrywała piana gaśnicza, rozlana na jezdni. Ponadto zapalił się mały fiat. W walce z wyimaginowanym zagrożeniem udział wzięli strażacy, policjanci, a także pracownicy Straży Miejskiej i Bytomskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego. Przez kilkadziesiąt minut specjalnym odkurzaczem zbierano z ziemi pianę, teren zdarzenia został odgródzony i zabezpieczony.

Akcja miała bardzo widowiskowy charakter. Cały czas obserwowało ją kilkadziesiąt gapiów. Wśród nich większość stanowiły dzieci z pobliskiej szkoły, sprawiające niewielkie problemy policjantom pilnującym terenu. *- Eee tam, to tylko ćwiczenia -* stwierdził autorytatywnie jeden z nastoletnich obserwatorów. *- Gdyby naprawdę coś się stało, to nie byłoby tu ani jednego człowieka.*



Środowe ćwiczenia obrony cywilnej były bardzo widowiskowe. Zdjęcia: Tomasz Szemalikowski

MIKOŁAJ NIE PIŁ

Policjanci z bytomskiej drogówki oraz prewencji zorganizowali w Mikołaja, 6 grudnia „akcję pomiar”, której celem było zatrzymanie pijanych kierowców.

W ciągu dnia na ulicach służbę pełniło 34 funkcjonariuszy, którzy skontrolowali ponad 400 samochodów. Tym razem patrol zrezygnował z „prześwietlania” osie-

dlowych uliczek i skupiono się na głównych szlakach komunikacyjnych. Radiowozy można było zobaczyć m.in. na ul. Frenzla, niedaleko wylotu autostrady gliwickiej, na ul. Nowocelnej, alei Jana Pawła II, a także na drodze objazdowej przez Kolonię Zgorzelec.

Podczas akcji zatrzymano zaledwie dwóch nietrzeźwych kierowców. Alkomat wykazał u nich 1,17 promila oraz 0,45 promila alkoholu w wydychanym powietrzu.

Czterech innych właścicieli samochodów miało w organizmie śladowe ilości trunku, czyli poniżej dopuszczalnej normy 0,19 promila.

Szef bytomskiego Wydziału Ruchu Drogowego Stanisław Surowiec zapowiedział, że nie była to ostatnia kontrola kierowców w tym roku. Tym razem z mikołajkowego „pomiaru” nie robiono tajemnicy, bowiem wcześniej trwająca na drogach całego kraju akcja była zapowiedziana. Prawdopodobnie patrole z alkomatami pojawią się na ulicach tuż przed świętami. j.

Podczas zorganizowanego w piątek, 3 grudnia Dnia Regionalnego w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 przy ulicy Arki Bożka nie zabrakło solidnej porcji ślonskiej godki, rostomajtych specjałów - kołoca, szalotu i żuru. Zainteresowanie wzbudzały doświadczone chopiony i dziołszki przeblecone w zapomniane już stroje ludowe z czasów naszych babek.

SZAŁOT I ŚLONSKO GODKA



Podczas Dnia Regionalnego uczniowie mogli zobaczyć między innymi jak kiedyś kiszone kapusty.

Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

Dzień Regionalny w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 na osiedlu Arki Bożka ma już kilkuletnią tradycję. Zaczęło się w 1995 roku, kiedy nauczyciele wraz z grupą uczniów utworzyli w korytarzu placówki stałą wystawę „Z dziejów Bytomia”. Oprócz zdobitych ścian malowideł można, na istniejącej do dziś ekspozycji, obejrzeć stare fotografie i stroje ludowe. Później przygotowywane przez uczniów i ich gości inscenizacje zaczęły się odbywać regularnie co roku. O tradycjach regionu w szkole mówi się również bardzo często podczas lekcji historii oraz języka polskiego.

W tym roku zdecydowano, że dzień śląski koniecznie musi odbyć się w okolicach Barbórki. Dlatego też jednym z gości młodzieży był ratownik górniczy, a przy okazji wspaniały gawędziarz. Opowiadał on dzieciom o swojej pracy w kopalni, a także odpowiadał na pytania dotyczące pobliskiej KWK „Rozbark”. Jeden z uczniów pytał jakiej wysokości jest wieża wyciągowa, innych interesowało wydobywanie węgla oraz elementy galowego stroju górnika.

Ogromnym powodzeniem cieszył się spektakl „Obrazy z życia śląskiej rodziny”, podczas którego uczniowie z klasy Vb prezentowali popadające już w zapomnienie zwyczaje związane z zasiadaniem do stołu, podawaniem świątecznego obiadu oraz prowadzeniem dyskusji w gronie dorosłych. Zainte-

resowanie uczniów wzbudziła pani Barbara Szulc, która przebrana w regionalny strój zorganizowała pokaz kiszenia kapusty.

W pomieszczeniach ZSO nr 1 można było również obejrzeć wystawę plakatów oraz albumów wykonanych przez uczniów, a także prezentację obrazów Śląska na przestrzeni wieków, począwszy od epoki kamiennej do dziś. Uczestnicy Dnia Regionalnego mogli zajrzeć do klasy przerobionej na śląską kuchnię. Serwowano tam ciasto, szalot, a także żurek z wkładką.

W tym samym dniu podobną imprezę zorganizowano w Szkole Podstawowej nr 42 przy ulicy Chorzowskiej. Przygotowały ją dzieci z klas trzecich i piątych.

Uczniowie przedstawili kilka zabawnych scenek z wymyślonej przez siebie, śląskiej rodziny Kądziołów. Po tem wraz z młodymi aktorami zebrana na sali publiczność śpiewała piosenki ludowe. Wszyscy wspólnie słuchali emerytowanego górnika, który snuł opowieści o Skarbniku oraz pracy pod ziemią, a także opowiadał dowcipy o górnikach i kopalni. Sporym zainteresowaniem cieszyła się wystawa urządzona w szkolnej izbie tradycji. Zgromadzono na niej stosowane w przeszłości lampy karbidowe, kilofy i łopaty oraz ubrania robocze górników. Poza tym można było zobaczyć elementy stroju śląskiej „chopiony”. ton

**Zmień telefon
i dzwoń
za darmo**



**Telefon SIEMENS
o wartości 700 zł
gratis!**

Szczegółowe warunki promocji dostępne w Biurach
Obsługi Klienta na terenie całego kraju lub pod numerem

0 22 711 8888

netia

KONKURENCJA W TELEKOMUNIKACJI

DWADZIEŚCIA LAT DRUŻYNY



Jubileusz 20-lecia istnienia obchodził Harcerski Zespół Reprezentacyjny „Drużyna”. Z tej okazji odbył się uroczysty koncert na scenie Bytomskiego Centrum Kultury. „Drużynę”, która w swej historii odniosła wiele prestiżowych sukcesów, prowadzi Barbara i Czesław Wnęgowie.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

SPOTKANIA SENIORÓW

W siedzibie Zespołu Szkół Gastronomiczno-Hotelarskich spotkali się w czwartek, 25 listopada emerytowani nauczyciele Zespołu Szkół Elektryczno-Elektronicznych, Zespołu Szkół Mechaniczno-Samochodowych, Zespołu Szkół Ekonomicznych, Państwowych Szkół Budownictwa oraz Zespołu Szkół Gastronomiczno-Hotelarskich.

Na pomysł zorganizowania wieczorku wpadli członkowie Klubu Emerytów i Sympatyków Zespołu Szkół Elektryczno-Elektronicznych oraz Elżbieta Sochacka, emerytowana nauczycielka „Elektronika”,

natomiast okazją był świętowany obecnie Międzynarodowy Rok Seniora. Przy ciastku oraz kawie uczestnicy wysłuchali referatu na temat Międzynarodowego Roku Seniora, a następnie mieli okazję podziwiać wy-

stępy artystyczne młodzieży ze swoich dawnych szkół. Pedagodzy, którzy dotychczas nie zetknęli się z Klubem Emerytów i Sympatyków „Elektronika” byli zaskoczeni wspaniałą atmosferą towarzyszącą wieczorkowi.

Pretekstem do kolejnego udanego spotkania były mikołajki. Aby w pełni oddać atmosferę tego święta, seniorzy wypożyczyli stroje z Opery Śląskiej. W roli świętego Mikołaja wystąpił pan Andrzej Bogacki. Członkowie klubu otrzymali paczki świąteczne ufundowane przez absolwenta „Elektronika” Mariana Cieślę.

I Bytomskie Spotkania Europejskie odbyły się 6 grudnia w auli I Liceum Ogólnokształcącego im. Smolenia. Zjawili się tam ponad 200 członków klubów europejskich z 25 gimnazjów i liceów ogólnokształcących w kilku miastach.

EUROPEJSKIE SPOTKANIA

Na pomysł zorganizowania imprezy wpadła nauczycielka I LO Halina Bieda, prowadząca Klub Europejski działający w tej szkole. Wzorem przedsięwzięcia były coroczne Polskie Spotkania Europejskie, trwające przez trzy dni w Warszawie. Spotykają się na nich przedstawiciele różnych organizacji pozarządowych, zajmujących się tematyką europejską.

Halina Bieda podkreśliła, że wybór daty I Bytomskich Spotkań Europejskich nie jest przypadkowy. 6 grudnia przypada święto narodowe Finlandii, w tym półroczu pełniąc funkcję kraju przewodniczącego Unii Europejskiej.

Członkowie klubów wysłuchali wykładów na temat edukacji w krajach Unii Europejskiej. Halina Bieda relacjonowała przebieg konferencji klubów europejskich w Lizbonie, w której uczestniczyła. Wspomniano również o wyprawie uczniów I LO do instytucji europejskich. Gośćmi imprezy byli asystent Leszka Balcerowicza Jarosław Biedowski oraz przewodniczący regionalnego oddziału Stowarzyszenia Młodych Demokratów Paweł Kopeczyński.

- Ideą mikołajkowego spotkania było wzajemne

poznanie się klubów działających w okolicy. Dlatego też każda z grup starała się powiedzieć kilka słów o sobie. Było to bardzo potrzebne, bowiem często zdarza się, że z różnych okazji szkolne kluby robią to samo, podczas gdy wspólnie można by w mieście stworzyć niejedną wspaniałą imprezę, bez niepotrzebnego marnowania energii. Dzięki spotkaniu udało nam się ustalić, że w tym roku gospodarzem wigilii europejskiej będzie I LO z Radzionkowa, natomiast w przyszłym roku tej roli podejmą się uczniowie II LO przy ul. Żeromskiego. Ustaliliśmy również, że zorganizujemy wspólne dni europejskie w mieście - opowiada Halina Bieda.

W przerwie pomiędzy wykładami uczniowie mogli zwiedzić wystawę poświęconą architekturze Finlandii. Czynny był bufet oferujący dania z różnych stron kontynentu. Organizatorzy I Bytomskich Spotkań Europejskich liczą, że w przyszłym roku impreza będzie miała szerszy zasięg. Pod względem ilości działających w szkołach klubów europejskich nasze województwo zajmuje bowiem drugie miejsce w kraju.

MIKOŁAJ NA BASENIE



Okazuje się, że dobrodusze Święte Mikołaje zaglądają we wszystkie miejsca. W minionym tygodniu ubrany w czerwony kubrak staruszek z długą brodą obdarowywał ufundowanymi przez gminę i prywatne firmy prezentami dzieci korzystające z obiektów bytomskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji. Podarunki w postaci słodczy i zabawek dostały maluchy biorące udział w organizowanych na basenie lekcjach pływania i zajęciach rehabilitacyjnych, a także bawiące się na lodowisku. Kto nie spotkał się z Mikołajem, niech nie żałuje. W tym tygodniu nadal będzie on gościł na basenie i lodowisku.

ESSO



Promocja ESSO w Bytomiu!!!

Przyjedź na stację paliw ESSO w Bytomiu przy ul. Strzelców Bytomskich 42 z kuponem wyciętym z tego ogłoszenia i dokonaj zakupu 20 litrów paliwa, a umyjesz swój samochód w nowoczesnej myjni automatycznej za 5 PLN.



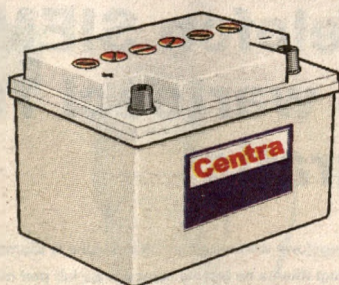
Akceptujemy karty kredytowe.



Kupon mycie podstawowe

Oferta mycia dotyczy tylko samochodów osobowych i programu zawierającego mycie podstawowe, mycie kół i suszenie.

Dobra cena!!!



Akumulatory Centra.

SYLWESTER 2000

Restauracja Night Club Eden
Bytom, ul. Kwietniowskiego 7
ma zaszczyt zaprosić na **BAL SYLWESTROWY**

○ cena od pary 450 zł ○ Gwarantujemy wspaniałą zabawę
Tel. 281-55-96, 387-82-39, 0501-835-887
Organizujemy przyjęcia okolicznościowe

Od kilku lat coraz więcej zwolenników zdobywa sobie stara, wywodząca się z Chin sztuka feng shui. Są różni specjaliści i różne szkoły feng shui. Wiele jednak mają wspólnego, choćby kilkadziesiąt magicznych przedmiotów. Odpowiednio wykorzystane przysporzą nam sukcesów. Remedia feng shui są także znakomitymi prezentami gwiazdkowymi czy mikołajkowymi nie tylko dla osób, które w tę sztukę wierzą.

MAGICZNE PODARUNKI

Bodaj najpopularniejsze są różnego rodzaju dzwonki rurowe. Mogą być zupełnie niewielkie lub osiągać gigantyczne rozmiary. Wykonuje się je z metalu i drewna; wielu zwolenników ma brzmienie dzwonków z bambusów. Te metalowe powinny być dobrej jakości, dostrojone według określonej skali (bardzo ładnie brzmi

oszlifowane, okrągłe „klosze” solne. Taka lampka daje miłe, łagodne, przyjazne dla oka światło w kolorze różowo-pomarańczowym, a poza tym wydziela jony ujemne, dobrze działające na ludzki organizm. Lampki solne są korzystne także dla alergików i osób cierpiących na schorzenia górnych dróg oddechowych.

Na targach ezoterycznych lub w specjalistycznych sklepach można spotkać tzw. mobile, czyli podwieszone na żyłkach lub drucikach zestawy jednakowych, kolorowych figurek (ewentualnie mogą się różnić wielkością). Mobile harmonizuje wnętrze, zapewnia dobry przepływ energii, a wieszac należy je tam, gdzie nam najlepiej to pasuje – nie zawsze przecież można umieścić spory zestaw wiszących przedmiotów nad centralnym punktem pokoju (a wtedy mobile zapewni dobre zdrowie). Najlepiej wybierać mobile składające się z motylków, ptaszków, rybek i serduszek, ale mogą mieć również inne kształty, byle obdarowanemu dobrze się one kojarzyły. Np. mobile z muszelek to piękny prezent dla kogoś kochającego morze, ale osobie, która panicznie boi się wody może się niemiłe kojarzyć.

Zawsze w domu przyda się ładne lustro lub lustro – i będzie podarkiem, który może wykorzystać zwolennik chińskiej sztuki aranżacji wnętrz. Trzeba wybierać lustro bez skazy, o czystej powierzchni, bez namalowanych na nich motywów. Nie jest dobrze, jeśli lustro składa się z różnych kawałków, np. jest podzielone na kilka czy kilkanaście kwadratów. Jeśli komuś wyraźnie nie uklada się w jakiejś dziedzinie życia, można mu podarować lustro bagua – okrągłe, w ośmiokątnej oprawie. Wzmocni tę strefę, w której zostanie zawieszona. Można jako dodatek do prezentu kupić trzy chińskie monetki, połączone czerwonym sznurkiem.

Są specjalne zestawy przeznaczone dla osób, którym życzy się przede wszystkim dostatku, szczęścia lub zdrowia. S.S.



celtycka). W założeniu dzwonki wieszają się przy drzwiach lub oknach, by potęgowały korzystną chi, czyli energię. Wybierając dzwonki trzeba koniecznie posłuchać dźwięku, jaki wydają – powinien się podobać obdarowanemu. Jeśli nie znamy dokładnie jego upodobań, tego typu prezent może być ryzykowny – ktoś będzie musiał mieć do czynienia z czymś, co go może drażnić.

Dość drogi, ale pożyteczny prezent to lampa solna. Lampka pokojowa składa się z podstawki – kamiennej lub drewnianej – oraz „klosza”, utworzonego z wydrążonej bryły soli kamiennej. Kształt lampki można wybrać, bo wiem każda bryła jest inna. Dla zwolenników form geometrycznych wytwarza się

Korzystnie działają, zgodnie z teorią feng shui, zawieszane w rejonie partnerstwa (związków) podwójne przedmioty. Oczywiście nie może to być para czegokolwiek, np. noży czy butów, ale para kotów, delfinów, szczęśliwych ludzi (obrazek, zdjęcie, figurka), dwa serduszka, dwa ptaki czy dwa motyle. Tego typu przedmioty można kupić w wielu sklepach. Na prezent nadają się witrażowe połączone serca, papużki, a zwłaszcza – delfiny, uważane za szczególnie szczęśliwe zwierzęta. Delfiny pojedynczo to także dobry prezent – ładna, płaska, wycięta z barwionego na błękit szkła postać delfina może być noszona w portfelu, by pomnażać bogactwo lub ściągąć pieniądze.

WRÓŻKI W REDAKCJI



Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 51 przy ul. Łużyckiej zorganizowali w dniu andrzejek tradycyjne zabawy. Dodatkowo cztery szkolne wróżki odwiedziły redakcję „Życia Bytomskiego”, aby dziennikarze mogli przekonać się jak wyglądają prawdziwe wróżby.

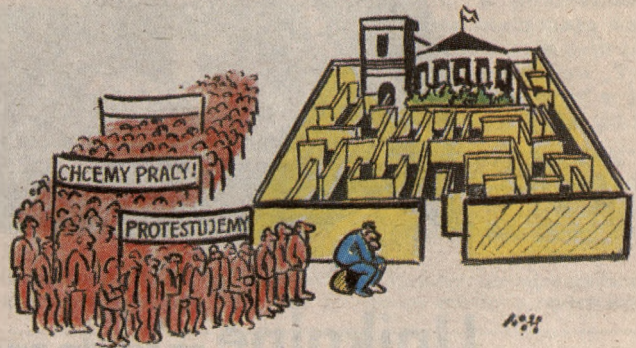
Aby nie tracić czasu natychmiast rozłożyły swój tajemny rymsztunek. Szklana kula, karty do tarota, wydzielające orientalny zapach kadzidelka, a także naczynie do lania wosku i klucz z dużym oczkiem trafiły na stół udekorowany czarnym sukniem.

Czwórka dziewcząt, czyli Iwona Nowak (wróżka Elwira), Sonia Oczkowska (wróż-

ka Semira), Anna Duda (wróżka Fakira) i Dagmara Bednarek (wróżka Anastazja) na co dzień uczą się w klasie ósmej Szkoły Podstawowej nr 51. Do redakcji przyszły pod opieką kierowniczkę świetlicy Sylwii Błaszczuk. – Aby zajmować się wiedzą tajemną należy urodzić się pod szczęśliwą gwiazdą, dającą dobrym czarodziejkom szczególną moc. Ponadto przez cały czas należy pogłębiać wiedzę i wykazać się nie lada wyobraźnią – tłumaczyły czarodziejki. Po chwili dla członków redakcji lały wosk oraz wróżyły z kart, przepowiadając wspaniałą przyszłość i karierę.

Bytomskie wróżki zjawily się w redakcji z inicjatywą dyrektora SP 51 Renaty Markowskiej. W andrzejki w szkole przy ulicy Łużyckiej czekało je jeszcze mnóstwo obowiązków, więc szybko nas opuściły. Tego dnia najbardziej obleganym miejscem była świetlica, którą zamieniono tradycyjnie już w gabinet wróżb. W kolejce do lania wosku i do kart ustawiali się uczniowie wszystkich klas.

TOMENKO POLITYCZNY



OKIEM FOTOREPORTERA



Widmofon.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

SYLWESTER 2000

Hala Sportowa „Szombierki”, ul. A. Modrzewskiego 3
Towarzystwo Sportowe „Szombierki”
zaprasza na Bal Sylwestrowy 2000
KOSZT OD PARY – 400 ZŁ
Zapisy i informacja:
Hala Sportowa, tel. 286-15-44, 0605-41-84-04

ŁZY HOŻEJ RADZIŃCZANKI

Jak poprawnie napisać takie wyrazy: „super-Ślązaczka”, „nienadaremnie”, „gdzieniegdzie”, czy „hoża radzińczanka”? Te i wiele innych zawiłości naszego języka musieli rozwiązać uczestnicy I Otwartych Mistrzostw Radzionkowa w Dyktandzie.

Imprezę zorganizowano kilkanaście dni temu w Centrum Kultury „Karolinka”. Uczestniczyło w niej kilkadziesiąt osób, podzielonych na cztery grupy wiekowe. Konkursowicze mieli za zadanie poprawnie napisać czytane przez lektora słowa, które pełne były ortograficznych pułapek. Głowiono się

między innymi nad takimi zdaniami: – *Malutka rzeczutka niosła wąziutkim strumieniem swe wody, układające się w bezkształtne esy-floresy. W gwałtownym heroizmie zbita tłuszcza rzuciła się do bronii siejącej perlowszary blask. Warto by warcholstwo językowe wytrzebić, niebłahe błędy wyrugować, polszczy-*

nę Ślązakom nienadaremnie i nie na darmo po prostu uprzystępnąć w tym kształcie. Co drugi ochoczy radzińczanin dwóchsetny raz próbował sił w hucznym dyktandzie domowym, a co trzecia hoża radzińczanka super-Ślązaczka gdzieniegdzie przykucała, by pisać to samo.

Osoby biorące udział w radzionkowskim dyktandzie miały spore problemy z uniknięciem błędów. – *Uważam, że poziom konkursu był bardzo wysoki, niektóre z wyrazów usłyszałem pierwszy raz w życiu. Prawdopodobnie na-*



Jak się pisze „hoża radzińczanka”? – zastanawiali się uczestnicy dyktanda.
Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

pisałem je źle – martwił się jeden z uczestników. Inni również byli pełni obaw: – Radzińczanka. Co to za dziwne

słowo, nawet wymówić je trudno – twierdziła kobieta startująca w grupie osób najstarszych.

Najlepiej spośród wszystkich wypadła **Paulina Hryniewicz**, uczennica czwartej klasy szkoły podstawowej, która nie zaliczyła ani jednego „byka” ortograficznego, lecz jedynie interpunkcyjne. Dziewczynka triumfowała wśród uczniów klas od IV do VI. Gdy wręczano jej nagrodę nie potrafiła powstrzymać łez. Paulina wyprzedziła **Dominika Soremskiego** i **Monikę Wycekał**. W grupie gimnazjalistów zwyciężyła **Katarzyna Tobor**, przed **Katarzyną Holy** i **Marceliną Krupą**. Uczniowie szkół średnich ukończyli dyktando z następującymi wynikami: pierwsze miejsce **Katarzyna Nawrot**, drugie **Dominika Samsel**, a trzecie **Maria Sznajder**. Wśród dorosłych równych sobie nie miała **Małgorzata Janota**. Za nią uplasowała się **Joanna Szoltysik** oraz **Celina Tobor**. Specjalną nagrodę otrzymał 71-letni **Alfred Gałęziok**, który był najstarszym uczestnikiem dyktanda. izo

SAMOCHÓD NAJLEPIEJ UBEZPIECZONY...



...Z KAŻDEJ STRONY

Unikalne na polskim rynku ubezpieczenia komunikacyjne –
więcej korzyści po utracie lub uszkodzeniu samochodu,

wzbogacone ubezpieczenie OC:

specjalny **pakiet S1** ubezpieczenia **WARTA MOTO – ASSISTANCE**,
najlepszego produktu ubezpieczeniowego 1998 roku

- wszechstronna i fachowa pomoc na miejscu wypadku
- bezpłatne holowanie uszkodzonego pojazdu
- minimum formalności, szybka likwidacja szkód

wzbogacone ubezpieczenie AC:

trzy nowe możliwości:

- gwarancja uzyskania samochodu fabrycznie nowego w razie kradzieży lub poważnego uszkodzenia samochodu
- udostępnienie samochodu zastępczego na czas naprawy uszkodzonego samochodu
- gwarancja utrzymania stałej sumy ubezpieczenia samochodu niezależnie od spadku jego wartości

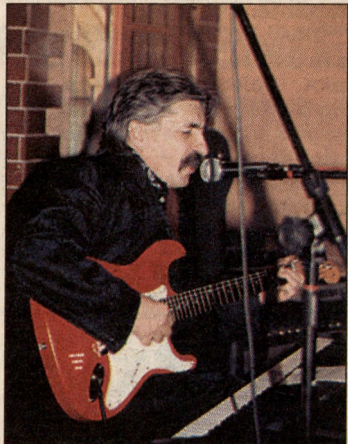
TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

WARTA
ROK ZAŁOŻENIA 1920

UBEZPIECZENIOWY PUNKT OBSŁUGI KLIENTA
41-900 BYTOM, ul. Strażacka 8
TEL./FAX 282-24-28

www.warta.pl

PROMOCJA TEMATU



Zdjęcie: Bogusław Soja

W pubie „Exlibris” odbyła się promocja drugiego numeru „Tematu Śląskiego” – wydawanego w Bytomiu pisma artystycznego pod redakcją **Bogusława Soi**, **Romana Lewandowskiego** i **Leonarda Jaszcuka**. Podczas wieczoru wystąpili m.in. grupa „Łagiewniki blues”, muzyk rockowy **Marek Dmytrów** (na zdjęciu) oraz śpiewający poezję **Maciej Czekaj**. Krótkie prezentacje mieli również współpracujący z „Tematem” poeci.

ZIMOWISKO
DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Szare
koło Zwarzenia
Termin 24.01. - 4.02.2000 r.
(12 dni)
Cena 570,00 zł

PUTIW Artur Piasecki
Tel. 282-58-12 0 601 44-40-92
Ul. Powst. Warszawskich 48, Bytom

Historię związków Bytomia z „wielką” muzyką zaczyna się zazwyczaj od roku 1945, to jest od powstania w mieście Opery Śląskiej. Czasami ktoś dorzuci jeszcze, na ogół w charakterze ciekawostki, osiemnastowiecznego kompozytora urodzonego w Rozbarku Grzegorza Gerwazego Gorczyckiego. Nie na tym jednak koniec, bowiem w „muzycznej” historii Bytomia istniała jeszcze postać tyleż ciekawa, co kompletnie dziś zapomniana. Był nią niemiecki kompozytor Heinrich Schulz-Beuthen.

ZAPOMNIANY KOMPOZYTOR

W roku jego urodzenia – 1838 – nic jeszcze nie wskazywało na to, że zapuszczone miasteczko, jakim był wówczas Bytom, wystartuje wkrótce do wielkopremysłowej kariery. Droga do edukacji była stąd w zasadzie jedna i prowadziła do Wrocławia. Tam też wyładował Schulz-Beuthen (a właściwie jeszcze Heinrich Schulz) z postanowieniem studiowania nauk technicznych ze szczególnym uwzględnieniem hutnictwa. Uzdolniony muzycznie, napisał z okazji jakiejś akademickiej uroczystości operetkę „Fridolin”, którą wystawili koledzy-studenci.

Nadspodziewany sukces młodzieńczego dzieła skłonił naszego bohatera do porzucenia myśli o zostaniu hutnikiem i całkowitego poświęcenia się muzyce. Przeniósł się z Wrocławia do Lipska podjął naukę w tamtejszym konserwatorium. Dodatkowo uczył się prywatnie u Karla Riedela. W roku 1866 osiadł w Zurychu, oddając się nauczaniu muzyki i komponowaniu. Swe dzieła zaczął podpisywać „Schulz-Beuthen”. W Zurychu „rozminął się” o kilka lat z genialnym Richardem Wagnerem, który przebywał na emigracji w Szwajcarii w latach 1849–1858. Tam jednak właśnie Schulz-Beuthen uległ fascynacji muzyką wielkiego mistrza dramatu muzycznego, pozostając pod jego wpływem już na zawsze. W Zurychu istniało zresztą w tym czasie całe środowisko „wagnerofilów”

komponujących na modłę swego idola.

W roku 1880 Schulz-Beuthen powrócił do Niemiec osiadając na stałe w Dreźnie. Mieszkał tam do końca życia (nie licząc dwuletniego epizodu wiedeńskiego w latach 1893–95), komponując i ucząc muzyki. Na cztery lata przed śmiercią, w roku 1911 otrzymał godność profesora drezdeńskiego konserwatorium. Zmarł 12 marca 1915 roku w Dreźnie i tam został pochowany.

Bytom nie zapomniał o kompozytorze, który miejsce urodzenia wpisał w swoje nazwisko. Jego imieniem nazwano niewielką uliczkę w śródmieściu (dzisiejsza Jana Kasperka). Schulz-Beuthen, określany w fachowych publikacjach jako twórca „późnoromantyczny”, pozostawił po sobie bogatą spuściznę, zawartą w 54 op. Tworzył najróżniejsze formy muzyczne – od oper i „programowych” symfonii poprzez poematy muzyczne, koncerty fortepianowe, pieśni, muzykę sakralną, wokalną, tańce i inne formy. Mniejsza część ukazała się drukiem, większość pozostała w rękopisach. Wiele utworów Schulz-Beuthena, zwłaszcza pieśni, nosi poetyckie, kojarzące się właśnie z romantyzmem, tytuły. Oto niektóre z nich: „To było piękne marzenie”, „Niezapomnianka”, „Czar nocy”, „Obrazki z dawnych czasów”, „Spójrz, znowu wraca wiosna”, „Szon opadł na wiosenną noc”.

Szukając informacji o naszym bohaterze postanowiliśmy sprawdzić czego można

się o nim dowiedzieć z polskiego piśmiennictwa muzycznego. Okazuje się, że niczego, Schulz-Beuthen po prostu w nim nie istnieje. Nieosiągalna jest w Polsce wydana w roku 1931 biografia kompozytora pióra Aloisa Zosela. Tak samo jest z nutami. We wrocławskiej bibliotece „Na Piasku” znajduje się jeden utwór – sonata „Alhambra” op. 54 (w niemieckim wydaniu przedwojennym).

A czy ktoś jeszcze naszego kompozytora wykonuje? Okazuje się, że tak. W ubiegłym roku węgierska śpiewaczka Zsuzsa Alföldi (sopran), występująca głównie w Szwajcarii i Niemczech, nagrała z towarzyszeniem pianisty Christopha Kellera płytę „Richard Wagner und seine Zürcher Komponistenfreunde”. Znalazł się na niej utwór Schulz-Beuthena „Neger-Lieder und Tänze” op. 26 – cykl utworów na motywach ludowej muzyki amerykańskiej. Jako ciekawostkę dodajmy, że jednym z tematów jest znany standard „Oh Susanna!” (całkiem nieźle jak na „późnego romantyka”!). Płytę wydała wytwórnia „Musikszene Schweiz”.

☆☆☆

Wydanemu niedawno albumowi o Bytomiu towarzyszy płyta kompaktowa. Bytomska Orkiestra Kameralna „Camerata Impuls” gra na niej Albinioniego i Pachelbela. Być może drugiemu wydaniu, które podobno jest w planie, mogłaby towarzyszyć muzyka Heinricha Schulz-Beuthena?

MACIEJ DROŃ

my zechcą ufundować słodczyce – przyjmijemy ten dar z radością. Te łakocie, które nie zostaną rozdane podczas szopki – trafią do bytomskich domów dziecka – powiedział nam Adam Maniura, katecheta w I LO, pod którego opieką przygotowana jest szopka.

(m)

ŻYWA SZOPKA

Podobnie jak w roku ubiegłym, w centrum Bytomia stanie żywa szopka.

Zorganizuje ją w piątek, 17 grudnia młodzież z I LO im. Jana Smolenia. Szopkę

będzie można oglądać na placu Kościuszki od godziny 16.30 do 18.30. Atrakcją będą m.in. żywe zwierzęta. Podczas trwania szopki dzieciom rozdawane będą słodczyce. – Jeżeli jakieś fir-

KRZYŻÓWKA NR

50

POZIOMO: 1 – mitologiczny grecki bóg śmierci, 5 – parkowe drzewo zwane także sumią, 10 – pies z pierwszych zdań „Popiołów”, 11 – ozdobny ogródowy krzew, 12 – żywny środek leczniczy, 13 – wyżyna w Hiszpanii, gdzie bronili się ostatni Maurowie; także – tytuł ballady w „Konradzie Wallenrodzie”, 14 – opłata za lokal, 16 – M-1 azjatyckiego koczownika, 18 – rabat, 20 – sześcian z oczkami, do gry, 24 – kamasz męski, 25 – dawna danina placowa królów za prawo eksploatowania bogactw naturalnych, 27 – urządzenie do przekazywania maszyną napędu silnika, 28 – jednostka kładła, 29 – miasto za kołem podbiegunowym w europejskiej części Rosji, z licznymi łagranami w czasach sowieckich, 30 – największy ocean.

PIONOWO: 2 – Herakles oczyścił jego stajnię, 3 – gobelin z Wawelu, 4 – skłonność do dostrzegania dobrych stron życia, 6 – reklamowe opakowanie w sklepowej witrynie, 7 – przyłączenie Austrii do hitlerowskich Niemiec, 8 – komiczna postać z dawnej pantomimy francuskiej, 9 – brak przesady, 15 – damska ozdoba, 17 – artysta cyrkowy, 19 – hiszpański konkwestador, który zdobył Peru, 21 – wielkie miasto pakistańskie w delcie Indusu, dawna stolica, 22 – rupieć, grata, 23 – dokument potwierdzający jakość towaru, 26 – dawna silna polska twierdza na szlaku najazdów tatarskich i kozackich, dziś miasto należące do Ukrainy.

Rozwiązanie prosimy przelać pod adresem Redakcji w terminie 10 dni od daty ukazania się gazety. Na kopercie lub kar-

cie pocztowej należy nakleić wycięty z niej numer krzyżówki. Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązania krzyżówki nr 50 rozlosujemy nagrodę – książkę.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 48

POZIOMO: Wojtyła, karpina, herb, zmarszczka, Ananke, podtorze, kałmuk, filar, ocena, obęgi, paranoja, angina, Kartezjusz, gbur, Chanuka, Zawisza.

PIONOWO: Oceania, tabun, Łazienki, absyda, pechowiec, Nikozja, rampa, Manhattan, posadzka, Cranach, geniusz, koszyk, mamut, Gigli.

ZDOBYWCY NAGRÓD

Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 48 nagrodę – książkę wylosowała pani Maria Broda mieszkająca przy ul. Kochanowskiego. Nagrodę przesyłamy pocztą.

CO, GDZIE, KIEDY?

IMIENINY

13 XII – Łucji, Otylii, 14 XII – Alfreda, Izzydora, 15 XII – Celiny, Waleriana, 16 XII – Aliny, Euzebiusza, 17 XII – Olimpi, Łazarza, 18 XII – Bogusława, Gracjana, 19 XII – Dariusza, Urbana.

Pamiętaj o kwiatach i życzeniach dla solenizantów – to drobna rzecz, a wyrazi sympatii olbrzymie.

OPERA ŚLĄSKA

Turnée Opery Śląskiej w Niemczech.

MUZEUM GÓRNOŚLĄSKIE

Gmach główny (pl. Sobieskiego 3) – ekspozycje stałe: „Z życia ludu śląskiego XIX-XX w.”, „Górny Śląsk w pradziejach”.

Oddział Muzeum, ul. Korfantego 34: „Wspomnienie Września. W 60. rocznicę kampanii wrześniowej”, „Out of print. Grafika brytyjska 1946-1976” – wystawy czasowe.

Wystawy czynne są codziennie oprócz poniedziałków w godz. 10 – 15, w środy 10 – 18, w soboty i niedziele w godz. 11 – 15.

CENTRUM SZTUKI

Galeria „Kronika”: Wystawa prac Stanisława Ignacego Witkiewicza (ekspozycja czynna do 17 grudnia).

BYTOMSKIE CENTRUM KULTURY

18 XII – sobota, godz. 19: Kwartet Jana Ptaszyna Wróblewskiego. Sala Jazz Club „Fantom”.

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA

14 XII – wtorek, godz. 14.30: „Przygotowujemy świąteczne ozdoby” – konkurs plastyczny. Filia nr 1,

ul. Podhalańska 7. 17 XII – piątek, godz. 15: „Baśniowe królestwo braci Grimm” – konkurs literacko-plastyczny połączony z imprezą choinkową. Filia nr 17, ul. Rydza-Śmigłego 12a.

18 XII – sobota, godz. 11-15: „Moja pomoc osobom starszym i niepełnosprawnym” – konkurs plastyczny. Filia nr 23, ul. Łużycka 12.

KINO „GLORIA”

13 – 23 XII: „Tarzan” (b.o. USA, godz. 13, 14.45, 16.30), „Stanie się koniec” (15 USA, godz. 18.15 i 20.30, 13 XII tylko o godz. 18.20), 13 XII – poniedziałek, godz. 20.30: Klub Filmowy „Gloria”: „Tydzień z życia mężczyzny”.

Z ŻYCIEM BYTOMSKIM DO KLUBU FILMOWEGO „GLORIA”

W grudniu w Klubie Filmowym „Gloria” króluje rodzima kinematografia. Prezentowane są bowiem filmy nagrodzone i wyróżnione na XXIV Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych Gdynia 99. Tym razem zobaczymy kolejny film Jerzego Stuhra z Jerzym Stuhrem w roli głównej. „Tydzień z życia mężczyzny” został uhonorowany Nagrodą Specjalną Jury oraz Nagrodą Stowarzyszenia Filmowców Polskich. Od czasu debiutanckiego (w roli reżysera) „Spisu cudzołóżnic” wiadomo, że Jerzy Stuhr dobrze radzi sobie również po drugiej stronie kamery.

Trzej pierwsi Czytelnicy, którzy z aktualnym numerem „Życia Bytomskiego” zgłoszą się do kasy kina „Gloria” w poniedziałek 13 grudnia otrzymają bezpłatne dwuosobowe zaproszenia na projekcję filmu „Tydzień z życia mężczyzny” w Klubie Filmowym o godz. 20.30.

KINO „BAŁTYK”

17-23 XII: „Pan Tadeusz” (godz. 11, 14, 17), „Piekielna głębia” (USA, godz. 20).

Redakcja nie odpowiada za ewentualne zmiany w repertuarach.

„Mały człowiek wędruje ulicą, małą piastką ociera łyż, mały człowiek szuka dużego, a ten duży to może Ty?”

DZIĘKUJEMY!!!

Firmie Przemysłowo-Budowlanej

„LECHBUD”

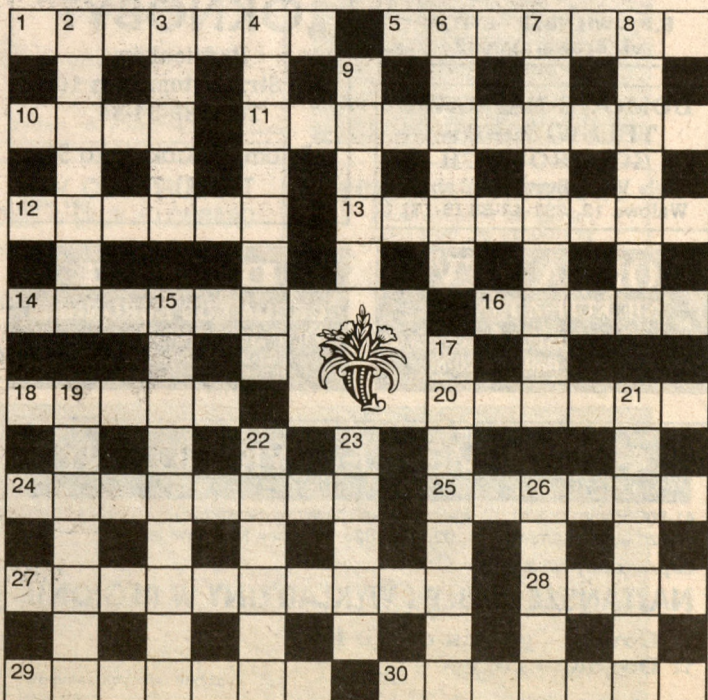
ul. Józefczaka 29

41-902 Bytom

za mikołajkowe prezenty, pomoc i wsparcie

Dom Dziecka nr 3 w Bytomiu

2/3133



ZAWODOWY AGENT

doradza w podjęciu decyzji
emerytalno-finansowej
0501-84-56-84, 384-62-20
1/1528 b3855

Do wynajęcia teren
pod ustawienie
garażu blaszanego
w Bytomiu-Szombierkach
Tel. 281-88-30.
1/1591 b3900

DRZWI „Gerda”
sprzedaż, montaż od 1390 zł
Pomiar Gratis!
Bytom, ul. Szkolna 10
(róg Szkolnej i Matejki)
Tel./fax 386-10-00
1/1613 b3909

SPAWANIE PLASTIKU
Zlecenia: wt., śr., czw.
w godz. 9.00-12.00
Informacje codziennie
282-41-96, 387-82-24
0-501-167-224
Bytom, ul. Mickiewicza 22
2/2110 b3931

NAPRAWA I WYMIANA
- urządzeń gazowych
- montaż wodomierzy
- remonty łazienek
Uprawnienia
Bytom, Katowicka 58/9
Tel. 282-64-99
2/2640 b3658

AUTA KUPUJEMY
- pełnosprawne, uszkodzone
- gotówka. 032/273-73-15.
1/1614 b3934

Autoskup - pełnosprawne
uszkodzone, 233-72-22
1/1615 b3934

Auto Holowanie
Najniższe ceny!!! Tel. 0604-966-950
1/1616 b3935

**WYŁĄCZNY AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL „INDECO”
OLA MIASTA BYTOMIA**

**SZAFY Z DRZWIAMI
SUWANymi
INDECO**

Salon Ekspozycyjny

Bytom, ul. Moniuszki 1
pon.-pt. 10-18
sobota 9-13
TEL. 281 77 03

Bytom, ul. Chrobrego 28
pon.-pt. 7.30 - 15.30
TEL. 281 00 65
1/1412 b3933a

**MAGISTRA FARMACJI
I TECHNIKÓW
zatrudnię**
0601-448-134
448 b3932

RFN - NIEMIECKIE LINIE

180 zł (2 strony)

B.P. „WIENBER” BYTOM
ul. Browarniana 2
b3267

**DOMOWE NAPRAWY
TELEWIZORÓW
KOŁOROWYCH**
Tele Video Serwis R. Łabaj
Wałowa 12, 281-43-86 (9-17)
2/2009 b3931

**OKNA PCV
NIE KUPISZ TANIEJ!**
B.U.H. „UNI DOM”, Mickiewicza 68
281-32-52, 0602-17-20-86
1/1688 b3841

Domina **MEBLE-WYKŁADZINY**
tel. 281 44 58

41-906 Bytom (Karb), ul. Miechowska (pawilony handlowe)
dojazd autobusami linii 14, 92, 183, 623, kierunek Miechowice

Zapraszamy na zakupy

NAJTĄNSZE MEBLE I WYKŁADZINY W REGIONIE

☆ **Dowóz - gratis do 30 km**

☆ **Dogodne raty**

Zyczymy udanych zakupów!

1/614 b1804

● **Panele MDF, PCV od 12,20 zł**
● **Podłogi, listwy przypodłogowe**
listwy progowe, samoprzylepne
● **Drzwi harmonijkowe od 48 zł**
● **Tapicerka na drzwi**
● **Żaluzje pionowe, poziome**
● **Szyny sufitowe, karnisze, rolety**
winyłowe, tekstylne

**SPRZEDAŻ - MONTAŻ
TRANSPORT**
Bytom, ul. Smolonia 14
Tel. 386-06-41
1/1219 b2742

Kredyty gotówkowe

Dla emerytów i rencistów
bez poręczycieli
Bytom, Moniuszki 26a
Tel. 281-22-51, wew. 105
1/1442 b3815

**NAPRAWA TELEWIZORÓW
I MAGNETOWIDÓW U KLIENTA**
tel. 0501-033-708
w godz. 8.00-20.00
2/2478 b2600

**LOMBARD
„HOSSA”**

**Najtańsze pożyczki
pod zastaw złota,
sprzętu RTV i weksli.**

Bytom, ul. Piekarska 5
(oficyna)
1/1443 b1337

KREDYTY

2.000 zł bez poręczyciela i zgody współmałżonka
Obsługa również w domu Klienta
Współpraca dla biur kredytowych
Korfantego 35, tel. 281-69-99, 282-94-77
2/1812 b3476

AUTOALARMY

• immobilizery
• blokady skrzyń biegów
• centralne zamki
• znakowanie

AUTO-GAZ

• montaż, serwis, RATA
Bytom-Miechowice
ul. ks. Frenzla 46, tel. 286-35-92
2/2578 b477

KREDYTY

1.500 zł bez zgody współmałżonka
do 3.500 zł bez poręczycieli
Bytom, Piekarska 34
tel. 281-53-81
1/1678 b3966

**OKNA
DRZWI ROLETY
PCV
typu VEKA**

poleca
producent

„OKNOBYT”
Radzionków
ul. Strz. Bytomskich 100
Tel. 289-54-84

Bytom, ul. Krakowska 50
Tel. 281-71-00
1/472 b2930

DRZWI

GERDA LOB EURONORD
B.U.H. „UNI-DOM” Mickiewicza 68
281-32-52, 0602-17-20-86
1/1688 b3847

TERAPIA ANTYNIKOTYNOWA

✓ wystarczy 1 zabieg
✓ skuteczność ponad 80%

Gabinety Lekarskie
Bytom - 281-06-82
Sosnowiec - 266-92-72
b3980

SZAFY

NAJNOWSZE SYSTEMY DRZWI PRZESUWNYCH



Sprzedaz - montaz - raty
7 lat gwarancji
Odliczenia podatkowe!

Ekspozycja:
Bytom, ul. Kwietniewskiego 17
tel/fax 282-68-27
1/1664 b3759

„OKNOROLL”

☆ **ROLETY** zestawy zewnętrzne
Aluprof

☆ **BRAMY** rolowane - TANIO!

☆ **OCIEPLANIE** domów - Siding

Odliczenie pow. okien i drzwi
Montujemy całą zimę!

KATALOGI WYSYŁAMY GRATIS
BYTOM 761-83-53
Warsztat 267-44-96
Podbeskidzie (033) 812-58-41
b41 b3963

ATRAKCYJNE POŻYCZKI GOTÓWKOWE

do 10.000 zł

bez poręczycieli

**DLA EMERYTÓW I RENCISTÓW
BEZ PORĘCZCIELI**

Kredyty gospodarcze powyżej
50 tys. zł

„QUEST” S.C.

BYTOM, ul. Murarska 5
TEL. 386-02-87
2/1697 b3255

BIURO RACHUNKOWE

„KONTAKT”
Licencja
Tel. 282-30-27.
1/1601 b3963

NIERUCHOMOŚCI „IGIEL-POL”

Bytom, ul. Wrocławska 5
(za księgarnią) Tel. 281-69-96

M2 ul. Grottera 30 m ² , co.	30 tys.
M2 ul. Matejki 38 m ² , co.	34 tys.
M2 ul. Łużycka 34 m ²	42 tys. do neg.
M3 os. Pułaskiego 42,5 m ²	32 tys.
M3 ul. Mickiewicza 36 m ²	40 tys.
M3 ul. Felickiego 46 m ²	43 tys.
M3 ul. Szymala 50 m ²	58 tys.
M3 ul. Orzegowska 50 m ²	56 tys.
M3 ul. Tuwima 52 m ²	60 tys. do neg.
M4 ul. Adamka 64 m ²	64 tys.
M4 ul. Jagiellońska 124 m ²	72 tys.
M5 ul. Łużycka 74 m ²	85 tys.
M5 ul. Żeromskiego 96 m ²	110 tys.
M5 ul. Olejnicza 130 m ²	160 tys.
M6 ul. Józefczaka 150 m ²	85 tys.
Lokal gastronomiczny z wyposażeniem centrum	52 tys.
Lokal biurowy centrum	600 zł/m ² -c

DOMY:
Piekary Śląskie st. bdb. 200 tys.
Do wynajęcia:
M2 Piekary Śl. 400 zł umebl. co.
M3 ul. Francuska 450 zł umebl.
M3 pl. Akademicki 490 zł/m² umebl.
M3 ul. Nickla 550 zł/m² umebl.
M4 ul. Grota-Roweckiego 650 zł/m² umebl.
www.oio.com.pl/igiel-pol/
KUPNO-SPRZEDAŻ-KREDYTY-WYCENA

NIERUCHOMOŚCI

Bytom, ul. Dworcowa 21
tel. 282-35-67



WYBRANE OFERTY

SPRZEDAŻ:
M3 Szombierki, 50,7 m², co, I piętro 50.000 zł
M3 Szombierki, 61 m², komfort 58.000 zł
M4 Miechowice, 64,5 m², co 64.000 zł
M5 ul. Łużycka, 74 m², co 75.000 zł
M5 ul. Jagiellońska, 125 m², ogrz. elektr. 87.000 zł
M5 centrum, 147 m², po remoncie 77.000 zł
M5 centrum, 120 m², co, I piętro 82.000 zł
Biżniak, centrum, 260 m², po remoncie 300.000 zł
Dom letnisk., Boguchwałowice 140 m² 150.000 zł
Nowy dom, Radzionków, 200 m² 330.000 zł
Dom szereg, Rójca, 160 m², stan surowy 110.000 zł

WYNAJEM:
M2 centrum, 28 m², umebl., ogrz. elektr. 550 zł/mies.
M3 centrum, 70 m², umebl., ogrz. gaz. 490 zł/mies.
M4 Stroszek, 60 m², co, umebl. tel. 700 zł/mies.
M4 Szombierki, 54 m², pust. tel. 600 zł/mies.
dom, Łagiewniki 150 m² pust. tel. 1.300 zł/mies.

DZIAŁAMY W SIECI 90 BIUR NIERUCHOMOŚCI
1/1741 b1627

OGŁOSZENIA DROBNE

VIDEOFILMOWANIE 282-20-22, 0601-95-72-16.
2/2416

PIECE gazowe - naprawy, wymiany, 280-10-52, 0602-669-354.
2/647

AUTOSZKOLENIE, 281-24-14.
1/661

WRÓŻBY, 281-01-42.
2/2256

AUTOSKUP, gotówka natychmiast, także zużyte, rozbite, (032) 285-14-07.
1/1034

SOFTCOMPUTER. Kursy komputerowe, zawodowe dla bezrobotnych. 285-81-00.
2/1723

SOFTCOMPUTER. Kursy komputerowe Windows, World, Excel. Księgowości, zarządzania. 285-81-00.
2/1724

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, kompletów wypoczynkowych, żaluzji - karcherem. Tel. 289-13-01, 0501-418-460.
2/2356

WRÓŻBY 281-17-65.
2/2706

KAPITAN zdecydowanie kupić każdy samochód po wypadku, zużyty. 0601-430-289.
1/1313

UBEZPIECZENIA II i III Filar, Agent Licencjonowany „Commercial Union”, 282-22-40.
2/2518

ORKIESTRA, 248-38-53.
2/2591

DO wynajęcia pod biuro - Dworcowa. 0601-055-015.
1/1401

MATEMATYKA, 282-77-30, 0501-941-512.
2/2678

CZYSZCZENIE wykładzin, dywanów, tapicerki, tel. 389-10-57.
2/2677

VIDEOREJESTRACJA - fotograf, 28063-91.
2/2672

TANI węgiel, przewóz gratis, 281-75-49, 090-333-471, całodobowe.
2/2666

KAFELKOWANIE, 286-51-96.
2/2649

CZYSZCZENIE kompletów wypoczynkowych, dywanów - 2 zł/m². Tel. 288-31-02.
2/2725

GOTÓWKA - Bytom, Dworcowa 3, tel. 282-78-82.
1/1492

SAMOCHÓD po wypadku (nowszy) zdecydowanie kupić. 218-77-27.
2/387

TELEWIZORY - naprawa. 0601-423-018, 387-43-28.
2/3075

TERAPIA holistyczna przy pomocy radioniki - P.P.E. bioterapii, radiestezji i jasnowidzenia. Tel. 281-22-51, wew. 129, wtorki i czwartki 11.00 - 17.00.
1/1545

VIDEOREJESTRACJA, 0602-102-514.
1/1538

MIESZKANIE 65 m² sprzedam, tel. 0604-452-176.
2/2749

REPERACJA piecyków, 281-37-36.
2/2783

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki - karcher. 286-58-57.
2/2785

DRZWI antywłamaniowe „GERDA”, „DIERRE”, „LOB”, „MAGOOS”, Salon Drzwi „DOMUS”, tel. 274-50-09.
1/1564

SPRZEDAŻ kafli na piece pokojowe, tel. 282-58-05.
1/1565

OGRZEWANIE: tanio, szybko, solidnie - bezpłatne porady. RATA! „Termobud”, tel. 281-48-34.
1/1566

ŻALUZYJE telefonicznie, dowóz. 244-39-60.
1/1620

WRÓŻBY „TAROT”, 282-69-47.
2/2647

ORKIESTRA, 281-31-91.
1/1602

KAFELKOWANIE, tapetowanie. 282-64-71.
2/2677

VIDEOFILMOWANIE, przewóz do ślubu. 0501-412-458.
2/2979

DOMOFONY, alarmy (rachunki) 288-09-14, 0501-430-697.
2/2664

WODOMIERZE, legalizacja, hydraulika, gaz, CO, panele, okna PCV, VAT, junkersy, tel. 280-81-81.
1/1634

„ELEKTROINSTALATORSTWO, 0501-416-153.
B10/143

WODOMIERZE, instalacje c.o., wod.-kan., gaz, VAT, 280-07-02, 0501-173-027.
1/1616

VIDEOFILMOWANIE, 286-01-76.
2/2621

PSYCHOLOG, tel. 386-04-88, wieczorem 282-40-57.
2/2920

VIDEOFILMOWANIE 389-60-78, 0603-389-642.
2/2911

ANTENY telewizyjne, montaż, naprawa, 283-13-40.
2/2617

KAFELKOWANIE, panele podłogowe, ścienne, gładź. 0501-238-296.
2/2930

KUPIĘ dom, 281-44-64.
1/1644

NAUKA jazdy, 0601-431-657.
1/1638

CYKLINOWANIE - „Perfekt”, 281-38-10, 0601-442-371.
1/1641

KUPIĘ 126p, Cinquecento, w dowolnym stanie. Tel. 345-04-59, 0601-420-362.
2/3035

MATEMATYKA, 282-01-96.
2/3031

USŁUGI zdunskie, 280-43-61.
2/3030

MONTAŻ c.o., liczniki, czyszczenie wykładzin, 286-13-66, 397-16-40.
1/1683

ANGIELSKI tanio, 0501-597-620.
2/3016

ZATRUDNIĘ sprzedawcę - praktyka w branży spożywczej, 3/4 etatu. Tel. 289-15-24 (8.00-14.00).
1/1677

MILĄ sekretarkę zatrudnię, 0601-431-657.
2/2983

PRZYJMĘ fryzjerów od zaraz. Tel. 282-12-93.
2/3063

KUPIĘ meble biurowe (antyki) 0601-229-190 lub 768-17-00.
2/426

DO wynajęcia stoisko w sklepie przemysłowym, tel. 287-99-78.
2/3083

KAFELKOWANIE, 280-41-99.
2/3071

ZATRUDNIENIE, przeszkolenie nowo otwarty oddział w Bytomiu. 254-34-60, 0601-880-090.
1/1686

CZYSZCZENIE dywanów - najtaniej, najszybciej z gwarancją! 281-98-04, 280-68-72.
2/3088

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, kompletów karcherem, 281-76-49.
1/1711

SPRZEDAM M4, 62 m², w Bytomiu-Szombierkach, I piętro z telefonem, 286-03-61, po 16.00.
2/3092

NARTY sprzedam w kompletach lub osobno, rozmiar 37, 38, 42,5. Tel. 280-20-59, 0604-798-913.
2/3083

AUTOGAZ - montaż, raty. Tel. 289-96-28.
2/3094

SAMOCHÓD po wypadku kupić. (032) 286-72-71, 0602-678-738.
B10/148

STRZYŻENIE psów. 281-49-96, 0601-548-149.
2/3099

TANI węgiel i miał. Przewóz gratis. Tel. 282-28-65.
2/3103

SPRZEDAM boks na 258 A na Hali Targowej w Tarnowskich Górach, tel. 285-50-12.
B10/153

KAFELKOWANIE, malowanie, tapetowanie, panelowanie, suche tynki, hydraulika i inne, tel. 289-74-23, 0501-752-980.
1/1723

LECZENIE bioenergoterapią, psychoterapia, 282-61-19.
2/3109

..... str. 17 ŻYCIE BYTOMSKIE

OGŁOSZENIA DROBNE

TANIA sprzedaż petard. Bytom, Żeromskiego 30. 1/1730

SPRZEDAM kiosk 24 m² - targowisko Miechowice, Stolarzowicka. Tel. 0501-270-190, 280-36-35. 2/3128

DO WYNAJĘCIA M3 komfortowe - tanio! Tel. 280-45-25. 2/3127

SPRZEDAM do Stara kabinę po blacharce oraz inne części, tel. 397-1587, po 19. 2/3128

USUWANIE bólu, wzmacnianie układu odpornościowego, profilaktyka i leczenie przeciwnowotworowe. Diagnozowanie, skuteczne leczenie, tel. 231-36-29. 2/2694

GRONKOWIEC, wirus wąrobowy typu B i C, diagnozowanie, skuteczne leczenie, tel. 231-36-29. 2/2694

TARCZYCA, choroby serca, kręgosłup, niepłodność, diagnozowanie, skuteczne leczenie, tel. 231-36-29. 2/2694

WYSZCZUPLANIE, usuwanie cellulitis, wzmacnianie mięśni, tułowia, rąk i nóg, tel. 231-36-29. 2/2694

MASZYNA do próżniowego paczkowania „Vakum” - sprzedam. Tel. 282-46-29. 2/3129

BYTOM, centrum M3 do wynajęcia, tel. 0604-414-445. 2/3130

GARAŻ murowany sprzedam, centrum Bytomia, tel. 281-59-09 po 16.00. 2/3131

M2 w centrum Bytomia sprzedam, tel. 281-75-41, po 15.00. 2/3132

WIZJA TV, Cyfra +, anteny satelitarne, telewizyjne, domofony, sprzedaż, montaż, naprawa, „PRESTO”, 282-57-07. 1/1739

GARAŻ w Karbiu sprzedam, tel. 387-71-47. 2/3136

SPRZEDAM Stara 200 SW 400 skrzyniowy, składak 1990 r., tel. 282-95-80. 2/3138

OD STYCZNIA do wynajęcia powierzchnie handlowe w dużym sklepie wielobranżowym w Szombierkach, tel. 286-46-45, po 18.00. 2/3140

REMONTY, kafelkowanie, murarstwo, gipsy, malowanie, 289-17-01, 0501-179-590. 1/1743

SPRZĄTANIE, mycie okien, 0501-322-444. 1/1744

SPRZEDAM lub wynajmę kiosk nr 30 na targowisku Matejki, tel. 0501-241-832. 2/3141

SPRZEDAM garaż murowany, (Szopena), tel. 286-67-02. 2/3142

SKLEP oddam branży drzewnej z wyposażeniem i towarami w Bytomiu, tel. 384-84-47, 281-75-51, 251-42-37. 1/1747

SPRZEDAM kiosk 24 m², targowisko Miechowice, tel. 289-63-55. 2/3144

ZATRUDNIĘ pomoc domową - praca w Niemczech, tel. 280-18-50. 2/3143

SPRZEDAM fiata 125, 1984 r., 51.000 km, bezwypadkowy, I właściciel oraz przyczepę „Niewiadów”, 1994 r., tel. 284-27-59. 2/3145

CZYSZCZENIE dywanów karcherem, tel. 286-65-60. 2/3146

SPRZEDAM Fiata 126p (1997), stan bardzo dobry, mały przebieg, garażowany - zielony. Tel. 0603-257-399. 2/3147

SPRZEDAM kiosk - targowisko „U EWY” Stroszek. 289-65-01 po 17.00. 2/3148

SPRZEDAM nowy kiosk targowisko Bytom-Karb, tel. 0501-934-947. 2/3149

GARAŻ Szombierki sprzedam. Tel. 288-17-20. 2/3150

FIRMA Handlowa zatrudni pracowników wykwalifikowanych i niewykwalifikowanych, Bytom, Batorego 13a. 1/1749

OKAZJA! Sprzedam Poloneza 1500, 1983 r., cena 1.500 zł, tel. 286-33-98, po 18.00. 2/3153

TICO SX sprzedam, grudzień 1997 r., 20.000 km, dodatki, tel. 280-35-91. 2/3154

M3 Francuska 42 tys. 386-02-11. 2/3155

M3 Wrocławska 33 tys. 386-02-11. 2/3155

M3 Stroszek 57 tys. 386-02-11. 2/3155

M3 Orzegowska 57 tys. 386-02-11. 2/3155

M4 Felińskiego 63 tys. 386-02-11. 2/3155

M5 Energetyki 80 tys. 386-02-11. 2/3155

DZIAŁKI w Stolarzowicach od 1200 m². 386-02-11. 2/3155

KUPIMY M2, M3 Bytom okolic. 386-02-11, 285-14-15. 2/3155

TANIO sprzedam budynek w Bytomiu BUDOSERWIS 241-17-94, 0601-874-247. 2/440

SPRZEDAM mieszkanie w Chorzowie BUDOSERWIS 241-17-94, 0601-874-247. 2/440

SPRZEDAM działki w Chorzowie, Zabrze i Gliwicach BUDOSERWIS 241-17-94, 0601-874-247. 2/440

SPRZEDAM 2 hale typu MOSTAL w Rudzie Śląskiej BUDOSERWIS 241-17-94, 0601-874-247. 2/440

SPRZEDAM dom w Chorzowie BUDOSERWIS 241-17-94, 0601-874-247. 2/440

PRZYJMIEMY oferty kupna, sprzedaży, wynajmu, nieruchomości BUDOSERWIS 241-17-94. 2/440

SPRZEDAM łóżko solarium, tel. 0501-107-807. 2/3150

RESTAURACJA „SILVER TOP” ZAPRASZA

SMAKOSZY KUCHNI POLSKIEJ NA WYSMIENITE OBIADY!
ORGANIZUJEMY IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

LUNCH - KUPON!
OBIADY NA TELEFON Z DOSTAWĄ DO DOMU
BYTOM, UL. KORFANTEGO 21

TEL. 282-92-91
GWARANTUJEMY WSPANIAŁĄ KAMERALNĄ ATMOSFERĘ

WYTIJN KUPON - ZAPEWNIAMY 10 PROC. ZNIŻKI DO KONCA ROKU 1/1728 b4020



WESOŁYCH ŚWIĄT
oraz

BYTOM, ul. B. Chrobrego 2
tel./fax 282-45-44

Szczęśliwego Nowego Roku
swoim wszystkim Klientom
życzy personel sklepu AGRA

Wykładziny dywanowe i PCV - różnej szerokości
Dywany i chodniki ○ Tapety ○ Lustra kryształowe

Sklep czynny od 10.00-18.00
soboty od 9.00-13.00 6/9/97 b4003

Usługi płytkarskie, murarskie,
tynkarskie, instalacje wod.-kan., c.o., gaz,
sufity podwieszane, płyty gipsowe, panele.

Remonty mieszkań, lokali,
budowa domów.

Tel. 282-94-56, 284-06-13 1/3924

DUŻA ZNANA FIRMA

- zatrudni przedstawicieli handlowych
z min. 2-letnim doświadczeniem
w sprzedaży
Tel. 0601-86-57-17, 0501-76-55-40 1/4014

Naprawa pralek

automatycznych i półautomatycznych
oraz
zmywarek wszystkich typów
Tel. 281-56-84, 0501-171-350 2/2947 b33008

DOMOWY WYPIEK CIAST

(torty piętrowe)
Tel. 386-06-12 2/3074 b3676

Remonty i montaż

instalacji wod.-kan.,
centralne ogrzewanie i gaz.
Wszystkie remontowo-budowlane,
stare i nowe technologie
(specjalizacja łazienki - kompleksowo)
282-42-01, 0501-258-179 1/1574 b3978

Zginał pekińczyk miniaturka

Nagroda

Tel. 282-71-50 2/3058 b3963

STANLEY

Szafy z drzwiami przesuwymi,
składanymi i uchylnymi.
10 lat gwarancji. Raty!
Dowolny wymiar
Ekspozycja, Bytom, Chrobrego 3
Tel. 386-08-39

Czynne od pon. do piątku
w godz. 10-17
sobota w godz. 10-13 1/1715 b3318

Piekarnia Cukiernia St. Polaczek

Bytom, ul. Dr Rostka 13
Tel. 281-51-56

Oferuje wyroby piekarnicze
produkowane na starych recepturach
w pełnej gamie asortymentu
Wysoka jakość - niskie ceny!!!
Z dostawą do KLIENTA

ZAPRASZAMY!!! 1/3126 b4030

Piekarnia Cukiernia St. Polaczek

Bytom, ul. Dr Rostka 13

Oferuje swoje wyroby
Klientom indywidualnym
Z dostawą do domu
Zamówienia prosimy składać
pod nr tel. 281-51-56

ZAPRASZAMY!!! 1/3126 b4031

BAR BETINA

SZKOLNA 5

- KURCZAKI Z ROŻNĄ
- DANIA DOMOWE
- HAMBURGERY
- FRYTKI

Nr 1 w Bytomiu

- ABONAMENT MIESIĘCZNY OBIADOWY
- ZAMÓWIENIA NA TELEFON 387 82 52
- ŻYWIENIA ZBIOROWE
- PRODUKCJA NA ZAMÓWIENIE
- ORGANIZACJA PRZYPJĘ OKOLICZNOŚCIOWYCH
- OBIADY W JEDNORAZÓWKACH NA WYNOŚ

SZCZEGÓŁY W BARZE

DUŻE ROZMIARY

ODZIEŻY DAMSKIEJ I MĘSKIEJ

BYTOM, UL. MONIUSZKI 9 (I PIĘTRO)

CHORZÓW, UL. WOLNOŚCI 40

UBIORY CIAŻOWE

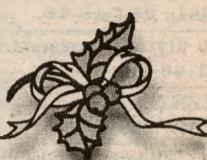
SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ŚWIĄTECZNĄ PROMOCJĘ!

Zapraszamy
na Rabatu
i DOMINEX

1/1735 b4029



**PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIĄGÓW
I KANALIZACJI sp. z o.o.**



41-902 Bytom, ul. Zabrzeńska 1

Z okazji Świąt i Nowego Roku naszym
stałym i przyszłym Klientom składamy
życzenia wszelkiej pomyślności.
Jednocześnie zapraszamy do korzystania
z naszych usług w zakresie:

- pompowania szamb i osadników
- czyszczenia sieci kanalizacyjnej
(udrażniania)
- przeglądu sieci kanalizacyjnej kamerą TV
- bezwypadkowych napraw kanalizacji
- innych usług na sieci wod.-kan.

Szczegółowe informacje uzyskacie
Państwo pod numerami telefonów:

032 282 01 76 - Główny Inżynier
032 282 26 53 w. 21 - Wydział Kanalizacji
032 281 79 11 - Wydział Wodociągów 1/1748 b4028

STUDIO MODENA

Sp. z o.o.

CENTRUM PŁYTEK CERAMICZNYCH
ŁAZIENKI - ARCHITEKTURA WNĘTRZ

BYTOM UL. NOWOCELNA 2

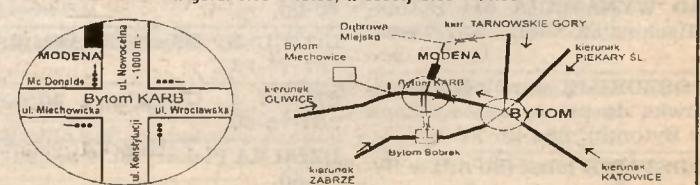
Tel. (032) 280-25-00

WIELKA PROMOCJA

KLEJ DO GLAZURY ATLAS 25 KG - 13,69 zł
KLEJ DO GLAZURY ATLAS PLUS 25 KG - 32,90 zł
OBNIŻKA CEN GLAZURY DO 30%

ARTYKUŁ	WZÓR	FORMAT	STAN MAGAZYN.	CENA NETTO
PŁYTKI GLAZUROWANE ŚCIENNE				
NAXOS Z BEIGE	Marmur beżowy	20x25	92,63	19,90 zł/mq
ANKARAS BEIGE	Marmur beżowy	20x25	91,00	19,90 zł/mq
VENUS ROSE	Marmur różowy	20x25	698,45	18,27 zł/mq
VENUS VERT	Marmur zielony	20x25	70,50	18,27 zł/mq
ONICE BLEU	Marmur niebieski	20x25	96,00	14,99 zł/mq
ONICE BEIGE	Marmur beżowy	20x25	212,45	14,99 zł/mq
PŁYTKI PODŁOGOWE				
APUA GRIGIO	Marmur szary	20x20	204,00	19,29 zł/mq
RIF VERDE	Zielony	20x20	112,96	19,00 zł/mq
GEM SMERAL	Zielony	20x20	117,32	19,26 zł/mq
RIF BLEU	Granatowy	20x20	107,66	23,12 zł/mq
RIF NERO	Czarny	20x20	202,00	16,77 zł/mq
CARIBI BLEU	Niebieski	25x25	90,72	18,27 zł/mq
OREGON GRIGIO	Marmur szary	34x34	513,99	18,58 zł/mq
PAPIL GRIGIO	Szary	33x33	124,51	19,90 zł/mq
ROMA	Brązowy	41x41	15,00	20,00 zł/mq
RIF BLEU	Niebieski	33,3x33,3	248,00	23,19 zł/mq
MURANO VERDE	Zielony	30x30	160,60	20,90 zł/mq
GRESY WŁOSKIE				
CORALLO	Czerwony	30x30	260,00	29,00 zł/mq
SABBIA	Brązowy	30x30	216,00	24,00 zł/mq
LEV PLOPPPO	Szary	30x45	52,39	33,14 zł/mq
OLIVINA	Zielony	30x30	69,00	34,22 zł/mq
CAPRI	Czerwony	30x30	160,00	29,12 zł/mq
FLUORITE	Niebieski	30x30	403,00	29,00 zł/mq
DUNA	Szary	30x30	189,00	29,00 zł/mq

DO PODANYCH CEN NALEŻY DOLICZYĆ 7% PODATKU VAT
ZAPRASZAMY CODZIENNIE
w godz. 8.00 - 18.00; w soboty 8.00 - 14.00



OBWODNICA KARB-DĄBROWA MIEJSKA, UL. NOWOCELNA 2, BYTOM
TEL. 280-25-00, FAX 280-25-97 1/1738 b4027

O walce Dobra ze Złem, czyli połączenie nie musi być zrealizowane

– 8 lat temu, kiedy nastął koniec „Poczty Polskiej, Telegrafu i Telefonu”, naszymi telefonami mieli przestać zajmować się urzędnicy. Nie było już instytucji, która przez ponad 60 lat decydowała o możliwościach kontaktowania się Polaków między sobą i z resztą świata. Od tego czasu mieliśmy przestać czuć się pentamentami. Po prostu miało być normalnie, jak w Europie. Czy tak się stało?

– W ciągu tych 8 lat w telefonach zmieniło się prawie wszystko. Ilość i jakość, technika i usługi. Zmieniło się też podejście do Klienta. Wreszcie pojawiło się coś zupełnie nowego - rynek, ze wszelkimi konsekwencjami tego zjawiska. Słowem wszyscy jesteśmy już blisko normalności.

– Gęstość sieci telefonicznej w Polsce jest nadal bardzo mała, a w województwie śląskim i opolskim na wielu obszarach niższa od średniej krajowej. Czy Telekomunikacja Polska S.A. w Okręgu Katowickim nie potrafi tego zmienić?

– Od lat instalujemy po 200 tys. nowych telefonów rocznie, obecnie obsługujemy już ponad 1,5 miliona Abonentów. Takiego tempa i takiej skali inwestowania nie ma nigdzie indziej w Polsce. Ale też zapóźnienia były tutaj szczególne, a potrzeby ogromne. Moim zdaniem popyt na telefony uda się zaspokoić za 3-4 lata. Mogłoby to nastąpić szybciej, gdyby na obszarach, na których działalność jest mniej opłacalna, inwestowała nie tylko TP S.A.

– Co to znaczy „mniej opłacalna” i kto nie chce?

– Budowa środków łączności na wsi, na terenach o zabudowie rozproszonej, w górach itp. jest zdecydowanie droższa niż w miastach, co oznacza, że zainwestowany kapitał później się zwraca. Wiemy o tym i my, wie również doskonale nasza konkurencja. Mimo to TP S.A. jako narodowy operator stara się godzić interes ekonomiczny firmy z interesem społecznym. Dlatego prawie co szósty nasz telefon instalowany jest na wsi. Ale przecież instalowanie nowych telefonów to tylko fragment współczesnej telekomunikacji. Stopniowo unowocześniamy systemy i sieci, niedługo oddamy do eksploatacji w Katowicach nową centralę międzynarodową i drugą międzymiastową. Nasze cyfrowe łącza i sieci szybkiej transmisji danych pracują na potrzeby firm polskich i międzynarodowych. Udostępniamy nasze nadajniki radiowe i telewizyjne, usługi w sieciach inteligentnych. To tylko niektóre działania mające służyć spełnianiu oczekiwań rynku, a niekiedy także kreowaniu tych oczekiwań.

– Czy to zbawienny wpływ zdemonopolizowania rynku telekomunikacyjnego?

– Nie. To właśnie normalność, do której konsekwentnie dążymy i przed którą nie uciekniemy.

– Nie zaprzeczy Pan, że pojawienie się konkurencji nadało Wam przyspieszenia?

– Zawsze twierdziłem i twierdzę nadal, iż konkurencja jest wszystkim potrzebna. Jeżeli jest zdrowa i uczciwa, korzyści odniesie przede wszystkim Klient.

– A konkurencja w telekomunikacji nie jest zdrowa i uczciwa?

– Jest parę rzeczy, o których trzeba pamiętać w interesach. Po pierwsze, trzeba przestrzegać prawa, a zobowiązań dotrzymywać. Po drugie, trzeba być uczciwym, także wobec Klienta, a nawet wobec konkurenta. I po trzecie, odrobina elegancji też jest potrzebna.

– Nie odpowiedział Pan na moje pytanie.

– Parę tygodni temu w jednym z katowickich teatrów odbyła się impreza promocyjna. Najgłośniejszy uczestnik rynku telekomunikacyjnego w Polsce zaprezentował zaproszonym gościom - przedstawicielom biznesu i mediów - krótki film. Taki pastisz „Gwiazdnych Wojen”, gdzie toczy się walka Dobra ze Złem. Dobro nosi logo Najgłośniejszego Uczestnika, a Zło wiele ma imion, ale najczęściej brzmi ono Telekomunikacja Polska S.A. Nie trzeba chyba dodawać, iż Dobro zwycięża, a Imperium Zła rozpryskuje się w końcu pod ciosami Rycerzy Najgłośniejszego. Tyle film, a dla mnie to bardzo charakterystyczny rys tej konkurencji w telekomunikacji.

– To może inaczej. Mam telefon z TP S.A., od lat płacę regularnie rachunki, chociaż są wysokie, bo z TP S.A. nikt nie wygra. Aż tu nagle przychodzi przedstawiciel firmy telekomunikacyjnej i proponuje mi, żebym zmienił telefon. Mówi, że da mi za darmo nowy, z antenką, że za instalację zapłacę tylko złotówkę i że przez 3 miesiące będę mógł dzwonić za darmo w jego sieci. Będę też miał pocztę głosową. Ale jest jeden warunek: będę musiał podpisać zobowiązanie, że już Was nie chcę. Co by mi Pan radził?

– Radziłbym Panu z całego serca wziąć ten aparat z antenką, gdyby to miał być drugi telefon. Mając dwa gniazda w domu, płaciłby Pan paręnaście złotych miesięcznie więcej, ale miałby Pan wygodę, mógłby buszować w internecie nie blokując telefonu, a żadna awaria nie byłaby wtedy strasza. To Pan decydowałby, od kogo kupować usługi telekomunikacyjne - i to znowu jest ta normalność, do której dążymy. Ale jeżeli żąda się od Pana rezygnacji z takiego prawa, to radziłbym jednak poważnie się zastanowić. Przeanalizować dokładnie warunki ewentualnej umowy, gwarancje dla Pana jako Klienta, konsekwencje niedotrzymania zobowiązań i jeszcze parę innych rzeczy. Czy będzie Pan odnotowany w informacji 913, książkach telefonicznych, czy będzie Pan miał te same możliwości, jakie ma obecnie. Wreszcie proszę pamiętać, że nawet z innego telefonu łączy się Pan głównie przez sieć TP S.A., bo ileż połączeń wewnątrzsieciowych - tych darmowych - Pan realizuje. A co będzie, jeżeli TP S.A. nie otrzyma należnych jej pieniędzy za obsługę tych połączeń? Pan zapłaci oczywiście swojemu operatorowi, ale on - przypuśćmy - zapomni zapłacić nam na czas. Czy wtedy przypadkiem nie usłyszy Pan w słuchawce „połączenie nie może być zrealizowane”? Dlatego też uważam, że w tej ofercie chyba nie o Pana dobro chodzi.

– Ale poczty głosowej nadal nie macie.

– Zapraszam od lutego 2000.

– Dziękuję za rozmowę. Pójdę myśleć.

Z JANEM GUJĄ,
Dyrektorem TP S.A.
w Katowicach,
odpowiedzialnym
za współpracę z innymi
operatorami, rozmawia
Gustaw Janowski



Argumenty konkurencji

słyszysz

tp - stawia krzywe słupy

tp - jest okrutnym monopolistą

tp - ma starą sieć

tp - ma najwyższe ceny
na świecie

tp - ma żółte zęby

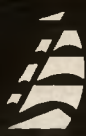
Konkurencja argumentów

wybieram tp

Jesteśmy zawsze



Telekomunikacja Polska S.A. ma ponad 9 000 000 Abonentów.


PIONEER
Otwarty Fundusz Emerytalny

**ZAPRASZA DO PODPISYWANIA
UMÓW CZŁONKOWSKICH
W SVOJEJ NOWO OTWARTEJ
SIEDZIBIE W BYTOMIU
przy ul. Powstańców Warszawskich 8
w godzinach od 9.00 do 17.00**

b3968 5/418

**„Do końca roku możesz zarobić
30.000 PLN!”**

Oferujemy:

- Zatrudnienie na umowę o pracę lub zlecenie
- Profesjonalny pakiet szkoleń
- Możliwość współpracy na lata

Jeśli swoją przyszłość chcesz
związać z prężną, cieszącą
się prestiżem Firmą...

przyjdź, już dziś

„PIONEER”

Bytom, ul. Powstańców Warszawskich 8
tel. 282-27-92

Dla najlepszych samochodów!

467 kr 3870

Restauracja „Pod Dębem” – Wójcik
organizuje **SYLWESTRA**
w nowej dwupoziomowej restauracji
(dwie sale do wspólnej zabawy!)

Gra zespół i muzyka disco.
Organizujemy wesela i wszelkie przyjęcia
okolicznościowe od 10 do 500 osób,
również dla firm.

Tel. 281-18-54, 0603-581-004

Przyjmę kelnerkę.

1/1567 b3873

BIURO RACHUNKOWE
Agnieszka Przedmojska
Licencja Min. Fin.
Bytom, ul. Wyczółkowskiego 13

Oferuje:

☆ kompleksową obsługę	☆ ryczałt
☆ księgową firm	☆ VAT
☆ księgi handlowe	☆ ZUS – KADRY
☆ księgi przychodów i rozchodów	☆ doradztwo podatkowe

Zapraszamy od 8.00 do 16.00, tel. 281-14-95

5/427 b4006

OKNA PCV
typu VEKA, KBE, PLASTMO, ROPLASTO
– szyba k=1,1 i mikrowentylacja w standardzie

✓ Meble kuchenne ✓ Szafy wnękowe

SPRZEDAŻ RATALNA
Pomiar, transport, projektowanie gratis!

ZAKUPY POWYŻEJ 2.000 zł
PREMIOWANE TELEFONEM KOMÓRKOWYM LUB SPRZĘTEM AGD

Bytom 7, ul. Karpacza 2a, tel. 386-81-03.

1/1593 b3896

**CENTRUM
STOMATOLOGII
KORAL**
Niepubliczny ZOZ
PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH
w ramach

KASY CHORYCH
narkozy – leczenie i usuwanie zębów,
ortodoncja (leczenie wad zgryzu)

BYTOM ☎ 281-97-13
Pawilon przy ul. Gallusa
(boczna Mickiewicza)

9 – 13 | 15 – 19

2438 b3047c

**RTV – AGD
– duży wybór**
Raty bez wpłaty
poleca F.H. Stola-Stola
Bytom-Bobrek, ul. Zabrzańska 134
tel. 3971-628

1/1444 b2891

**DOMOWE NAPRAWY
TELEWIZORÓW**
Tel. 281-17-24
P.U.H. Centrum
Bytom, ul. Podgórna 6

b3868

BIURO RACHUNKOWE
LICENCJA Min. Finansów
286-14-37
0601-47-15-80

1/1654 b3955


RADZIONKÓW
ul. Sikorskiego 2
tel./fax 289-53-59, 389-83-90

**OKNA
PCV**

AUTORYZOWANY
PRODUCENT 

SKLEP FIRMOWY
Tarnowskie Góry
ul. Tylna 2.
Tel. 769-11-92.

SUPER PROMOCJA:

- pomiar i dostawa,
- mikrouchyl,
- dodatkowy uchyl,
- kosmetyki do okien,
- przy zakupie powyżej 2000 zł
telefon komórkowy z aktywacją
- nowe okucia
antywyważeniowe

GRATIS

**ŚWIĄTECZNE RABATY
ZAPEWNIAMY FACHOWY
MONTAŻ.**

1/1713 b4012

**NAGROBK I
GRANITOWE – LASTRYKOWE**
NISKIE CENY!
T i J Chodacy
Bytom-Miechowice
ul. Zamkowa 2, tel. 286-31-68

1/1655 b3937

ROBOTY ŚLUSARSKIE

- wiaty, garaże, hale
- bramy garażowe
- balustrady balkonowe i schodowe
- kraty zwykłe, ozdobne
- okna, drzwi stalowe
- montaż zamków atestowanych

S.C. ANT-MAR
Bytom-Stroszek, ul. Łokietka 17
Tel. 283-06-26
0602-451-571, 0604-285-988

1/1655 b3937

Rata miesięczna: 1500,33 PLN
VW Passat Combi

W ofercie
wszystkie
modele VW

**PRZY ZAKUPIE VW
5-DNIOWA WYCIEZKA
DO WŁOCH DLA 2 OSÓB
GRATIS*
(w tym Sylwester 2000)**



cena samochodu: 72561,51 PLN
wkład własny: 14512,30 PLN
okres kredytu: 60 miesięcy

BESMAREX
41-800 Zabrze
ul. Wolności 41
tel. (032) 276 13 91...93

KREDYT
jak po sznurku

VOLKSWAGEN BANK POLSKA
Bezpośredni w kontaktach

b3707a

PROMOCJA

Auto – Art®
OŚRODEK NAUKI JAZDY
mgr inż. Franciszek Saługa

oferuje:

- ciekawe zajęcia teoretyczne,
- naukę testów egzaminacyjnych codziennie na komputerach
- do wyboru samochody Fiesta, Micra i Punto.

Przyjdź z wyciętym ogłoszeniem a otrzymasz
testy egzaminacyjne!

Zapraszamy codziennie od 9.00 do 17.00
BYTOM, ul. Jagiellońska 22
☎ 281-52-41

1/1661 b3950

USŁUGI POGRZEBOWE
Małgorzata i Wiesław Łubkowscy
Bytom-Szombierki, ul. Witosa 1/3

Bytom, ul. Żeromskiego 4/2
tel./fax 280-81-08
tel. 281-89-06 czynny całą dobę
Sucha Góra, tel. 289-05-55, Szombierki, tel. 286-13-54

„HADES” 

ZAKRES USŁUG:
przewóz zwłok na terenie kraju i zagranicy, trumny,
obsługa pogrzebowa, zdjęcie pogrzebowe, krzyże, nekrologi,
wieńce, kremacja zwłok.

**DYSPONUJEMY CHŁODNIAMI
DO PRZECHOWYWANIA ZWŁOK**

9/69 b126

**DOM ŻAŁOBY
– ZAKŁAD POGRZEBOWY**
Ryszard Walicki
Bytom, ul. Piekarska 99
tel./fax 281-42-18 (czynny całą dobę)
<http://www.funeral.netpol.pl/index.html#start>

- ☐ załatwianie wszelkich formalności pogrzebowych
zgodnie z życzeniem Klienta, łącznie z miejscem na
cmentarzu komunalnym
- ☐ międzynarodowy przewóz zwłok
- ☐ eksportacja z mieszkań (całodobowo)
- ☐ nowoczesne chłodnie, kaplica pogrzebowa
- ☐ spopielenie zwłok
- ☐ kulturalna, godna obsługa
- ☐ eleganckie karawany
- ☐ klepsydry, nekrologi, tabliczki, krzyże, kwiaty,
wieńce
- ☐ tanatopraksja (konserwacja ciała)
- ☐ sprzedaż pomników granitowych
- ☐ wykonywanie sekcji na zlecenie rodziny
lub zakładu ubezpieczeniowego

1/1164 b180

ŻYCIE BYTOMSKIE

tel. 281-06-79
tel./fax 281-44-15
e-mail: info@zycie.bytom.pl
41-902 Bytom
ul. Powstańców Warszawskich 15

Tygodnik lokalny ukazujący się w Bytomiu i Radzionkowie. Wydawca: Bytomska Spółdzielnia Pracy Dziennikarzy. Redaktor naczelny: Marcin Halaś. Zespół: Witold Branicki, Marta Ettmayer, Tomasz Nowak, Jacek Soneczowski. Numery telefonów: biuro reklam i ogłoszeń, sekretariat, redaktor naczelny – 281-06-79, biuro reklam i ogłoszeń – tel./fax – 281-44-15, dziennikarze – tel./fax. 281-26-63, księgowość – 281-30-16. Biuro reklam i ogłoszeń czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 8-16, w piątek od 8-15. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada, materiałów nie zamówionych nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich adiustacji i skrótów. Kompleksowa realizacja poligraficzna (fotokład, korekta, obsługa druku): Centrum Usług Drukarskich – H. Miler, 41-500 Chorzów, ul. Katowicka 107, tel./fax 2413-024. email: cud@lp.net.pl Druk: Druk-Press Kraków.

Władca zwierząt 2

Bohater tego filmu narodził się na kartach powieści Andre Norton, skąd w 1982 trafił na ekran. Ów pierwszy film o władcy zwierząt zaczynał się w mitycznej krainie Arok, gdzie wykradziony przez złego czarownika syn króla został w ostatniej chwili uratowany z ołtarza ofiarnego. Wychowywany przez prostego wieśniaka chłopak o imieniu Dar stopniowo odkrywa w sobie niezwykłą umiejętność porozumiewania się ze zwierzętami, panowania nad nimi i oglądania świata ich oczami. Z czasem Dar wyrasta na muskularnego młodzieńca, który w towarzystwie tygrysa, sokoła i dwóch łasic wyrusza w świat, by bronić sprawiedliwości... „Władca zwierząt 2” to oczywiście kontynuacja tamtego filmu, który bardzo się widzom podobał. Już jako całkiem dorosły mężczyzna Dar (gra tę postać ten sam Marc Singer) walczy ze złym Arklonem już w XXI wieku w Los Angeles, skąd jego przeciwnik usiłuje wykraść nuklearny detektor i za jego pomocą zapanować nad całym globem. Oczywiście Darowi towarzyszą jego skrzydłaci i czworonożni przyjaciele. Ciekawa akcja i efektowne zdjęcia sprawiły, że i ten film przypadł do gustu widzom, więc potem powstał też „Władca zwierząt 3”, w którym Dar najpierw ratuje nieszczęsną rodzinę napadniętą przez bandę rzeźmieszków, a potem trafia do siedziby króla Tała, który okazuje się jego bratem, ale to już inny film.

WLADCA ZWIERZAT ("Beastmaster 2") USA, 1991, reż. Sylvio Tabet, wyk.: Marc Singer, Kari Wuhrer, Sarah Douglas, Wings Hauser, James Avery, Robert Fielsteel, Arthur Malet
PIĄTEK, POLSAT, godz. 20.35

Wszyscy ludzie prezydenta

Domagający się uczciwego śledztwa w sprawie inwigilacji prawicy w Polsce w latach 90. lider Porozumienia Centrum, Jarosław Kaczyński, dość bezzadny wobec wyraźnej niechęci ówczesnej premier Hanny Suchockiej, dziś ministra sprawiedliwości i prokuratora generalnego, do wyjaśnienia tej bulwersującej sprawy, porównał ją do amerykańskiej afery Watergate. To właśnie o niej opowiada film „Wszyscy ludzie prezydenta”. Przypomnijmy: 17 czerwca 1972 r. strażnik kompleksu biurowego Watergate w Waszyngtonie zauważył włamanie do znajdującego się tam biura wyborczego Partii Demokratycznej. Powiadomił policję, która ujęła włamywaczy. Informacja dotarła oczywiście do prasy, w tym do redakcji „Washington Post”, gdzie szczególnie wnikliwie zainteresował się nią młody reporter tego dziennika, Bob Woodward, który odkrył, że cała zatrzymana piątka miała powiązania z CIA. W drobiazgowym dochodzeniu, jakie przeprowadził niezależnie od powołanych do tego instytucji, mimo wątpliwości i oporów swych redakcyjnych zwierzchników, pomagał mu drugi dziennikarz tej gazety, Carl Bernstein. I ujawnili fakty, które doprowadziły do dymisji wybranego na drugą kadencję prezydenta Richarda Nixona. Film otrzymał Oscara i ucho-
(I-k)

WSZYSCY LUDZIE PREZYDENTA ("All the President's Men") USA, 1976, reż. Alan J. Pakula, wyk.: Dustin Hoffman, Robert Redford, Jack Warden, Martin Balsam, Jason Robards, Hal Holbrook, Jane Alexander, Stephen Collins, Meredith Baxter, F. Murray Abraham, Polly Holliday
NIEDZIELA, POLSAT, godz. 21.00

poniedziałek

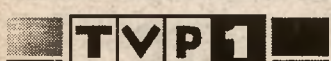
13 grudnia



6.00 Kawa czy herbata? 7.45 Pan Złota Rączka (149) – serial komediowy 8.05 Giełda 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Reksio – serial animowany 9.10 Mama i ja – program dla dzieci 9.30 Domowe przedszkole 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach – felieton 10.05 Milagros (186) – serial obyczajowy 10.40 Rodzina prawie doskonała 11.10 Jelenie w Holandii (2-ost.) – film dokumentalny, Holandia 1997 11.40 Tylko dla dorosłych – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12.30 Rolnictwo na świecie – reportaż 12.45 Pierwszy krzyk (10/12) – serial dok. 13.15 Wieści ze świata (13) – serial 13.45 Byłem żołnierzem Wehrmachtu – felieton 14.00 Stacja PRL (8): Sport – serial dok. 14.30 Małe obracanie grozem – program dla dzieci 14.45 Gaguiki – program dla dzieci 15.00 Wiadomości 15.10 Magazyn olimpijski 15.40 Aneta (5/6) – serial 16.05 Muzyczny serwis Jedyńki 16.10 Rower Błażeja – magazyn 16.15 Teleexpress 17.25 Klan (280) – telenowela 17.50 Gość Jedyńki 18.00 Moda na sukces (1011) – telenowela 18.25 Gliny – magazyn policyjny 18.40 Auto Mix – magazyn motoryzacyjny 18.55 Mój ślad 19.00 Wieczorynka: Zwierzęta – cudaki – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 77 na ratunek (5) – serial obyczajowy 20.55 Flesz – Wiadomości

wtorek

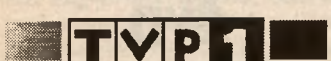
14 grudnia



6.00 Kawa czy herbata? 7.45 Pan Złota Rączka (150) – serial komediowy 8.05 Giełda 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Alf – serial animowany 9.10 Mama i ja – program dla dzieci 9.25 Domowe przedszkole – program dla dzieci 9.55 Milagros (187) – serial obyczajowy 10.55 Dom pełen zwierząt – magazyn poradnikowy 11.10 Okrutna Ziemia (2/4): Niespokojna planeta – serial dokumentalny 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.25 Liderzy 12.35 To kupię – felieton 12.50 Dziennik Telewizyjny – program satyryczny Jacka Fedorowicza 12.55 Taksówka Jedyńki – program rozrywkowy 13.15 Pięta pora roku: Bogu chwale! wyśpiewują 13.35 Telekomputer – magazyn komputerowy 13.50 Spacerzy z dziadkiem – magazyn 14.05 Halo aus Berlin – kurs języka niemieckiego dla dzieci i młodzieży 14.30 Ciuchcia – program dla dzieci 15.00 Wiadomości 15.10 360 stopni dookoła ciała: AIDS – magazyn medyczny 15.35 Aneta (6-ost.) – serial 16.00 Muzyczny serwis Jedyńki 16.05 Raj: Proces – magazyn dla młodzieży 16.30 Teleexpress Junior – program dla młodzieży 16.35 Rower Błażeja – magazyn dla młodzieży 17.00 Teleexpress 17.25 Klan (281) – telenowela 17.50 Gość Jedyńki 18.00 Moda na sukces (1012) – telenowela 18.25 Studio 2000 – magazyn 18.40 Pegaz – magazyn kulturalny 18.55 Mój ślad 19.00 Wieczorynka: Witaj

środa

15 grudnia



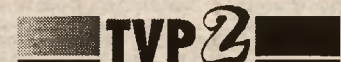
6.00 Kawa czy herbata? 7.45 Pan Złota Rączka (151-ost.) – serial komediowy 8.05 Giełda 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Pampalini, łowca zwierząt – serial animowany 9.05 Mama i ja – program dla dzieci 9.20 Domowe przedszkole – program dla dzieci 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach – felieton 10.00 Milagros (188) – serial obyczajowy 10.45 Kochać dziecko – magazyn poradnikowy 11.00 Broń nowej ery – film dokumentalny, Finlandia 11.35 Z Polski rodem – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12.25 Samo życie – magazyn 12.45 Klan (280) – telenowela 13.10 Futuryści, formiści, nowa sztuka (5): Leon Chwistek – wielkość dla przemysłowca – serial dokumentalny 13.45 Święci... opowiada siostra Wendy Becket (1/2) – film dokumentalny, W. Bryt. 1997 14.15 Halo aus Berlin – kurs języka niemieckiego dla dzieci i młodzieży 14.30 Słowa, słowa i półsłowa – teleturniej dla młodzieży 15.00 Wiadomości 15.10 Rzeczpospolita Samorządowa 15.30 Euroexpress 15.40 Nasze radio (1) – serial, W. Bryt. 16.05 Muzyczny serwis Jedyńki 16.10 Rower Błażeja – magazyn 16.15 Teleexpress Junior – program dla młodzieży 16.20 Rower Błażeja – magazyn dla młodzieży 17.00 Teleexpress 17.25 Klan (282) – telenowela 17.50 Gość Je-

21.05 Teatr Telewizji – Scena współczesna: Historia PRL według Mrożka – sztuka teatralna, Polska 1999, reż. Jerzy Jarocki, wyk. Mariusz Bonaszewski, Krzysztof Dracz, Hanna Rasiakówna, Henryk Niebudek 22.45 Zaprośzenie do Teatru TV 22.50 Monitor Wiadomości 23.20 Sport 23.25 Białe kruki – magazyn kulturalny 23.45 W interesie publicznym – magazyn publicystyczny 0.15 Gorzko polecam: Splendor – film obyczajowy, Włochy/Francja 1988, reż. Ettore Scola, wyk. Marcello Mastroianni, Marina Vlady, Massimo Troisi, Paolo Panelli 2.00 Powrót księcia 2.20 Mój ślad



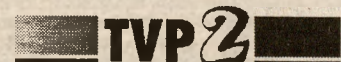
7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Złotopolscy (185): Piramida strachu – telenowela 9.00 Czwórka pancerni i pies (4/21): Psi pazur – serial wojenny 9.55 Świat kobiet – magazyn 10.20 Na pełnym morzu (13) – serial obyczajowy 11.05 Na dobre i na złe (6) – serial obyczajowy 12.00 Familiada – teleturniej 12.25 Arka Noego – magazyn 12.50 Dziennik krajowy 13.10 Wesołe scenki z Górnego Śląska – czyli antologia humoru 13.55 Teatr dla Dzieci: Wypadek – sztuka Jerzego Przędzińskiego, Polska 1999, reż. Stanisław Jędrka, wyk. Magdalena Waleśa, Joanna Jędrka, Anna Powierza, Anna Wielguska 14.40 Ojczyzna polszczyzna: Nagonka czy naganka 14.55 W labiryncie (41/120): Dla siebie przeznaczony – serial obyczajowy 15.30 Krzyżówka szczęścia – teleturniej 16.00 Panorama 16.10 Ich pięćdziesiąt (50) – serial 17.00 Małe ojczyzny: Za Niemnem... – film dokumentalny Jerzego Kołtasa 17.30 Program lokalny 18.20 Od ucha do ucha 18.30 Panorama 18.55 Va banque – teleturniej 19.20 Dwojkomania 19.30 Dlaczego to my – program dla dzieci 20.00 Jak Łaskowski, i jak Tey: Z tyłu sklepu 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25

Franklin – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze (16) – serial sensacyjny 21.00 Flesz – Wiadomości 21.05 Czas na dokument: Benek blues – film dokumentalny, Polska 1999 22.10 Forum – program publicystyczny 22.55 Monitor Wiadomości 23.30 Sport 23.35 Kulisy PRL-u – program publicystyczny 0.05 Zawód – reżyser: Aquirre, gniew Boży – dramat kostiumowy, Niemcy 1972, reż. Werner Herzog, wyk. Klaus Kinski, Cecylia Rivera, Helena Rojo, Ruy Guerra 1.35 Życie na pointach 1.55 Wszystko o dziecku i ogrodzie 2.20 Saga rodzącego Gangeza – kurs języka niemieckiego 2.50 Mój ślad 2.55 Zakończenie programu



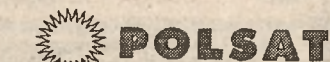
7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Złotopolscy (186): Emeryt – telenowela 9.00 Czwórka pancerni i pies (5/21): Rudy, miód i krzyże – serial wojenny 9.55 Tegie kłopoty – życie na wadze (4/6): Bo ja się boję utyć – serial dokumentalny 10.25 Na pełnym morzu (14/15) – serial obyczajowy 12.00 Familiada – teleturniej 12.25 Szpital Dzieciątka Jezus (5): Operacja – telenowela 12.55 Dziennik krajowy 13.10 Gala piosenki biesiadnej: Biesiada warszawska 14.05 Mały brązowy osiołek – film animowany, USA 14.35 Bądź mistrzem: Małgorzata Dydek – program dla młodzieży 15.00 W labiryncie (42/120): Operacja – serial obyczajowy 15.30 Krzyżówka szczęścia – teleturniej 16.00 Panorama 16.10 Ich pięćdziesiąt (51) – serial 17.00 Kościół i świat – magazyn 17.10 W okolicie Stwórcy: Cena prawdy – magazyn 17.30 Program lokalny 18.20 Od ucha do ucha 18.30 Panorama 18.55 Va banque – teleturniej 19.20 Dwojkomania 19.30 Pierścień i chleb 20.00 Report – pro-

dyńki 18.00 Moda na sukces (1013) – telenowela 18.25 Palce licząc (7/9): Kontrola – serial obyczajowy 18.55 Mój ślad 19.00 Wieczorynka: Bolek i Lolek – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Okrucy życia: Wszystko albo nic – film obyczajowy, USA 1987, reż. Ramon Menendez, wyk. Edward James Olmos, Lou Diamond Phillips, Rosanna De Soto, Andy Garcia 22.00 Flesz – Wiadomości 22.05 Wiedziałam – program publicystyczny 22.30 Kronika kryminalna 22.45 Monitor Wiadomości 23.15 Sport 23.20 Rozmowy na koniec wieku: Z Jerzym Szackim o narodzie 0.00 Trzy opowieści – film obyczajowy, Rosja 1996, reż. Kira Muratowa, wyk. Oleg Tabakow, Siergiej Makowiecki, Renata Litwinowa, Jean Daniel 1.50 Polski PEN-Club 1999 2.25 Mój ślad 2.30 Zakończenie programu



7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Projektantki (34) – serial obyczajowy 9.00 Transmisja z obrad Sejmu 15.00 W labiryncie (43/120): Na ratunek – serial obyczajowy 15.30 5 x 5 – wygrajmy razem – teleturniej 16.00 Panorama 16.10 Ich pięćdziesiąt (52) – serial 17.00 Tele Eko – magazyn ekologiczny 17.30 Program lokalny 18.30 Panorama 18.55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19.20 Dwojkomania 19.30 Ocalone od zapomnienia 20.00 Ekspres reporterów – magazyn 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegazet 21.30 Dwojkomania 21.40 Zabójcza niewiedza – dramat obyczajowy, USA 1991, reż. Helen Whitney, wyk. Margaret Barker, Vathana Biv, Blair Brown, Kevin Coleman 23.10 Świadek XX wieku: Wielka ucieczka cenzora – film dokumentalny

Sport telegazet 21.30 Dwojkomania 21.40 Ostatni prom – dramat społeczny, Polska 1989, reż. Waldemar Krzystek, wyk. Krzysztof Kolberger, Agnieszka Kowalska, Dorota Segda, Ewa Wencel 23.10 Ogród sztuk Nie ma cudów? – magazyn 23.35 Encyklopedia Sztuki XX wieku: Wojna w środku – film dokumentalny, Dania 1995 0.25 Warszawska Jesień '99 – koncert finałowy (2) 1.10 Kino bez granic: Podróźni – dramat obycz., Iran 1991, reż. Bahram Beizai



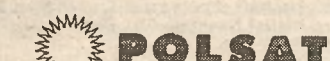
6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (76) – serial 7.30 Polityczne graffiti 7.35 Jumanji (11) – serial animowany 8.00 Czarodziejka z Księżyca (154) – serial 8.30 Tarzan (72) – serial przygodowy 9.00 Karolina w mieście (11) – serial 9.30 Paloma (66) – telenowela 10.30 Luz Maria (8) – telenowela 11.30 Powrót Supermana (50) – serial 12.30 Idź na całość – show z nagrodami 13.30 Macie co chcecie – program rozrywkowy 14.00 Miłość od pierwszego wejrzenia – program rozrywkowy 14.30 Twój lekarz – magazyn medyczny 14.45 Wystarczy chcieć 15.00 Jumanji (12) – serial animowany 15.30 Informacje 15.55 Powrót Supermana (51) – serial 16.45 Alvaro (9) – telenowela 17.45 Luz Maria (9) – telenowela 18.40 Super Express TV 18.55 Informacje 19.00 Prognoza pogody 19.05 Paloma (67) – telenowela 20.00 MEGA HIT: Na krawędzi – film sensacyjny, USA/Francja 1993, reż. Renny Harlin, wyk. Sylvester Stallone, John Lithgow, Michael Rooker, Janine Turner 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.10 Nikita (13) – serial sensacyjny 23.00 Wyniki losowania LOTTO 23.05 Informacje i biznes informacja 23.15 Prognoza pogody 23.20 Polityczne graffiti 23.35 Graczykowie (2) – serial ko-

gram publicystyczny 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegazet 21.30 Dwojkomania 21.40 Szpital Dzieciątka Jezus (26): Zagrożenie – telenowela 22.15 Wieczór z Jagielskim: Zbigniew Hodyś, Edyta Olszówka – wywiad 23.00 Kocham kino: Kobieta samotna – dramat obyczajowy, Polska 1981, reż. Agnieszka Holland, wyk. Maria Chwalibóg, Bogusław Linda, Paweł Witczak, Sława Kwaśniewska 0.40 Wieczór artystyczny: Mediaschool '99 1.30 Bezkarność morderców – film dokumentalny, W. Bryt.



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (77) – serial komediowy 7.30 Polityczne graffiti – program publicystyczny 7.35 Jumanji (12) – serial animowany 8.00 Czarodziejka z Księżyca (155) – serial animowany 8.30 Tarzan (73) – serial przygodowy 9.00 Maggie Winters (12) – serial komediowy 9.30 Paloma (67) – telenowela 10.30 Luz Maria (9) – telenowela 11.30 Powrót Supermana (51) – serial przygodowy 12.30 Idź na całość – show z nagrodami 13.30 Świat według Kiepskich (18) – serial komediowy 14.00 Oskar – magazyn filmowy 14.30 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny 15.00 Jumanji (13) – serial animowany 15.30 Informacje 15.55 FX (36) – serial sensacyjny 16.45 Alvaro (10) – telenowela 17.45 Luz Maria (10) – telenowela 18.40 Super Express TV 18.55 Informacje 19.00 Prognoza pogody 19.05 Paloma (68) – telenowela 20.00 Graczykowie (2) – serial komediowy 20.30 FILM TYGODNIA: Żyć i pozwolić umrzeć – film sensacyjny, W. Bryt. 1973, reż. Guy Hamilton, wyk. Roger Moore, Yaphet Kotto, Jane Seymour, Clifton James 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.45 Telewizyjne Biuro Śledcze – magazyn kryminalny 23.15 Wyniki lo-

0.25 Nie całkiem jak w raju – film obyczajowy, USA 1984, reż. Lewis Gilbert, wyk. Sam Roberts, Joanna Pacuła, Todd Graff, Kevin McNally 2.15 Światowa piłka – magazyn piłkarski 2.40 Zakończenie programu



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (78) – serial komediowy 7.30 Polityczne graffiti – program publicystyczny 7.35 Jumanji (13) – serial animowany 8.00 Czarodziejka z Księżyca (156) – serial animowany 8.30 Tarzan (74) – serial przygodowy 9.00 Karolina w mieście (12) – serial komediowy 9.30 Paloma (68) – telenowela 10.30 Luz Maria (10) – telenowela 11.30 FX (36) – serial sensacyjny 12.30 Disco Relax 13.30 Graczykowie (2) – serial komediowy 14.00 Link Journal – magazyn mody 14.30 Motowiadomości 15.00 Jumanji (14) – serial animowany 15.30 Informacje 15.55 Herkules (79) – serial przygodowy 16.45 Alvaro (11) – telenowela 17.45 Luz Maria (11) – telenowela 18.40 Super Express TV 18.55 Informacje 19.00 Prognoza pogody 19.05 Paloma (69) – telenowela 20.00 Rodzina zastępcza (16) – serial komediowy 20.30 Ostatni film o Legii Cudzoziemskiej – komedia, USA 1977, reż. Marthy Feldman, wyk. Michael York, Peter Ustinov, Ann Margaret, Marly Feldman 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.10 Przyjaciele (58) – serial komediowy 22.40 Wyniki losowania LOTTO 22.45 Informacje i biznes informacja 23.00 Prognoza pogody 23.05 Polityczne graffiti 23.20 Świat według Kiepskich (18) – serial komediowy 23.50 Super Express TV 0.05 W matni – dramat sensacyjny, USA 1991, reż. Lili Fini Zanuck, wyk.

mediowy 0.05 Super Express TV 0.25 Osobliwy romans – dramat obyczajowy, USA 1995, reż. Ted Kotcheff, wyk. Judith Light, Jay Thomas, William Russ, Linda Sorensen 2.35 Muzyka na BIS



7.00 Księżniczka Szeherezada (4/26) 7.25 Płatki (28/30) – serial 7.35 Niebezpieczna Zatoka (74/123) – serial przyg. 8.00 Program na bis 8.30 Mieszkaj lepiej – program poradnikowy 8.45 To jest temat – reportaż 9.00 Seniora (167/168) – telenowela 10.00 Bałtyk (72/90) – reportaż 10.10 Telezakupy 10.30 Z wiatrem i pod wiatr (19/26) – serial dla młodzieży 11.15 Telewizyjna encyklopedia multimedialna (26/86) – serial 11.30 Chochlikowe psyty czyli zmagania z ortografią (8/18) – program dla dzieci 11.50 Z lamusa techniki (3/13) – felieton 12.05 Rozumieć sztukę (3/10) – felieton 12.30 Drynda – program dla dzieci 13.00 Europa w ogrodzie 13.30 Telezakupy 14.00 Panorama powiatów – program publicyst. 14.30 Krople miłości (74/150) – telenowela 15.00 Rządy dzieci czyli pajdokracja – magazyn edukacyjny 15.30 Koszałek Opalek – program dla dzieci 16.00 Pytanie do specjalisty – program G. Barańskiego 16.15 Zbliżenia 16.30 Flesz – Aktualności 16.35 Dwa światy – serial obycz. 17.00 Dzień jak co dzień 17.30 Z krzykiem w herbie – program redakcji częstochowskiej 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.20 Telemikser 19.00 Panorama powiatów – program publicyst. 19.30 Maszyna zmian 20.00 Seniora (167/168) – telenowela 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Mieszkaj lepiej – program poradnikowy 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.45 Temat dnia – program publicyst. 22.00 Krople miłości (74/150) – telenowela

21.45 Temat dnia – program publicyst. 22.00 Krople miłości (75/150) – telenowela 22.30 Życiorys z reżenem 22.55 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (6/13): Już tylko nadzieja – serial historyczny 0.05 Zakończenie programu



7.00 Pug i Zero (4/26) – serial 7.25 Płatki (29/30) – serial 7.30 O WSPÓLNE wtorek 14.12 8.00 Sport opolski 8.30 Sport na luzie – magazyn sportowy 8.45 To jest temat – reportaż 9.00 Seniora (169/170) – telenowela 10.00 Bałtyk (73/90) – reportaż 10.10 Telezakupy 10.30 Kosmiczna wyspa (18/26) – serial przyg. 11.15 Telewizyjna encyklopedia multimedialna (27/86) – serial dokumentalny 11.30 Taki pejzaż 11.50 Kuchnia (3/19) – reportaż 12.05 Droga, dróżka, ścieżynka – felieton 12.20 Dzieje jednego wynalazku 12.30 Rządy dzieci czyli pajdokracja – magazyn edukacyjny 13.00 Ja, ty, my – małżeństwo, rodzina 13.30 Telezakupy 14.00 Piano Express – program rozrywk. 14.30 Krople miłości (75/150) – telenowela 15.00 Zaczarowany świat – program dla dzieci 15.30 Układanka – serial 16.00 Zrob to lepiej – program poradnikowy 16.15 Zbliżenia 16.30 Flesz – Aktualności 16.35 Dwa światy – serial obycz. 17.00 Dzień jak co dzień 17.30 Schlesien Journal – magazyn 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 19.00 Odkryj nowy świat – magazyn 19.30 Karino – serial dla młodzieży 20.00 Seniora (169/170) – telenowela 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Spotkania z taaką rybą – program poradnikowy 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.40 Wiadomości sportowe 21.45 Temat

Jason Patric, Jennifer Jason Leigh, Sam Elliott, Max Perlich 2.10 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie



7.00 Czas czy nie czas? (21/26) – serial dla dzieci 7.25 Płatki – serial 7.30 Kot Billy (1/26) – serial anim. 8.00 Program na bis 8.30 Bywaj zdrow – program poradnikowy 8.45 To jest temat – reportaż 9.00 Seniora (171/172) – telenowela 10.00 Bałtyk (74/90) – reportaż 10.10 Telezakupy 10.30 Odkryj nowy świat – magazyn 11.00 Opinie – magazyn kulturalny 11.30 Sensacje XX wieku – program dokumentalny 11.55 Inna szkoła (7/11) – serial dokumentalny 12.20 Jak znaleźć dobrą pracę (7/12) – program poradnikowy 12.30 Zaczarowany świat – program dla dzieci 13.00 Spotkania z taaką rybą – program poradnikowy 13.15 Studio sport: Sport motocyklowy 13.30 Telezakupy 14.00 Hobby – magazyn z pasją 14.30 Krople miłości (76/150) – telenowela 15.00 Klub Filipa 15.30 Zagłada – program dla dzieci 16.00 A ja rosnę – program Bożeny Klimus 16.15 Zbliżenia 16.30 Flesz – Aktualności 16.35 Dwa światy – serial obycz. 17.00 Dzień jak co dzień 17.30 Magazyn beskidzki – program redakcji bielskiej 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.20 Telemikser 19.00 Echa regionów – program publicyst. 19.30 Kasztaniaki – serial dla dzieci 19.45 Płatki – serial 19.50 Kasztaniaki – serial dla dzieci 20.00 Seniora (171/172) – telenowela 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Bywaj zdrow – program poradnikowy 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.40 Wiadomości sportowe 21.45 Temat dnia – program publicyst. 22.00 Krople miłości

22.30 Doktor Kildare (15/26) – serial obycz. 23.00 Obserwatorium – program publicyst. 23.40 Na sygnale – magazyn krym. 0.00 Zakończenie programu

tvn

6.40 Pod napięciem – talk show 7.00 Telesklep 7.20 Księżniczka Sissi (38) – serial animowany 7.45 Przygody Animków (5) – serial animowany 8.10 Walter Melon (31) – serial animowany 8.35 Monster Farm (6) – serial animowany 9.00 Kamila (12) – serial obyczajowy 9.50 Maria de Nadie (168) – telenowela 10.40 Anna (3) – telenowela 11.30 Telesklep 12.00 Cristina (119) – serial obyczajowy 12.55 Ibsekcia – talk show 13.55 Księżniczka Sissi (38) – serial animowany 14.20 Przygody Animków (5) – serial animowany 14.45 Walter Melon (31) – serial animowany 15.15 Mecz NBA: Detroit Pistons – Los Angeles Lakers 16.15 Pełna chata (74) – serial komediowy 16.45 Lot 001 – serial komediowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.35 Wizjer TVN – magazyn sensacji i rozrywki 18.05 Kamila (13) – serial obyczajowy 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 Cristina (120) – serial obyczajowy 20.30 Milionerzy – teleturniej 21.00 Mściciel (15) – serial sensacyjny 22.00 Supergliny – magazyn policyjny 22.30 Komandosi – magazyn wojskowy 23.00 TVN Fakty 23.05 Kropka nad i – program publicystyczny 23.27 Pogoda 23.30 Fakty, ludzie, pieniądze – Wprost – magazyn ekonomiczny 0.00 Wizjer TVN – magazyn sensacji i rozrywki 0.30 Drew Carey Show (39) – serial komediowy 1.00 Mroczne lato – film obyczajowy, W. Bryt. 1993, reż. Charles Teton, wyk. Steve Ake, Joeline Garner-Joel, Bernie Deasy, Chris Darwin 2.30 Granie na zawołanie – program rozrywkowy

dnia – program publicyst. 22.00 Krople miłości (75/150) – telenowela 22.30 Życiorys z reżenem 22.55 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (6/13): Już tylko nadzieja – serial historyczny 0.05 Zakończenie programu

tvn

6.40 Kropka nad i – program publicystyczny 7.00 Telesklep 7.20 Księżniczka Sissi (39) – serial animowany 7.45 Przygody Animków (6) – serial animowany 8.10 Walter Melon (32) – serial animowany 8.35 Monster Farm (7) – serial animowany 9.00 Kamila (13) – serial obyczajowy 9.50 Maria de Nadie (169) – telenowela 10.40 Anna (4) – telenowela 11.30 Telesklep 12.00 Cristina (120) – serial obyczajowy 12.55 Fakty, ludzie, pieniądze – Wprost – magazyn ekonomiczny 13.25 Wprost TV – magazyn 13.55 Księżniczka Sissi (39) – serial animowany 14.20 Przygody Animków (6) – serial animowany 14.45 Walter Melon (32) – serial animowany 15.15 Szkoła złamanych serc (249) – serial dla młodzieży 15.45 Magazyn NBA 16.15 Pełna chata (75) – serial komediowy 16.45 Zwirowana forsa – program rozrywkowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.35 Wizjer TVN – magazyn sensacji i rozrywki 18.05 Kamila (14) – serial obyczajowy 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 Cristina (121) – serial obyczajowy 20.30 Wieczór kawalerski – komedia, USA 1984, reż. Neal Israel, wyk. Tom Hanks, Tawny Kitaen, Adrian Zmed George Grizzard 22.20 Cela nr – reportaż 22.50 TVN Fakty 22.55 Kropka nad i – program publicystyczny 23.10 Pogoda 23.20 Automania – magazyn motoryzacyjny 23.50 Wizjer TVN – magazyn sensacji i rozrywki 0.20 Drew Carey Show (40) – serial komediowy 0.50 Granie na zawołanie – program rozrywkowy

(76/150) – telenowela 22.30 Rodzina Addamsów (30/32) – serial komediowy 23.00 Studio sport 23.40 Życiorys z reżenem 0.10 Zakończenie programu

tvn

6.40 Kropka nad i – program publicystyczny 7.00 Telesklep 7.20 Księżniczka Sissi (40) – serial animowany 7.45 Przygody Animków (7) – serial animowany 8.10 Walter Melon (33) – serial animowany 8.35 Monster Farm (8) – serial animowany 9.00 Kamila (14) – serial obyczajowy 9.50 Maria de Nadie (170) – telenowela 10.40 Anna (5) – telenowela 11.30 Telesklep 12.00 Cristina (121) – serial obyczajowy 12.55 Komandosi – magazyn wojskowy

czwartek

16 grudnia



6.00 Kawa czy herbata? 7.40 Trzecia wojna (1) – serial sensacyjny, USA 1980, reż. David Greene, wyk. David Soul, Brian Keith, Rock Hudson, Katherine Helmond 8.05 Gielda 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Sceny z życia smoków – serial animowany 9.10 Mama i ja – program dla dzieci 9.25 Domowe przedszkole – program dla dzieci 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach – felieton 9.55 Złoto pogania – serial przygodowy 10.50 Gotowanie na ekranie – magazyn kulinarny 11.05 Zwierzęta świata: Na szlaku renifera (1/2) – film dokumentalny, W. Bryt. 1997 11.40 Po prostu paragraf (8): Wypadek (2) – magazyn poradnikowy 11.45 Patrz w serce – felieton 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.25 Horyzonty 12.45 Klan (281) – telenowela 13.15 Saga Zycia (2) – serial dokumentalny 13.40 Dieta Joan Collins – program poradnikowy 13.55 Kwadrans z medycyną: Coś na ząb – magazyn medyczny 14.15 Hallo aus Berlin – kurs języka niemieckiego dla dzieci i młodzieży 14.30 Muzyczna skakanka – teleturniej dla dzieci 15.00 Wiadomości 15.10 Rynek – magazyn gospodarczy 15.40 Nasze radio (2) – serial 16.05 Muzyczny serwis Jedyński 16.10 Rower Błęka – magazyn dla młodzieży 16.15 Teleexpres Junior – program dla młodzieży 16.20 Rower

piątek

17 grudnia



6.00 Kawa czy herbata? 7.35 Trzecia wojna (2) – serial sensacyjny 8.05 Gielda 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Przygody Misia Paddingtona – serial 9.10 Mama i ja – program dla dzieci 9.25 Domowe przedszkole 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach – felieton 10.00 Supergrupa (25) – serial kryminalny 10.55 Biuro ułatwiania budowania 11.15 Dlaczego? – Wyprawa na Mt. Vinson – reportaż 11.45 Czas na komputer – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn 12.25 Czas relaksu – magazyn 12.45 Klan (282) – telenowela 13.10 Nowa szkoła 13.25 Sponsae Christi. Oblubienie Chrystusa – film dokumentalny, Niemcy 1992 14.30 Kuchnia wrocław: Biskopicki Ani Shirley – program dla młodzieży 14.45 Dzieło-arcydzieło – program dla młodzieży 15.00 Wiadomości 15.10 Twą twarz w twarz z Europą 15.35 Harry i Hendersonowie (3/72) – serial przygodowy 16.00 Muzyczny serwis Jedyński 16.10 Rower Błęka – magazyn 16.15 Teleexpres Junior 16.20 Rower Błęka – magazyn 17.00 Teleexpres 17.25 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 17.50 Gość Jedyński 18.00 Moda na sukces (1015) – telenowela 18.25 Moc – magazyn motoryzacyjny 18.45 Tata, a Marcin powiedział... – przypowieść satyryczna 18.50 Mój ślad 19.00 Wieczorynka: Fragile – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Ucieczka doskonała – thriller, USA 1997, reż. Armand Mastroian-

sobota

18 grudnia



6.30 Wszystko o dziecie i ogrodzie 6.55 Agrolinia – program rolniczy 7.40 Współcześni wojownicy – reportaż 8.00 Przygody Misia Paddingtona – serial animowany 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Ziarno: Żłóbek w Betlejem – program dla dzieci 9.10 5-10-15 – program dla młodzieży 9.35 Walt Disney przedstawia: 101 Dalmatyńczyków – serial animowany 9.55 Walt Disney przedstawia: Aladyn – film dla młodzieży, USA 1996 10.45 Podróżnicy i turyści – magazyn 11.15 Zabawy językiem polskim – teleturniej 11.35 Reportaż Jedyński 12.00 Wiadomości 12.10 NATO bez ograniczeń 12.30 Gospodarka 13.00 Słoneczny zajączek – relacja z Międzynarodowego Festiwalu Piosenki Dziecięcej 13.30 Falszywy kadr: Sissi – magazyn filmowy 14.00 Spotkanie z Muppetami – program dla dzieci 14.30 Jeśli nie Oxford, to co? – teleturniej 15.00 Studio sport: Liga koszykówki mężczyzn – mecz Anwil Nobiles Włocławek – Zetter Śląsk Wrocław 16.35 Kwadrat – magazyn 17.00 Teleexpres 17.25 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 17.50 Moda na sukces (1016) – telenowela 18.20 MdM – program rozrywkowy 18.15 Dziennik Telewizyjny – program satyryczny Jacka Fedorowicza 19.00 Wieczorynka: Mapećciaka – serial animowany 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Prognoza pogody 20.05 Kuzyni – komedia obyczajowa, USA 1989, reż. Joel Schumacher, wyk. Ted Danson, Isabella Rossellini, Sean Young, William Petersen 22.10 Od A do

niedziela

19 grudnia



6.30 Wstań prawą nogą – magazyn 7.00 Proszę o odpowiedź 7.20 Za czy przeciw 8.00 Byli sobie odkrywcy (16/26): Karol Maria de la Condamine – serial animowany 8.30 Teleranek 8.55 Wesołych świąt, panno King (2, ośt.) – film obyczajowy, Kanada 1998, reż. Stefan Scaini, wyk. Jackie Burroughs, Lally Cadeau, Mag Ruffman 9.45 Wiadomości naukowe 10.10 W Starym Knie: Miliarder bez grosza – komedia obyczajowa, W. Bryt. 1953, reż. Ronald Neame, wyk. Gregory Peck, Jane Griffiths, 11.30 Sportowy XX wiek – program dokumentalny 12.00 Anioł Pański – transmisja z Watykanu 12.15 Cząsy – magazyn 12.52 Salomon – teleturniej 12.45 Tańce polskie: Tańce raciborskie 13.00 Wiadomości 13.10 Tydzień 13.45 Słoneczny patrol (21) – serial 14.35 Koncert zyczeń 15.10 A to Polska właśnie: Częstochowa – reportaż Macieja Orłosa 16.00 Oplatek dla Warszawy 16.25 Cafe Fin de Siecle – program dokumentalny 17.00 Teleexpres 17.20 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18.05 Palce licząc (8/9): Zaginiony – serial obyczajowy 18.35 Śmiechu warte 19.00 Wieczorynka: Gumisie 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Prognoza pogody 20.05 Tygrysy Europy (10/11) – serial 21.05 Pierwszy krzyk (15) – serial 21.35 Zwycięzcy – niezwykajni – program publicystyczny 22.15 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn kryminalny 22.20 Audiotęte – rozwiązanie konkursu 22.25 Sportowa niedziela 23.00 Filmowe zbliżenia – Wło-

Błęka – magazyn dla młodzieży 17.00 Teleexpres 17.25 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 17.50 Gość Jedyński 18.00 Moda na sukces (1014) – telenowela 18.25 Credo – magazyn katolicki 18.50 Mój ślad 19.00 Wieczorynka: Tajemnica Wiklinowej Zatok – serial animowany 19.15 Jutro weekend – magazyn 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Nash Bridges (65) – serial kryminalny 21.00 Flesz – Wiadomości 21.10 Trudne pytania – program publicystyczny 21.45 Pop Kanał – magazyn 21.55 Tygodnik polityczny Jedyński 22.45 Monitor Wiadomości 23.15 Sport 23.20 Fronda: Anioł ognisty – magazyn publicystyczny 0.00 Butley – dramat obyczajowy, W. Bryt. 1973, reż. Harold Pinter, wyk. Alan Bates, Jessica Tandy, Richard O'Callaghan, Susan Engel 2.05 Mój ślad 2.10 Zakończenie programu



7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Projektantki (35) – serial obyczajowy 9.00 Transmisja z obrad Sejmiku 15.00 W labiryncie (44/120): Matka – serial obyczajowy 15.30 Krzyżówka trzynastolatków – czyli Światowid – teleturniej dla młodzieży 16.00 Panorama 16.10 Ich pięćciore (53) – serial 17.00 Świątynia Miłosierdzia i Miłości w Płocku – program ekumeniczny 17.15 Pytania o reformę emerytalną 17.30 Program lokalny 18.30 Panorama 18.55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19.20 Dwójkomania 19.30 Magazyn Chopinowski 20.00 Badziewiakowie (13): Odwiedziny – serial komediowy 20.25 Magazyn teatralny 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegrem 21.30 Dwójkomania 21.40 Z archiwum X (15) – serial sensacyj-

ni, wyk. Adrian Pasdar, Antonio Sabato Jr., Kelly Rutherford, Alicia Coppola 21.40 Flesz – Wiadomości 21.50 Tak sówka Jedyński: Plastyczna zemsta – program rozrywkowy 22.00 Mistrzostwa Świata Formacji Tanecznych – Elbląg '99 22.35 Galeria Karewicz 22.45 Monitor Wiadomości 23.15 Sport 23.20 Nocne rozmowy – program publicystyczny 0.15 Główny podejrzany 5: Pomyłka sędziów (1/2) – film kryminalny, W. Bryt. 1996, reż. Phil Davis, wyk. Helen Mirren, John McArdle, Julia Lane, David O'Hara 3.40 Mój ślad 3.45 Zakończenie programu



7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Projektantki (36) – serial obyczajowy 9.00 Święta z Willym 10.35 Na pełnym morzu (14/15) – serial obyczajowy 12.10 Teraz o tym można mówić: Zagadkowe historie XX stulecia – serial dokumentalny 12.50 Dziennik krajowy 13.10 Szansa na sukces – program rozrywkowy 14.05 Mały brązowy osiołek – film animowany, USA 14.30 Moc wszystko – magazyn młodzieżowy 15.00 W labiryncie (45/120): List – serial obyczajowy 15.30 Szalone liczby – teleturniej 16.00 Panorama 16.10 Ich pięćciore (54) – serial dla młodzieży 17.00 Niezwykła Siódemka 17.30 Program lokalny 18.20 W sieci – magazyn komputerowy 18.30 Panorama 18.55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19.20 Dwójkomania 19.30 Jeden na jeden – program Włodzimierza Szaranowicza 20.00 Katarzyna '99 – Kabaretowa rewelacja roku (2): Czarno na białym – program artystyczny 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegrem 21.30 Dwójkomania 21.40 Patrz i słuchaj: Boże wyroki – dramat obyczajowy, USA 1988, reż. Stephen Gyllenhaal, wyk. Rosanna Aqutte, Judge Reinhold, Vonni Ribisi, Tom Bower

Z: A-Dria – program artystyczny, wyk. Nina Andrycz, Hanna Śleszyńska, Robert Rozmus 22.40 Sportowa sobota: Gała piłkarska – wydanie specjalne 23.5 Zdrójca – dramat sensacyjny, Irlandia/USA 1997, reż. Jim McBride, wyk. Timothy Dalton, Cary Elwes, Anthony Brophy, Maria Lennon 1.10 Klan (280,281,282) – telenowela 2.20 Gwiazdka pomarańcza – film obyczajowy, Francja 1996, reż. Jean-Louis Lorenzi, wyk. Sophie Aubry, Jean-Yves Berteloot, Stephan Guerin-Tillie, Lys Caro 4.25 Zakończenie programu



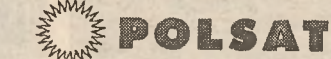
7.00 Echa tygodnia – w świecie ciszy 7.30 Tacy sami – w świecie ciszy – magazyn ludzi niepełnosprawnych 8.00 Program lokalny 9.00 Wydarzenie tygodnia 9.30 Auto – magazyn motoryzacyjny 9.45 W czterech kątach – magazyn poradnikowy 10.10 Jazda kulturalna – magazyn kulturalny 10.55 Nasz Charly (20): Charly tancerz – serial obyczajowy 12.00 Kino bez rodziców – Spotkanie z Hanna Barbera: Flinstonowie, Pies Huckelburry – serial 12.25 Kino bez rodziców: Cudowne lata (107): Na wakacjach – serial 12.55 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich – Zakopane '99 15.00 Familiada – teleturniej 15.15 Złotopolscy (187): Przepraszam – telenowela 16.00 Wielka gra – teleturniej 16.55 Providence (7/17) – serial obyczajowy 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 18.55 Duety do mety – teleturniej 19.20 Dwójkomania 19.30 Gol – magazyn piłkarski 20.00 Jak Laskowki, T jak Tey – program artystyczny 20.50 Słowo na niedzielę 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegrem 21.30 Dwójkomania 21.40 Ostatni uścisk – thriller, USA 1979, reż. Jonathan Demme, wyk. Roy Scheider, Janet Margolin, John Glover, Sam Levine 23.25 Mężczyźni Hollywoodu (3): Mężczyźni jak dzieci – serial

chyl. Wszyscy mają się dobrze – film obyczajowy, Włochy 1990, reż. Giuseppe Tornatore, wyk. Marcello Mastroianni, Michelle Morgan, Marino Cenna, Valeria Cavali 1.00 Nieвинne wino – magazyn 1.20 Palce licząc (8/9): Zaginiony – serial obyczajowy 1.50 Lalki pana Bronka – film dok.



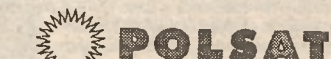
.00 Tygrysy Europy (10/11) – serial komediowy 7.55 Słowo na niedzielę 8.00 Program lokalny 9.00 M.A.S.H. (153) – serial komediowy 9.25 Koncert na dziesięć fortepianów 9.50 Ulica Sezamkowa – program dla dzieci 10.20 Kręciota – program dla młodzieży 10.40 Program – magazyn Sensacji naukowych 11.05 Siedem grzechów głównych po góralu: Gniew 11.25 Tamtego 1989 roku (3, ośt.): Nowy układ – serial dokumentalny 12.00 Święty Mikolaj pilnie poszukiwany – komedia, Polska 1974, reż. Krzysztof Gradowski, wyk. Jan Kociniak, Marek Walczewski, Katarzyna Janiewicz, Wacław Kowalski 12.30 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich – Zakopane '99 14.25 Familiada – teleturniej 15.25 Złotopolscy (188): Nowy listonosz – telenowela 15.55 Dozwolone od lat 40-tu – program muzyczny 16.40 Na dobre i na złe (7/13) – serial obyczajowy 17.40 7 dni świat – program publicystyczny 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 18.55 Badziewiakowie (16): Pomnik – serial komediowy 19.25 Dwójkomania 19.30 Gol – magazyn piłkarski 20.00 Mazurska Biesiada Kabaretowa czyli Co każdy satyryk wiecieć powinien (4) 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegrem 21.30 Dwójkomania 21.40 Nowojorscy gliniarze (108) – serial sensacyjny 22.30 Zwierzchni kontrolowane: Leon Niemczyk 23.00 Rewelacja miesiąca: Książ Igor – opera w 4 aktach, Rosja 1998, reż. Irkin Gabitow/Jewgienij Sokowkin, wyk. Nikołaj Putlin, Gali-

ny 22.30 997 – magazyn kryminalny 23.05 Ekstradycja 2 (2/9) – serial sensacyjny 0.00 Wina i kara: Droga w ciemności – film dokumentalny 0.25 Romans imperatora – dramat historyczny, Białoruś 1993, reż. Damiara Niżnikowska, wyk. Nikołaj Burów, Wiera Sotnikowa, Walerij Barinow, Natalia Własowa 3.15 Zakończenie programu



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (79) – serial komediowy 7.30 Polityczne graffiti – program publicystyczny 7.35 Jumanji (14) – serial animowany 8.00 Czarodziejka z Księżyca (157) – serial animowany 8.30 Tarzan (75) – serial przygodowy 9.00 Maggie Winters (13) – serial komediowy 9.30 Paloma (69) – telenowela 10.30 Luz Maria (11) – telenowela 11.30 Herkules (79) – serial przygodowy 12.30 Disco Polo Live 13.30 Rodzina zastępcza (16) – serial komediowy 14.00 Dyżurny Satyrk Kraju – program Tadeusza Drozdy 14.30 Kalambrury – teleturniej dla dzieci 15.00 Jumanji (15) – serial animowany 15.30 Informacje 15.55 Renegat (74) – serial sensacyjny 16.45 Alvaro (12) – telenowela 17.45 Luz Maria (12) – telenowela 18.40 Super Express TV 18.55 Informacje 19.00 Prognoza pogody 19.05 Paloma (70) – telenowela 20.00 V.I.P. (10) – serial sensacyjny 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 21.00 Policjanci (10) – serial kryminalny 21.55 Ostry dyżur (93) – serial obyczajowy 22.55 Wyniki losowania LOTTO 23.00 Informacje i biznes informacja 23.15 Prognoza pogody 23.20 Polityczne graffiti 23.35 13 Posterunek (37) – serial komediowy 0.05 Super Express TV 0.20 Stłumiony ogień – dramat psychologiczny, USA 1991,

23.35 Katastrofy na żywo (5/12): W starciu z żywiołem – serial dokumentalny 0.00 Cygańskie Czarodasze – fragmenty koncertu serce za serce 0.35 Przechodni powiew Sparcie – film wojenny, USA 1978, reż. Ted Post, wyk. Burt Lancaster, Craig Wasson, Marc Singer, Jonathan Goldsmith



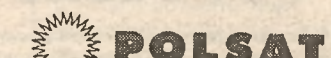
6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (80) – serial komediowy 7.30 Polityczne graffiti – program publicystyczny 7.35 Jumanji (15) – serial animowany 8.00 Czarodziejka z Księżyca (158) – serial animowany 8.30 Miasteczko Evening Shade (1) – serial obyczajowy, USA 1990-94 9.00 Karolina w mieście (13) – serial 9.30 Paloma (70) – telenowela 10.30 Luz Maria (12) – telenowela 11.30 Renegat (74) – serial sensacyjny 12.30 Policjanci (10) – serial kryminalny 13.30 13 Posterunek (37) – serial 14.00 Sekrety rodzinne – program rozrywkowy 14.30 Talent za talent – teleturniej 15.00 Jumanji (16) – serial animowany 15.30 Informacje 15.55 Powrót Supermana (52) – serial przygodowy 16.45 Alvaro (13) – telenowela 17.45 Luz Maria (13) – telenowela 18.40 Super Express TV 18.55 Informacje 19.00 Prognoza pogody 19.05 Paloma (71) – telenowela 20.00 13 Posterunek (37) – serial komediowy 20.35 Władca zwierząt 2 – film SF, USA 1991, reż. Sylvio Tabet, wyk. Marc Singer, Kari Wuhrer, Wings Hauser, Sarah Douglas 20.50 Losowanie LOTTO 22.40 Real TV: Z życia wzięte (32) – cykl reportaży, USA 1996-98, wyk. John Daly, Johan Johnson, Michael Brownies, Sibila Vargas 23.05 Ogłoszenie wyników LOTTO 23.10 Informacje 23.25 Prognoza pogody 23.30 Polityczne graffiti 23.35 Różowa landynka – magazyn erotyczny 0.15 Super Express TV 0.30 Elektroniczny człowiek – film

dokumentalny 0.20 Budka Suflera – największe przeboje 1.00 Śmierć na wiele sposobów (8 Million Ways to Die) – film sensacyjny, USA 1986, reż. Hal Ashby, wyk. Jeff Bridges, Rosanna Arquette, Andy Garcia, Alexandra Paul 2.55 Zakończenie programu



6.00 Disco Relax 7.00 Ręce które leczą – program Zbyszka Nowaka 7.10 W drodze – magazyn redakcji programów religijnych 8.00 Kosmiczne wojny (31) – serial animowany 8.25 Kalambrury – teleturniej dla dzieci 8.50 Power Rangers (143) – serial fantastyczny 9.20 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny 9.55 Strażnik Teksasu (137) – serial sensacyjny 10.50 Znajda – film przygodowy, USA 1974, reż. John Badham, wyk. Jack Palance, Jack Warden, Keith Carradine, Ed Lauter 12.10 Nevada Smith – western, USA 1966, reż. Henry Hathaway, wyk. Steve McQueen, Karl Malden, Brian Keith, Arthur Kennedy 14.30 Gospodarz: gra – zabawa 15.00 Magazyn 15.30 Link Journal – magazyn mody 16.00 Informacje 16.20 Maccio ko chcecie – program rozrywkowy 16.50 Miłość od pierwszego wejrzenia – program rozrywkowy 17.20 Jezioro marzeń (29) – serial obyczajowy 18.10 Baza Pensacola (38) – serial sensacyjny 19.05 Idź na całość – show z nagrodami 20.00 Świat według Kiepskich (19) – serial komediowy 20.30 Miodowe lata (16) – serial komediowy 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 21.05 Niewiarygodne, ale prawdziwe (7) – serial dokumentalny 21.35 Kurier sensacji – magazyn reporterów 22.5 Księżycowy glinka – film sensacyjny, USA1994, reż. Boaz Davidson, wyk. Michael Pare, Walker Brandt, Robin Smith, Gaven van der Berg 23.45 Ogłoszenie wyników LOTTO 23.50 Opowieści z krypty (30) – serial 0.20 Playboy – se-

riał erotyczny 1.20 Czarny notatnik – film erotyczny, USA 1996, reż. Jake Kesey, wyk. Kira Red, Nichole McAuley, Jeff Rector, Lori Dawn, Ray Raglin 3.00 Muzyka na BIS



6.00 Disco Polo Live 7.00 Twój lekarz – magazyn medyczny 7.15 Wystarczy chcieć 7.30 Jesteśmy – magazyn redakcji programów katolickich 8.00 Kosmiczne wojny (32) – serial animowany 8.30 Talent za talent – teleturniej 9.00 Power Rangers (144) – serial 9.30 Benny Hill – program rozrywkowy 10.00 Disco Relax 11.00 Pomoc domowa (139) – serial 11.30 Sabina, nastoletnia czarownica (65) – serial dla młodzieży 12.00 Dharma i Greg (39) – serial 12.30 Dwa Kaski i Pieprz – film dla dzieci, USA 1996, reż. Corey Michael Eubanks, wyk. Joe Piscopo, Lauren Eckstrom, Rachel Crane, Perry Stephens 14.10 Disco Polo Live 15.30 Dyżurny Satyrk Kraju – program Tadeusza Drozdy 16.00 Informacje 16.20 Rodzina zastępcza (16) – serial komediowy 16.50 Sekrety rodzinne – program rozrywkowy 17.20 Gala z okazji 80-lecia PZPN – transmisja 18.10 Siedmiu wspaniałych (16) – serial 19.05 Idź na całość – show z nagrodami 20.00 Strażnik Teksasu (138) – serial 20.50 Losowanie LOTTO 21.00 Wszyscy ludzie prezydenta – dramat sensacyjny, USA 1976, reż. Alan J. Pakula, wyk. Robert Redford, Dustin Hoffman, Jason Robards, Jack Warden 23.30 Ogłoszenie wyników LOTTO 23.35 Na każdy temat –

reż. Gillian Armstrong, wyk. Grete Sacacchi, Jimmy Smits, Vincent D'Onofrio, Luis Avalos 1.50 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie



7.00 Ekoludki i śmiecioroby (25/26) – serial 7.25 Snailypics (1/13) – serial anim. 7.30 Szaleństwa Alwina Wiewiórki (11/26) – serial 8.00 Wieś '99 – magazyn rolniczy 8.30 Integracja 8.45 To jest temat – reportaż 9.00 Seniora (173/174) – telenowela 10.00 Bałtyk (75/90) – reportaż 10.10 Telezakupy 10.30 Echa regionów – program publicyst. 11.00 Budujemy mosty – teleturniej 11.30 Laboratorium – reportaż 11.50 Tajniki matematyki – program dla dzieci 12.05 Szkoły za oceanem – reportaż 12.30 Klub Filipa – magazyn 13.00 Portrety miast – reportaż 13.30 Telezakupy 14.00 Krajoobrazy – magazyn krajoznawczy 14.30 Krople miłości (77/150) – telenowela 15.00 Podróż Obieżytopki – program dla dzieci 15.30 Układanka – serial 16.00 Klub kolekcjonera – program Mirosława Sokola 16.15 Zbliżenia 16.30 Flesz – Aktualności 16.35 Dwa światy – serial obycz. 17.00 Dzień jak co dzień: Eskulap – magazyn medyczny 17.30 Witaj Szewcario – teleturniej 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.20 Co słychać w muzyce – magazyn aktualności muz. 18.45 W cztery oczy – program Kamila Durczoka 19.00 Krajoobrazy – magazyn krajoznawczy 19.30 O dwóch takich co ukradli księżkę (3/4) – serial 20.00 Seniora (173/174) – telenowela 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Integracja 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.45 Temat dnia – program publicyst. 22.00 Krople miłości (77/150) – telenowela 22.30 Crimen

SF, USA 1990, reż. Steven Lovy, wyk. Dana Wheeler-Nicholson, Jim Metzler, Lu Leonard, Vernon Wells 2.10 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie



7.00 Wyspa Noego (15/26) – serial 7.30 Fizyka na wesoło (27/39) – serial 7.45 Zegarek Bernarda (15/17) – serial dla dzieci 8.00 Kraj za miastem – magazyn rolniczy 8.30 Relacje – magazyn kulturalny 9.00 Seniora (175/176) – telenowela 10.00 Bałtyk (76/90) – reportaż 10.10 Telezakupy 10.30 Doktor Ewa (5/9) – serial obycz. 11.10 Europejskie ogrody zoologiczne (14/20) – serial dokumentalny 11.30 Pani Jola zmienia swoje życie 11.50 Harmonika ustna i blues (6/10) – program edukacyjny 12.05 Edukacja nowego wieku – felieton 12.30 Podróż Obieżytopki – program dla dzieci 12.50 Ja, ty, my – małżeństwo, rodzina 13.15 Zawody zwykłe i niezwykłe (61/71) – serial dokumentalny 13.30 To jest temat – reportaż 14.00 U siebie – program mniejszości narodowych 14.30 Krople miłości (78/150) – telenowela 15.00 Drynda – program dla dzieci 15.30 Trzy po trzy – teleturniej 16.00 Babie lato – program Doroty Podlódowskiej 16.15 Trochę kultury, proszę... – program Jacka Grzelaka 16.30 Flesz – Aktualności 16.35 Dwa światy – serial obycz. 17.00 Dzień jak co dzień 17.30 Studio pod bukiem – program redakcji opowieści 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.20 Telekier 19.00 U siebie – program mniejszości narodowych 19.30 Kasztaniaki – serial dla dzieci 19.40 Olimpiada ślimaczków (2/13) – serial 19.50 Kasztaniaki – serial dla dzieci 20.00 Seniora (175/176) – telenowela 21.00 Relacje – magazyn kulturalny 21.30 Aktualności – program in-

formacyjny 1.20 Czarny notatnik – film erotyczny, USA 1996, reż. Jake Kesey, wyk. Kira Red, Nichole McAuley, Jeff Rector, Lori Dawn, Ray Raglin 3.00 Muzyka na BIS



7.00 Bajkowe trojaczki (4/13) – serial 7.25 Olimpiada ślimaczków (2/13) – serial 7.35 Hej, Arnold (24/26) – serial 8.00 Spotkanie z tradycją: Idę do Jezusa 8.30 Opolski tydzień – program redakcji opolskiej 8.50 Telewizja Katowice proponuje 9.00 Taxi 9.40 Ogrody bez granic (18/24) – serial dokumentalny 10.10 Wigilia '81 – film obycz., Polska 1982, reż. Leszek Wosiewicz, wyk. Zofia Mrozowska, Barbara Wrzesińska, Ewa Blaszczyk, Halina Romantowska 11.05 Wiek dwudziesty – stulecie odkryć (12/20) – serial dokumentalny 11.35 Spadkobiercy Darwina – film dokumentalny 12.30 Szafa gra – program muz. Andrzej Sobka 13.00 Ale kino – magazyn filmowy 13.20 Kim jestem? – zabawa literacka 13.30 Teleiga '99 – teleturniej sportowy 14.00 Teatromania – program Krzysztofa Piotrowskiego 14.15 Uśmiechnij się – program rozrywk. 14.30 Sport na luzie – magazyn sportowy 14.45 Zaproszenie – magazyn 15.05 Santuarium przyrody (5/13) – serial 15.30 Przygrywka (1/6) – serial przyg., Polska 1982, reż. Janusz Łęski, wyk. Wacław Kowalski, Magdalena Scholl, Tomasz Brzeziński, Jacek Głowacki 16.00 Reportaż z koncertu 16.30 Budujemy mosty – teleturniej 17.00 Co dzień i od święta – program kulturalny 17.30 I co dalej – teleturniej 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.20 Kim jestem? – zabawa literacka 18.30 Powroty – program W. Padlewicza 19.00 Podium – magazyn sportu niepełnosprawnych 19.30 Piano Express – program rozrywk. 20.00 Taxi 20.40 Rytmy buszu (3/26) – serial dokumentalny 21.00 Refleksy – program S.

talk show Mariusza Szczygła 0.40 Puchar Polski w karate – magazyn sportowy 2.10 Muzyka na BIS



7.00 Maszyna zmian 7.30 Olimpiada ślimaczków (3/13) – serial 7.35 Złote rączki (16/30) – serial dokumentalny 8.00 W cztery światła strony – magazyn turystyczny 8.15 Prymat – magazyn ludzi niepełnosprawnych 8.30 Koszałek Opalek – program dla dzieci 9.00 Taki pejzaż 9.20 Alfabet rzek polskich: O jak Osa – felieton 9.40 Chochlikowe psyoty czyli zmagania z ortografą (7/18) – program dla dzieci 10.00 Harmonika ustna i blues (6/10) – program edukacyjny 10.10 Pani Jola zmienia swoje życie 10.30 Sensacje XX wieku – program dokumentalny 10.55 Spotkania z literaturą 11.30 Magazyn turystyczny 12.30 Studio Gol – magazyn sportowy 13.30 Sacrum profanum – program Adama Krasińskiego 13.50 Klub globtrotera – program Magdaleny Różkiewicz 14.30 Arka dwudziestego pierwszego wieku – serial 15.30 Hobby – magazyn z pasją 16.00 Pelna kultura – program rozrywk. 16.40 Wieża – teleturniej 17.05 Gwiazdy raz jeszcze – program rozrywk. 17.45 Zawody zwykłe i niezwykłe (64/71) – serial dokumentalny 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.30 Olimpijskie paszporty: Mistrzostwa Świata w podnoszeniu ciężarów – Ateny '99 19.30 Czarodziej: Mistrzostwa Polski w kregielach – Jaworze '99 20.05 Studio sport: I liga hokeja wielkiej lodzi – mecz Clearax Chorzów – TA Nova Gliwice 20.35 Kajakowe Mistrzostwa Świata w maratonie – reportaż 21.00 Śląski Pegaz – program kulturalny 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.40 Wiadomości sportowe 22.00 Dekalog VI – krótki film o miłości – dramat obycz.,

(3/6) – serial historyczny 23.30 Obszary Niemiec (32/52) – serial dokumentalny 23.55 Zakończenie programu

tvn

6.40 Kropka nad i – program publicystyczny 7.00 Telesklep 7.20 Księżniczka Sissi (41) – serial animowany 7.45 Przygody Animiaków (8) – serial animowany 8.10 Walter Melon (34) – serial animowany 8.35 Monster Farm (9) – serial animowany 9.00 Kamila (15) – serial obyczajowy 9.50 Maria (171) – telenowela 10.40 Anna (6) – telenowela 11.30 Telesklep 12.00 Cristina (122) – serial obyczajowy 12.55 Nie do wiary – opowieści niesamowite 13.25 Pepsi chart – program rozrywkowy 13.55 Księżniczka Sissi (41) – serial animowany 14.20 Przygody Animiaków (8) – serial animowany 14.45 Walter Melon (34) – serial animowany 15.15 Szkoła złamanych serc (251) – serial dla młodzieży 15.45 W naszym kręgu (133) – serial dla młodzieży 16.15 Pelna chata (77) – serial komediowy 16.45 Maraton uśmiechu – liga dwojciaków – program rozrywkowy 17.15 TVN Falty Regionalne 17.35 Wizjer TVN – magazyn sensacji i rozrywki 18.05 Kamila (16) – serial obyczajowy 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport



JAK WALCZYĆ Z RAKIEM

W poprzednim felietonie przedstawiłem niektóre sytuacje, w których należy wzmocnić czujność onkologiczną.

Przypominam, że do „obowiązków prozdrowotnych” każdego z nas należy obserwacja i samobadanie własnego ciała. Taką samą czujność powinniśmy okazywać wtedy, gdy zmiany mogą dotyczyć wewnętrznych części naszego organizmu, a droga ich obserwacji jest drogą pośrednią.

Szczególną uwagę powinna zawsze budzić sytuacja, gdy czujemy, że w stanie naszego zdrowia coś się zmienia. Nie zawsze da się to jednoznacznie określić. W związku z tym spróbuję wymienić jedne z najważniejszych, a możliwe do zauważenia przez samego zainteresowanego niebezpieczne zmiany.

☆ Bóle głowy towarzyszą nam dość często. Jednak zmiana ich charakteru, zwłaszcza jeśli towarzyszy im okresowa zmiana zachowania, nakazuje pilny kontakt z neurologiem celem wykonania specjalistycznych badań, wyjaśniających przyczynę patologii w obrębie mózgu.

☆ Chrypka, zwłaszcza u palaczy, trwająca dłużej niż tydzień do dwóch tygo-

dni, jest zawsze bardzo podejrzana. Powinna ona budzić niesłychanie duży niepokój onkologiczny. Bez względu na takich przypadkach należy obojętnie odpowiedziami wziernikami struny głosowe, co powinien wykonać, po skierowaniu przez lekarza rodzinnego lub rejonowego, laryngolog.

☆ Utrzymujący się kaszel, zwłaszcza zmiana jego nasilenia, wymaga dokładnej obserwacji płwociny. Odkrztuszana wydzielina drzewa oskrzelowego, w której pojawia się krew, wymaga wykonania badań radiologicznych i zwykle poszerzonych badań specjalistycznych. Dotyczy to, podobnie jak w przypadku chrypki, zwłaszcza palaczy.

Z punktu widzenia medycznego nic co ludzkie nie powinno nam być obce. Wspomniałem powyżej o wydzielinie drzewa oskrzelowego, która może nieść w sobie informację o ewentualnym raku płuc. Innymi, również ważnymi z onkologicznego punktu widzenia wydalina jest stolec i moczu.

☆ Zmiana kształtu oddawanego stolca na tak zwany stolec ołówkowy o niewielkiej średnicy przekroju jest zawsze podejrzana onkologicznie. Stwierdzenie takiego stolca wymaga natychmiastowego przeprowadzenia szeregu specjalistycz-

nych badań, zarówno radiologicznych, jak i endoskopowych, które muszą wyjaśnić, jaka jest przyczyna zwichnięcia światła jelita grubego.

Równie ważna jest ocena, czy w stolcu nie stwierdza się krwi. Krew może być żywo czerwona lub zhemolizowana, powodująca zmianę koloru stolca na czarny lub smolisty. Takie stwierdzenie patologii również wymaga wnikliwej analizy lekarskiej.

☆ Jednym z coraz częściej pojawiających się nowotworów układu moczowego jest rak pęcherza moczowego. Rak ten, zwykle mający mikroskopowo charakter brodawkowaty, może manifestować się krwawieniami z dróg moczowych. Obserwacja oddawanego moczu pod kątem oceny zawartości w nim krwi może przyspieszyć rozpoznanie i mieć istotny wpływ na pełne wyleczenie nowotworu lub przynajmniej przedłużenie życia chorego.

Mam nadzieję, że moje rady pobudzą w Czytelnikach czujność onkologiczną – w tym dobrze tego słowa pojętym znaczeniu. Niewielki nakład codziennej uwagi poświęconej swojemu zdrowiu może umożliwić wczesne wykrycie zmiany nowotworowej, a jak wiadomo, wczesna wykrywalność raka zwiększa szansę pełnego jego wyleczenia.

ALEKSANDER SIEROŃ

Prof. dr hab. n. med. Aleksander Sieroń jest prorektorem Śląskiej Akademii Medycznej. Kieruje mieszcząca się w Bytomiu Katedrą i Oddziałem Klinicznym Chorób Wewnętrznych Śl.A.M.

**HELP ŻYCZY WSZYSTKIM
PACJENTOM
ZDROWYCH I WESOŁYCH
ŚWIĄT**



**PROMOCJA OD 20-24 GRUDNIA-
BEZPŁATNE PRZEGLĄDY
I WYPEŁNIENIA- 40,-PLN-DLA DZIECI**

**BYTOM- Plac Wolskiego 3
Placówka przeniesiona z ul. Podgórnej 2**



PUH BioTrans

Bytom, ul. Piekarska 27
tel. 0501801335, 2810318 wieczorem
Zapraszamy od pon. do pt. w godz. 10.00-17.00

Poleca usługi w zakresie:
♦ biomasażu ♦ biogeneroterapii ♦ kręgarstwa
♦ refleksoterapii ♦ aromaterapii

Wizyty domowe 2/3065 13978

Prywatny gabinet chirurgiczno-protetyczny

BIOS Bytom, ul. Czarnieckiego 14
tel. 281-44-40

□ bezbolesne usuwanie zębów
□ wstawianie (po wyleczeniu) protez
w ciągu 4 dni
□ do obłożnie chorych przyjeżdżam
□ gwarancja

ZGŁOSZENIA CAŁODOBOWE

dack

Bytom
ul. Pułaskiego 77
tel. 281-44-32

czynny: poniedziałek-piątek 9-17, sobota 9-13

POLECA:

PŁYTKI CERAMICZNE

mrozoodporne, ściennie, podłogowe
polskie, hiszpańskie, niemieckie

CZESKIE GRESY

WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

kabiny prysznicowe, brodziki, wanny,
kompakty WC, meble łazienkowe

NARZĘDZIA GLAZURNICZE

KLEJE, FUGI

KUPON
3% ZNIŻKI

BARAN: Przed Tobą bardzo udany tydzień. Dopisze humor i energia, zechcesz wiele starych, niewygodnych układów przewrócić do góry nogami. Uważaj jednak, by w ferworze zmian nie zgubić czegoś, co jest wciąż dla Ciebie istotne. Najlepsze dni – czwartek, piątek i sobota. Wtedy możesz odnieść sukces w pracy lub niespodziewanym trafem zdobyć większe pieniądze. Poświęć we wtorek trochę czasu na przygotowania do świąt. Pewien Skorpion mógłby docenić Twe nieprzeciętne zalety, gdyby go nieco zachęcić.

BYK: Szykuje się tydzień pełen pracy i nieoczekiwanych wrażeń. Czekasz na niespodzianki, a choć dotąd los się ociągał, teraz korzystne zmiany mogą się już dać zauważyć na polu zawodowym. Wciąż jednak warto używać dyplomacji, a nie siły. We wtorek i środę możesz wykazać inicjatywę, zachęcać przewodzący innym, byle z taktem i na spokojnie. Zanim wydasz pieniądze, pomyśl dwa razy. W uczuciach możliwe nieporozumienia, lepiej unikaj scysji z partnerem. Najlepsza dla miłości – niedziela. Lew Ci sprzyja.

BLIŹNIĘTA: W poniedziałek żaden urzędnik nie oprze się Twym argumentom, więc odpowiednio to wykorzystaj. Możesz także załatwić jakiś wyjazd i spotkać się z przyjaciółmi. Twój wdzięk i poczucie humoru zrobią wrażenie, warto zagadnąć kogoś, kto Ci się spodobał. Nie jest to pora na zmianę pracy, ale nastaw uszu, możesz usłyszeć coś, co pozwoli korzystnie się ustawić. We wtorek nie angażuj się w sprawy, które budzą choćby cień wątpliwości. Od czwartku dobra passa dla interesów. Spore pieniądze i... Rybka są tuż!

RAK: Do środy możesz liczyć na więcej rozrywek niż zajęć. Dalej, niestety, złączą się schody – dni wypełnione obowiązkami, spiętrzenie spraw zawodowych, może też jakieś problemy z dziećmi – to nie nastroi Cię zbyt optymistycznie. Postaraj się po kolei uporać się z najważniejszymi zadaniami, poproś o pomoc Pannę, chętnie jej udzieli. W piątek nie słuchaj kogoś, kto będzie Cię zniechęcał do działania. Przemawia przez tę osobę nie troska o Ciebie, ale zawiść. Odetchniesz w niedzielę u boku życzliwego Wodnika.

LEW: W poniedziałek możesz być w kiepskim humorze, ale staraj się nad nim zapanować. Twoje akcje idą w górę, znajdzie się wiele osób, które Cię będą chwaliły. Możliwy awans, niekoniecznie prestiżowy, ale powiązany z konkret-

nymi korzyściami. W czwartek i piątek wysoko postawiony Strzelec poprze Twe starania i ułatwi nawiązanie istotnych kontaktów. Gdy fortuna synpnie groszem, pomyśl o tych, którym wiedzie się gorzej – i zabaw się w świętego Mikołaja. W niedzielę możliwy poważny konflikt z otoczeniem.

PANNA: Zapowiada się nie najłatwiejszy tydzień. Wykorzystaj poniedziałek, kiedy szczęście będzie Ci wyjątkowo sprzyjało, do załatwienia ważnych spraw. Później będzie Ci się wydawało, że wszystko sprzysięgło się przeciwko Tobie. Staraj się więcej odpoczywać, poświęć czas na prace domowe i nie zdręczaj się wątpliwościami. Zawierz intuicji, ona Ci podpowie, że kłopoty sobie wyłusasz... wymyślasz. W weekend odzyskasz spokój ducha, spotkasz się z wyrazami sympatii i zrobisz bardzo dobry interes.



WAGA: Jeśli chcesz się porozumieć z kimś ważnym, najłatwiej zrobić to w poniedziałek, gdy układy partnerskie będą harmonijne, a gwiazdy sprzyjają twórczości i dobrym relacjom z bliskimi. To także dobra pora na spotkania związane z finansami. We wtorek i środę Twe poczynania zdominuje dążenie do niezależności. Jeśli możesz, postaraj się nie stawiać na ostrzu noża konfliktów służbowych – zdaj się na mediację szefa. Od czwartku do soboty zajmij się porządkami i zakupami, unikaj ważnych decyzji i pilnuj dokumentów.

SKORPION: Czas spędzisz dość miło, oddając się znanym i ulubionym rozrywkom oraz korzystając z nowych propozycji intrygującego Bliźniaka. Staniesz na wysokości zadania, zrobisz duże wrażenie, a błyskotliwość zjedna Ci wielbicieli. W czwartkowe popołudnie najważniejsza okaże się jednak nie zabawa, ale zrozumienie motywów postępowania innych. To Ci pozwoli uniknąć przykrych niespodzianek i strat finansowych. Unikaj fałszywych doradców, polegaj na własnej intuicji. W niedzielę niech Cię nie poniesie złość.

STRZELEC: Być może w tym tygodniu nastąpią ważne zmiany w Twoim życiu. Dopisze Ci energia, dobry humor, intuicja i zwykle szczęście. Jeśli załatwisz sprawy sądowe, urzędowe czy prawne, los będzie Ci sprzyjał, więc nie leń się i nie przegap szansy. Na korzystne układy licz w poniedziałek, czwartek i piątek. W środę grozi Ci chłód i nieporozumienia w relacjach partnerskich. Jeśli Ci na kimś bardzo zależy, lepiej tego dnia się z nim nie spotykaj! Zastanów się, czy nie nadeszła pora, by znów nawiązać kontakty z Wodnikiem. **KOZIOROŻEC:** Zapowiada się pracowity tydzień, ale niewykluczone są także niespodziewane rozrywki. Być może odwiedzi Cię ktoś z daleka, z kim łączą Cię więzy szczerzej przyjaźni. Nie wtrącaj się w sprawy, które Ciebie nie dotyczą. Tym razem o swe podwyżki i oceny koleddy będą musieli walczyć sami. Ty, stojąc z boku, unikniesz wmanewrowania w przykrą sytuację. W uczuciach wiosna, być może rodzi się coś ważnego, co wymaga delikatności. Najlepsze – środa i czwartek. W sobotę nie wybieraj się na randki.

WODNIK: Przed Tobą bardzo dobry tydzień. Ambitne cele, jakie sobie stawiasz, okażą się łatwe do zrealizowania. Zrobisz dobry początek dla harmonijnego ułożenia stosunków z bliską i daleką rodziną. Inicjatywa i niezależność, twórcze myślenie przysporzą Ci sympatyków w pracy. Rozczarowanie i uczucie osamotnienia przerodzi się w radość z nawiązania dobrych kontaktów koleżeńskich. Najlepszy – poniedziałek i czwartek. W weekend wybierz się za miasto, nabierz sił, pozwól sobie na relaks. Zakupy i porządki rób w środę i piątek.

RYBY: Tydzień spędzisz w ruchu, nieustannie goniąc czas, robiąc przedświąteczne porządki i kupując kolejne prezenty, a jednocześnie usiłując nie narobić zaległości w pracy. Mimo obaw będziesz się z tym czuć całkiem dobrze. W stałych związkach nadeszły dni pełne harmonii i spokoju, zaś samotne Rybki mogą liczyć na poznanie kogoś interesującego. Najkorzystniejsze dla miłości – wtorek i środa, a dla spraw zawodowych – poniedziałek i piątek. Masz szansę na wysoką wygraną w grze losowej. Byk Cię lubi.

POŻYCZKI bez granic...

pod zastaw:
- domów, mieszkań, garaży, lokali użytkowych
- przyczep campingowych, motorówek i in. sprzętu wodnego
- samochodów, przyczep, motocykli, rowerów
- AGD: pralek, odkurzaczy, lodówek i in. drobnego sprzętu
- sprzętu elektronicznego, elektronarzędzi, złota (18 zł/gram)

**najniższe
odsetki**

Bytom tel. 281-02-57
ul. Józefczaka 51
SPRZEDAŻ RATALNA



Śląskie Centrum Pożyczek

41-902 Bytom
ul. Powst. Warszawskich 8
(obok dworca PKP)
tel./fax 282-72-23

41-902 Bytom
ul. Józefczaka 32
(obok handlu Rostka)
tel. 282-39-92

41-902 Bytom
ul. Smolenia 36
tel. 281-05-39

**KREDYTY
BANKOWE**
niskie
oprocentowanie

**POŻYCZKI GOTÓWKOWE POD ZASTAW ZŁOTA
SPRZĘTU RTV I AGD – 0,4% DZIENNIE**

*„złota karta”
- odsetki o 10%
mniejsze*

Bytom; pl. Wolskiego 4, tel. 281-19-27

**knipping
OKNA**

Uwaga! W ofercie m.in. najtańsze OKNA TYPOWE

**LOMBARD
Sterna**

BYTOM, ul. Dworcowa 5
(wejście równoległe do ul. Jagiellońskiej 6)
Tel. 281-50-98

*Pożyczki pod zastaw
Skup i sprzedaż złota
Tanie wyroby jubilerskie i sprzęt RTV*

LOMBARD
30% rabatu od odsetek



**WIELKA PROMOCJA
ŚWIĄTECZNA**

OPTYK

Soczewki kontaktowe

OKULISTA

Bytom, ul. Moniuszki 1/2

ZAPRASZA

dr n. med.

Renata BAJOR

pon.-pt. w godz. 10.00-18.00

Tel. 386-03-22

lek. **NEUROLOG J. Jędrzejewski**

Bytom, ul. Olejnicza 2

leczenie schorzeń układu nerwowego
oraz choroby alkoholowej

Wizyty domowe - tel. 282-95-75 - wieczorem

Gabinet Stomatologiczny

lek. stomatolog B. Stepczuk-Radajewicz

Bytom, ul. Zabrzeńska 26/5

czynny w poniedziałki i środy

16.00-18.00

TEL. 286-12-80

Porady, konsultacje
i badania kontrolne bezpłatnie!

NOWO OTWARTY

GABINET NEUROLOGICZNY

Lek. med. Małgorzata Szerszow

Neurolog

Bytom, Łużycka 48/6

Czynny pon. i środy od 17.00 do 18.00

Rejestracja tel. 280-08-19, 286-36-25,

0601-066-769

Gabinet Urologiczny

dr n. med. Wojciech Martula

Specjalista Urolog - Chirurg

Bytom, pl. Akademicki 2

środy w godz. 17.00-18.00

- leczenie chorób układu
moczowego dorosłych i dzieci
- leczenie niepłodności męskiej
- fizjologia żywienia
- operacje laparoskopowe

Lek. med. **WOJCIECH POŁOŃSKI**

specjalista chirurg ortopeda - traumatolog

GABINET ORTOPEDYCZNY

LECZENIE LASEREM:

■ zwyrodnienie stawów i kręgosłupa

■ chorób reumatycznych

PRZYJMUJE:

► 41-908 Bytom-Miechowice

ul. J. Nickla 19 (Szkoła Podst. nr 26)

tel. 286-41-54 w. 12

poniedziałek, wtorek, czwartek

16.00-19.00

► 41-902 Bytom, ul. St. Moniuszki 13

piątek 15.00-17.00

tel. 282-48-06

rejestracja codziennie 13.00-17.00

tel. kom. 0601-45-82-44

LECZENIE WAD POSTAWY

GABINET ORTOPEDYCZNY
dr Zbigniew Brodziński
Ortopeda Traumatolog
- badania ultrasonograficzne dziecięcego
stawu biodrowego i narządu ruchu
u dorosłych
- konsultacje ortopedyczne

Bytom, ul. Dworcowa 25

Tel. po 15.00: 281-62-54, 0601-837-332

Chcesz zamontować

DRZWI antywłamaniowe

„GERDA”

w świątecznej promocji!

Bytom, ul. Józefczaka 8

Tel. 281-36-40 lub 0601-49-50-77

AUTO SERWIS-SKLEP DARIUSZ UDAŁA

BYTOM, UL. PUŁASKIEGO 33

TEL. 281-96-60; KOM. 0601419519

PRZYGOTOWANIE POJAZDU DO PRZEGŁADU

REJESTRACYJNEGO - REMONTY KAPITAŁNE

SILNIKÓW I SKRZYŃ BIEGÓW 126P. POLONEZ

LADA. CINQUECENTO - KOMPUTEROWA GEO-

METRIA KÓŁ - MONTAŻ UKŁADÓW WYDE-

CHOWYCH - WYMIANA SPRZĘGŁA. WYMIANA

AMORTYZATORÓW - SERWIS ZAPRAWNIENIA

CZĘŚCI I WYSTAWIA FAKTURY VAT - BEZ-

PLATNA KONTROLA ZAWIESZEŃ - BEZPLAT-

NA WYMIANA OLEJU CASTROL (CENY PROMOCY-

JNE) - SPRZEDAŻ CZĘŚCI 126. PSO. POLONEZ

CINQUECENTO (MOŻLIWOŚĆ ZAMAWIANIA

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW ZACHODNICH)

9/91 b3906

AMORTYZATORY - TŁUMIKI

BEZPŁATNY MONTAŻ

Naprawy zawieszek, układów kierowniczych,

układów hamulcowych, wymiany sprzęgła,

pasów rozrządu, przegubów napędowych

GEOMETRIA PODWOZI, KOMPUTEROWA

ELEKTROMECHANIKA, AUTOALARMY

G. CAR Bytom, ul. Przemysłowa 1

tel. 281-00-31 wew. 70, 0604-484-777

KRYZEN GIPS

Dystrybutor Doliny Nidy

hurt • detal • montaż

• bezpłatne doradztwo

SUFITY, ŚCIANY Z PŁYT GIPS-KART.

Bytom, ul. Przemysłowa 1 (budynek reżeni)

codziennie od 8.00 do 16.00, w soboty do 12.00

Tel. 282-28-12 lub po 16.00 282-61-31

1/1681 b3974

KUPON RABATOWY

KASY FISKALNE

FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA

PIEKARY ŚL., UL. BYTOMSKA 129

TEL./FAX (032) 767-89-06

TEL. KOM. 0-601-728-756

5% NA TOWARY 20% NA USŁUGI

1/1701 b3972

Na zimę Fiat taniej

-2000 zł*

*Dość samochodów
w promocji ograniczona

AUTOLAND Sp. z o.o. Bytom, Wrocławska 78

tel. 281 35 21, 281 67 28

„NEON”

RTV RATY AGD

Anteny satelitarne i RTV

WIZJA TV

DOMOFONY, SYSTEMY ALARMOWE

Sklep NEON Bytom, Szymanowskiego 1

(równoległe do ul. Kłosa), tel. 281-58-42

P.W. „ELEKTROBAT”

- instalacje elektryczne, telefoniczne

- instalacje systemów alarmowych

- pomiary elektryczne

- serwis i konserwacja faksów

PANASONIC

Bytom, pl. Grunwaldzki 8a

Tel./fax: 282-80-01, 281-31-73

TANIE TAPETY

TANIE I SOLIDNE WYKŁADZINY

DUŻY WYBÓR FARB

DREWNO

AKCESORIA MALARSKIE

Bytom

ul. Kwietniewskiego 9

Tel. 281-05-77

RATY

TRANSPORT GRATIS

9/78 b3498

• KASY

• DRUKARKI FISKALNE

• SERWIS

KOMPUTERY

DEALER ELZAB

POSNET

RATY - bez odsetek

WCZASY w CZECHACH

Tel. (032) 280-97-48

CSP - BYTOM

WYZWOLENIA 125

5/406 b3905



„RUCH” S.A. w Warszawie Oddział w Katowicach

Zespół w Bytomiu, ul. K. Miarki 8

tel. 281-12-20 wew. 31 lub 281-62-96

ogłasza konkurs ofert na wykonanie i montaż monitoringu

w kioskach „RUCH” na terenie działalności Zespołu.

Termin składania ofert do dnia 17.12.99 r. do godz. 14.00

482 kr b4022

JEDEN Z NAJSTARSZYCH PRODUCENTÓW W REGIONIE

KALETY, UL. FABRYCZNA 2

TEL. 034/35-77-685

FAX 034/35-77-120

MOŻLIWOŚĆ UZYSKANIA

ATRAKCYJNYCH RABATÓW



DLA ZAMAWIAJĄCYCH W GRUDNIU - PREZENTY

KUPON RABATOWY

KASY FISKALNE

FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA

PIEKARY ŚL., UL. BYTOMSKA 129

TEL./FAX (032) 767-89-06

TEL. KOM. 0-601-728-756

5% NA TOWARY 20% NA USŁUGI

1/1701 b3972

ŻYCIE BYTOMSKIE

GAZETA MIEJSKA. Zawsze najbliżej